

## Souveraineté canadienne dans l'Arctique

# Un accord... sans entente



Les secrétaires d'État canadien et américain, Joe Clark et George Shultz, ont signé, lors de leur rencontre trimestrielle hier à Ottawa, un accord permettant aux brise-glaces américains de circuler dans les eaux du Grand Nord. Ils ont en outre signé un protocole modifiant le Traité d'extradition et ont endossé une déclaration commune sur la répression du terrorisme.

**Pierre April**  
Presse Canadienne  
OTTAWA

L'administration américaine continuera de contester la souveraineté canadienne dans l'Arctique, bien servie par un accord bilatéral qu'ont signé hier dans la capitale les secrétaires d'État Joe Clark et George Shultz, permettant à des brise-glaces américains de circuler dans les eaux du Grand Nord.

«Sur la question de la souveraineté, a indiqué le représentant américain au cours de la conférence de presse qui a suivi la cérémonie de signatures, nous nous sommes entendus pour ne pas nous entendre.»

Pour sa part, le signataire canadien M. Clark a clairement indiqué que le Canada n'abandonnait pas ses prétentions, ne repoussait pas la possibilité de s'adresser aux tribunaux internationaux pour trancher la question et que l'accord entériné hier n'était qu'une première étape dans le processus d'ouverture des eaux arctiques à la circulation maritime.

«Cet accord, a dit M. Clark représente une étape importante et il y en aura d'autres... C'est un pas en avant en ce qui concerne l'Arctique... L'entente ne met aucunement en péril nos prétentions souverainistes dans l'Arctique... Pour l'instant nous n'avons pas décidé de nous présenter devant les tribunaux internationaux, mais nous

n'avons pas pour autant totalement abandonné l'idée.»

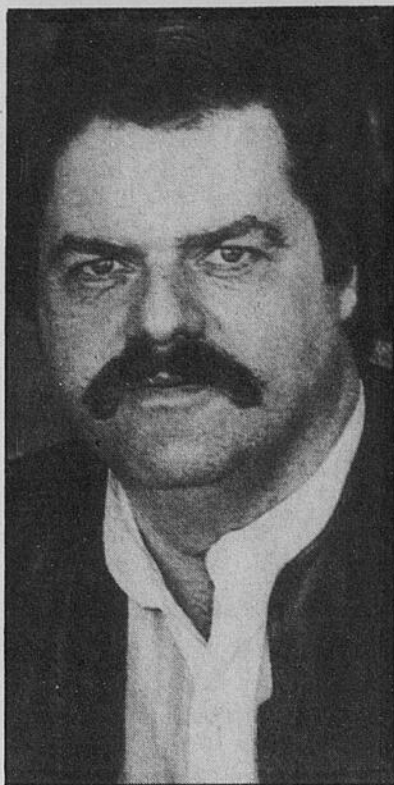
Les deux gouvernements ont convenu de faciliter les déplacements de leurs brise-glaces dans leurs eaux respectives et de profiter des déplacements de ces navires pour développer et partager l'information provenant de leurs recherches.

L'administration américaine s'est aussi officiellement engagée à ce que tous les déplacements des brise-glaces américains dans les eaux que revendique le Canada comme étant soient effectués avec le consentement du gouvernement canadien.

Le premier ministre Brian Mulroney a pour sa part déclaré qu'il s'agissait d'une étape importante pour la politique canadienne dans le Nord. «Comme ni le Canada, ni les États-Unis, a-t-il dit, n'ont changé leurs positions juridiques, nous avons convenu d'un accord pratique qui est tout à fait conforme avec les prérequis de la souveraineté canadienne dans l'Arctique.»

A Washington, le président des États-Unis, Ronald Reagan a tenu exactement le même langage. «Cela (l'accord), a-t-il dit, ne cause pas de préjudice à nos positions juridiques respectives et cela ne crée pas de précédents dans d'autres domaines.»

L'accord signé hier est l'aboutissement de 24 mois de discussions



## Préférence pour la scène

«A 49 ans, je fais ce qui me plaît le plus. (Présentement, je joue) un personnage coloré, qui se met les pieds dans les plats... J'éprouve une jouissance de minute en minute, à sentir le public embarquer. Et dans une comédie, on le sait tout de suite s'il embarque, alors c'est merveilleux de se le faire dire», affirme le comédien Claude Michaud, qui parle de sa préférence pour la scène devant tout autre moyen d'expression.

PAGE 7

## Canadiens téméraires?

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les Canadiens continuent de se rendre en Haïti malgré les troubles politiques et les possibilités croissantes de violence que risque de connaître ce pays pauvre des Caraïbes au cours des élections de dimanche.

Les représentants du ministère des Affaires extérieures sont inquiets du fait que quelques Canadiens ne semblent pas prendre suffisamment au sérieux la menace d'éclatement de la violence du genre de celle qui a mis fin à l'élection nationale en novembre, date à laquelle 34 personnes au moins ont été tuées au cours d'attaques contre les électeurs et les journalistes.

Un haut fonctionnaire du ministère a déclaré hier que les personnes ayant l'intention de se rendre à Haïti, du moins jusqu'à la fin des élections, devraient faire preuve de prudence, peut-être même de plus de prudence qu'il n'est habituellement nécessaire.

Il a ajouté: «Si vous ne devez pas être là-bas, n'y allez pas.»

Selon l'ambassade canadienne à Port-au-Prince, entre 1,700 et 1,800 Canadiens résident à Haïti.

L'ambassade a d'ailleurs prévu un plan lui permettant d'entrer en contact

avec les sujets canadiens si jamais la violence éclatait de nouveau.

### Beaucoup de coopérants

La plupart des Canadiens sont des coopérants ou des missionnaires.

Les inquiétudes ont été soulevées par des rapports voulant que l'homme fort du régime, le lieutenant-général Henri Namphy, a blâmé des éléments étrangers pour l'instabilité actuelle dans le pays. On a également peur qu'en cas d'affrontements armés, des innocents ne soient tués par des balles perdues.

Beaucoup d'Haïtiens vivant dans la capitale projettent de partir à la campagne, avant dimanche, espérant ainsi échapper à toute violence découlant de l'élection.

Malgré la présence, dans le nord des Caraïbes, de navires de guerre canadiens, les hauts fonctionnaires canadiens nient l'existence d'un plan destiné à évacuer de force les Canadiens se trouvant à Haïti en cas d'explosion de violence.

D'après les Forces canadiennes, les navires se trouvent dans cette région en prévision de manoeuvres navales régulièrement effectuées au large de Porto Rico.

## aujourd'hui

La carte de débit pour payer l'épicerie ... 12

Un dollar de plus pour le parrainage étudiant .... 17

Tennis: dure journée pour Yannick Noah ..... \$4

La Chine et l'URSS prêtes à se rencontrer . 19

## C'est la grève à la Maclaren

**Colette Duhaime**  
du bureau de Buckingham  
THURSO

«Jusqu'à trois heures cet après-midi, personne ne semblait nous prendre au sérieux, mais, après la première assemblée syndicale, ils se sont bien aperçus que, cette fois-ci, on irait en grève.»

C'est par ces mots qu'un travailleur de la Maclaren (division de Thurso) a décrit le climat de travail qui a prévalu à l'usine tout au cours de la journée d'hier, quelques heures seulement avant que les travailleurs décident de descendre dans la rue.

A 21 h, hier soir, après que les syndiqués eurent pris connaissance du résultat du vote de grève, adopté à 95 %, près de 200 ouvriers se sont rendus à l'usine afin de la fermer. L'opération, qui devait se terminer avec la fin du quart de travail, soit vers minuit, marquait le début de la première grève de l'histoire de cette usine fondée il y a 30 ans.

Le permanent du Syndicat canadien des travailleurs du papier expliquait, à l'issue de la dernière des trois rencontres syndicales qui se sont déroulées hier que les travailleurs de la Maclaren ne réclamaient rien de plus que ce que leur confrères ont obtenu ailleurs dans l'industrie du bois au cours de la dernière année. «Nous voulons, entre autres, rattrapper le retard de sept mois que nous avons accumulé compa-

rativement aux autres usines qui ont déjà réglé avec la Maclaren, avoir des quarts de travail de huit à quatre heures et nous voulons que les congés fériés soient payés douze heures pour les employés qui travaillent habituellement sur de tels quarts de travail», a précisé M. Amédée Bouchard.

Du côté de la partie patronale, on confirme que les négociations achoppent sur ces points mais M. Normand Chenail, responsable des négociations, a précisé que les travailleurs de l'usine de Thurso demandaient également deux congés fériés de plus. «Ce que nous leur offrons, c'est ce qu'ont accepté les ouvriers de la Maclaren de Masson», a précisé M. Chenail.

Quant au président du syndicat, M. Jean-Guy Prévost, il a déclaré que les travailleurs semblaient prêts à poursuivre la lutte aussi longtemps qu'il le faudrait mais a précisé que si le conflit durait assez longtemps, c'est toute l'économie de la ville qui risquerait d'en souffrir. L'usine Maclaren est en effet le plus important employeur de cette agglomération.

Du côté des syndiqués on croit cependant que la grève ne sera pas longue puisque la demande de papier Kraft n'a jamais été aussi forte et que les entrepôts sont quasiment vides.

«Ce n'est pas comme la dernière négociation quand il y avait 27,000 tonnes de papiers dans la cour», a conclu un des syndiqués présent.



## Au-delà du principe

«Quand on parle de libre-échange, il ne s'agit plus du principe économique ou de la philosophie mais bien d'un accord commercial précis négocié entre les deux pays», a déclaré le premier ministre de l'Ontario et principal adversaire de l'accord, David Peterson, hier lors d'un déjeuner-causerie du club Kiwanis d'Ottawa.

PAGE 17

## Calgary: des Jeux sans tabac

**France Pilon**  
LeDroit  
OTTAWA

Calgary est devenue la première ville olympique touchée par une interdiction de fumer. Les Jeux de Calgary se dérouleront en effet dans l'atmosphère la plus pure et la plus saine jamais vue depuis près de 100 ans puisque la cigarette, la pipe et le cigare seront strictement interdits dans les différents établissements olympiques et dans les gradins lors des compétitions.

En désignant le site des Jeux d'hiver — qui débutent dans un mois — «libres de toute fumée», une page d'histoire vient de s'écrire dans les annales des Jeux olympiques. Le Conseil canadien sur le tabagisme et la santé a réussi à convaincre le comité organisateur que la nicotine n'avait pas sa place dans des événements sportifs, surtout du cali-

bres des Olympiades.

«La décision a été bien accueillie puisque les organisateurs des Jeux de Séoul sont intéressés à suivre l'exemple», a fait savoir M. Victor Lachance, directeur du Comité canadien sur le tabagisme et la santé.

Pour s'assurer que tout le monde respecte la consigne, tous les athlètes et leurs entraîneurs ont été mis au courant de l'interdiction de fumer, qu'il s'appliquera partout sauf dans certains endroits désignés, comme les restaurants. Quant aux spectateurs, ils devront également écarquer dans les gradins lors des compétitions et partout sur le site. De nombreuses affiches les inviteront d'ailleurs les fumeurs à abandonner leur vice, du moins pendant les 15 jours de compétitions.

Des volontaires circuleront sur les principaux sites pour faire respecter la règle.

## Amoco condamnée à payer \$85.2 millions US

Agence France-Presse  
CHICAGO

Le juge fédéral Frank McGarr a condamné hier la société pétrolière américaine Amoco à payer au gouvernement français et à 90 communes et associations bretonnes \$85.2 millions US (\$110 millions can.) de dommages et intérêts à la suite du naufrage, en 1978, de l'Amoco Cadiz.

Les deux parties en cause dans cette affaire ont annoncé leur intention de faire appel. «Nous sommes confiants que la Cour d'appel reconnaitra que beaucoup de choses que le juge a appelé théoriques méritent compensation aux termes de la loi française», a déclaré un des avocats des plaignants, M. Barry Kingham.

Les avocats d'Amoco ont également déclaré qu'ils feraient appel. La société américaine, dont la responsabilité avait été reconnue par le juge McGarr en 1984, a toujours rejeté ce jugement, affirmant que la responsabilité de la catastrophe appartenait au constructeur du pétrolier, les chantiers navals espagnols Astilleros Espanoles (de Cadix) et au Bureau américain de

la marine marchande qui avait inspecté le navire.

L'Amoco Cadiz, un pétrolier géant, s'était brisé en deux au large des côtes bretonnes, le 16 mars 1978, alors qu'il était remorqué en pleine tempête après avoir perdu son gouvernail. Le naufrage avait provoqué une marée noire sans précédent, dont avaient souffert nombre de stations balnéaires bretonnes.

### «Image perdue»

«Nous sommes un peu déçus car nous pensions aux dommages causés à la Bretagne», a déclaré M. André Rossec, maire adjoint de Brest, l'une des communes les plus touchées. «Nous pensions toucher plus d'argent à cause de notre image perdue», a-t-il ajouté.

L'État français et le syndicat des intérêts bretons demandaient plus d'un milliard de francs de dommages, sans compter les intérêts. Le juge McGarr est donc resté très en dessous de leurs demandes.

### Consternation

De leur côté, les habitants de Port-sall, ce port du nord-Finistère (ouest

de la France) devant lequel s'était brisé le pétrolier en 1978 se disent «étonnés, déçus, écoeurés».

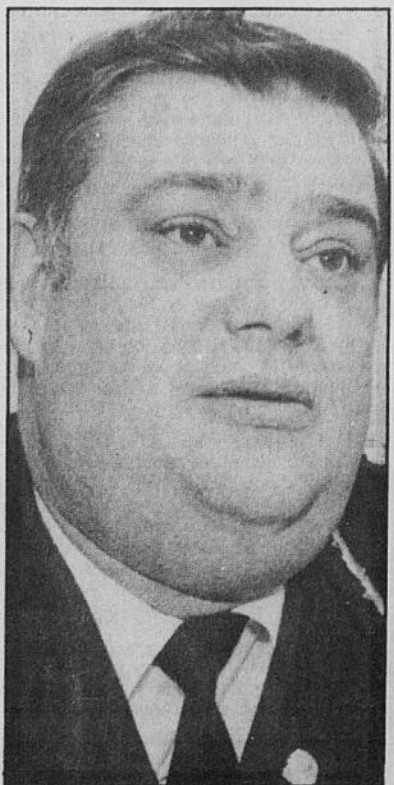
«Nous sommes écoeurés, nous nous sommes faits avoir une fois de plus», commente le patron du bar «Les Réçifs», sur le port breton. Comme pour nombre d'habitants de la commune de Ploudalmézeau, le verdict est tombé comme un couperet, après une journée d'attente.

Sur les 25 millions de francs (environ \$6 millions can.) que réclamaient la commune, une des plus touchées par la catastrophe, le tribunal de Chicago en a attribué 5.8 millions (\$1.36 million can.), fait remarquer, désabusé, l'adjoint au maire, M. Vincent Le Moigne.

Toutefois pour M. Le Moigne les Bretons ont obtenu ce soit reconnaître la responsabilité de la compagnie. «Notre honneur est sauf. D'énormes progrès ont été accomplis dans le domaine de la surveillance maritime... mais ça ne remplace pas les indemnités».

Amoco se classe au 7<sup>e</sup> rang des pétrolières américaines

PAGE 12



## La criminalité est en baisse

Pour une troisième année consécutive, la criminalité est en baisse à Gatineau et le taux de solution des crimes approche enfin de la moyenne provinciale. De 107 qu'il était en 1984, le nombre de crimes par 1,000 habitants s'établit maintenant à 79.71, une performance qui réjouit le directeur de la Sécurité publique Joël Chénier.

PAGE 9



## Condamnation de Donald Marshall

## Le rapport de révision de condamnation aurait disparu

Presse Canadienne

HALIFAX

Un ancien haut gradé de la GRC, Don Wardrop, a affirmé avec insistance hier que le rapport sur la révision de



Donald Marshall

la condamnation pour meurtre de Donald Marshall, en 1971, avait bel et bien été remis au ministre provincial de la Justice.

M. Wardrop, qui dirigeait le bureau des enquêtes de la GRC à Halifax, à cette époque, a nié la possibilité que ce

rapport n'ait jamais été transmis aux autorités, comme l'a laissé entendre un avocat du ministère.

Après avoir siégé durant 35 jours à Sydney, une commission d'enquête a entrepris des audiences hier à Halifax sur la condamnation à mort erronée de Donald Marshall. Ce dernier, aujourd'hui âgé de 34 ans, a passé onze ans derrière les barreaux, soit jusqu'à ce qu'un dénommé Roy Newman Ebsary soit jugé coupable du meurtre de Sandy Seale.

M. Wardrop avait ordonné à un de ses officiers une enquête sur l'affaire Donald Marshall, deux semaines après la condamnation de celui-ci. Dans le rapport sur cette enquête se trouvait le témoignage de Jimmy MacNeil qui avait assisté à la mort de Seale et qui, après la condamnation de Marshall, s'était présenté à la police pour désigner Ebsary comme le véritable meurtrier.

Mais il n'existe aucun rapport officiel confirmant l'acheminement du rapport de cette enquête, suscitée par la déclaration de MacNeil, au bureau du ministre de la Justice.

L'avocat de Donald Marshall a déjà déclaré qu'il ignorait le témoignage de MacNeil, même lorsqu'il avait porté la cause de Marshall en appel sans le moindre élément de nouveauté.

L'ancien officier Wardrop a admis qu'il avait été déçu par le rapport de son subordonné qui arrivait aux mêmes conclusions que la police.

Par ailleurs, un technicien a précisé hier qu'il n'avait pas complété sa for-



Don Wardrop

mation pour utiliser le détecteur à mensonge quand il avait soumis Subary à des tests. Il avait également jugé le test de MacNeil tout fait incomplet parce que le garçon subissait alors une cure de désintoxication et était nerveux et instable.

## Les preuves sont insuffisantes

## Bonaire: l'agresseur présumé de Shay Harwood a été relâché

Presse Canadienne

TORONTO

La police a relâché l'individu qu'elle détenait dans le cadre de l'enquête sur la mort de la jeune Canadienne Shay Harwood, assassinée dans l'île de Bonaire, affirme un télégramme reçu par le ministère des Affaires extérieures.

Le télégramme signé par l'ambassadeur canadien à Caracas, au Venezuela, M. Victor Lotto, précise que l'homme, que l'on avait arrêté jeudi dernier, a été remis en liberté «à cause du manque de preuves», a fait savoir hier après-midi un porte-parole des Affaires extérieures.

Bonaire, île des Antilles néerlandaises, se trouve à environ 50 milles nautiques au nord du Venezuela.

M. Aire Demuy, procureur adjoint de l'île voisine de Curaçao, où l'homme a été arrêté, avait indiqué plus tôt dans la journée qu'il serait relâché. «Nous ne possédons pas suffisamment de preuves contre lui pour le garder en prison».

Il a ajouté que la police ne soupçonnait encore personne d'autre. Shay Harwood a été assassinée la veille du Jour de l'An; selon les autorités, l'autopsie a révélé que l'agresseur avait étranglé la jeune fille de 15 ans les

mains nues.

L'enquête continue, a dit M. Demuy, sans fournir plus de précision. Il rencontrera la police de Bonaire durant les prochains jours pour discuter de la démarche à suivre.

La police avait déjà affirmé qu'elle procéderait à l'interrogation de tous les touristes, mais la plupart de ceux qui étaient dans l'île la veille du Jour de l'An avaient quitté cet endroit de villégiature deux jours plus tard.

«C'est un cas très étrange. Nous faisons notre possible pour le résoudre».

Aidez  
l'UNICEF  
à aider  
les enfants



Achetez les cartes et  
les cadeaux de l'UNICEF.

UNICEF Ontario 333 Eglinton Ave. East  
Toronto, Ontario M6P 1L7 Téléphone (416) 457-4153  
OU appelez sans frais au 1-800-268-6364  
(Téléphoniste 509)

## Les taxes dépasseront le taux d'inflation à la MROC

François Brousseau  
du bureau d'Ottawa-Carleton  
OTTAWA

Les taxes de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton augmenteront cette année dans des proportions qui excèdent clairement le taux d'inflation. C'est en effet de 7,5 % que les hauts fonctionnaires de l'administration régionale veulent augmenter leurs dépenses courantes, directement financées par les contribuables en 1988-89.

Selon les prévisions dévoilées hier, ces dépenses seront alors de \$451 millions, soit de quelque \$2 par habitant et par jour.

Une telle hausse de taxes représenterait un déboursé supplémentaire approximatif de \$40 pour un petit propriétaire. Et ceci ne concerne qu'une fraction des hausses de 1988-89, car la taxe régionale ne représente que le quart du compte présenté aux contribuables. La moitié va aux commissions scolaires, tandis qu'un dernier quart va à la muni-

cipalité locale.

Ces chiffres ont été dévoilés hier, alors que la municipalité régionale a commencé le laborieux exercice annuel d'étude et d'adoption des budgets de ses différents services, qui mènera à l'établissement d'un nouveau taux d'imposition foncière pour ses contribuables.

L'adoption formelle de ce budget surviendra dans quelques semaines, après son examen par les comités compétents et le conseil régional dans son ensemble. Certaines modifications, mais n'affectant en fait qu'une petite fraction des chiffres présentés hier, pourraient survenir d'ici là.

## Pas de débats sur les services sociaux

La colonne des «services sociaux» ne sera pas cette année, comme on l'avait vu dans le passé, l'objet de débats politiques passionnés. Elle a en tout cas passé sans problème l'étape du comité exécutif, où siègent des représentants de la «droite» comme

Jacquelin Holtzman et Darrel Kent, restés assez tranquilles hier.

Ces services sociaux devraient voir sans trop de heurts leur budget passer à quelque \$111 millions, une hausse de 13,7 % par rapport à 1987-88. Un chiffre qui ne comprend pas les dépenses au chapitre de la Santé (\$43,4 millions) et des résidences pour personnes âgées (\$20,6 millions), domaines où les hausses sont là aussi au-dessus des 7,5 %.

La croissance des dépenses pour les Transports et les Travaux publics sont par contre plus limitées, se situant en moyenne autour des 5 %.

Une conseillère réputée «progressiste» comme Nancy Smith qualifiait hier ce budget d'«excellent» tandis que le pasteur Peter Schonenbach, un des leaders du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, un organisme-parapluie des agences qui oeuvrent dans l'aide aux démunis, abondait dans le même sens. Les compressions budgétaires ne semblent donc pas à l'ordre du jour à la Municipalité régionale.

## Le procès de Zuleima Fell est entamé

LeDroit

OTTAWA

Le procès de Zuleima Fell, une jeune femme accusée de meurtre au deuxième degré de son fils de 18 mois, a commencé hier à Ottawa.

Après avoir rejeté une motion d'ajournement, le juge Patrick White de la Cour d'assises a entendu les plaidoiries de la poursuite et de la défense sur l'admissibilité des preuves et des témoignages qui doivent être présentés au cours du procès. Cette procédure appelée «voir-dire» devrait durer deux semaines, après quoi l'on procédera au choix des jurés et au procès.

a déclaré pour sa part le lieutenant-gouverneur George Soliana.

C'est à peine si on a enregistré trois meurtres dans la petite île de 10,000 habitants au cours des 10 dernières années.

Un ministre de Bonaire fustige la police

Page 5

## Central Maine Power revendra 500 mégawatts

Associated Press

AUGUSTA, Maine

La société Central Maine Power (CMP) a demandé la permission aux autorités de l'Etat, hier, de n'utiliser que 400 des 900 mégawatts qu'elle va acheter d'Hydro-Québec, vendant les 500 autres mégawatts à d'autres compagnies.

Le projet original prévoyait l'usage de 600 mégawatts et la vente de seulement 300 mégawatts.

En plus d'avoir augmenté la proportion de l'électricité d'Hydro-Québec qu'elle veut offrir à d'autres compagnies, CMP a demandé des soumissions à de petits producteurs d'électricité (centrales au bois ou au charbon) pour acheter et vendre par la suite 100 mégawatts.

Cinquante et un producteurs indépendants ont soumis des projets pour obtenir quelque 1,444 mégawatts.

M. John Rowe, président de CMP, a souligné que les contrats d'achat et de vente d'électricité doivent être approuvés par la Commission des services publics du Maine, la législature de l'Etat et les contrôleurs fédéraux.

M. Rowe a expliqué qu'il avait fallu acheter au moins 900 mégawatts d'Hydro-Québec (au coût de \$9 milliards US), parce que la compagnie québécoise avait «insisté pour que le contrat soit de cette importance».

## L'hôpital Riverside honore ses chercheurs de capitaux

LeDroit

OTTAWA

L'hôpital Riverside a remis plusieurs plaques honorifiques, hier, aux membres clés d'une campagne de levée de fonds qui leur a permis d'accumuler plus de \$2,7 millions.

Cette somme à laquelle doivent s'ajouter des subventions du gouvernement permettra à l'hôpital de procéder à des rénovations urgentes et d'ajouter deux étages à l'avant de l'édifice.

Le programme d'agrandissement et

de rénovation se déroulera en trois phases et devrait commencer en juin. C'est d'ailleurs au cours de cette première phase qu'on devrait ajouter deux étages à l'hôpital de 274 lits. Ce qui l'agrandira d'environ 30 % tout en lui permettant d'ajouter 16 lits pour les premiers soins.

Toutefois, les travaux qu'on entreprendra d'ici cinq mois ne visent pas essentiellement une augmentation substantielle du nombre de lits mais bien de permettre à plusieurs services d'agrandir leurs locaux.

La direction de l'hôpital estime que les travaux évalués à \$13 millions devraient être terminés d'ici 1992.

L'Hôpital Riverside dessert plus de 100,000 citoyens d'Ottawa, Vanier, Cumberland, Gloucester, Nepean, Rockcliffe et Kanata chaque année.

## Les pompiers ont frappé un poteau

Pierre-Jean Séguin

LeDroit

HULL

Le camion de secours du service des incendies de Hull s'est retrouvé dans une fâcheuse position hier après-midi sur la rue Papineau, près du château d'eau, à la suite d'un dérapage.

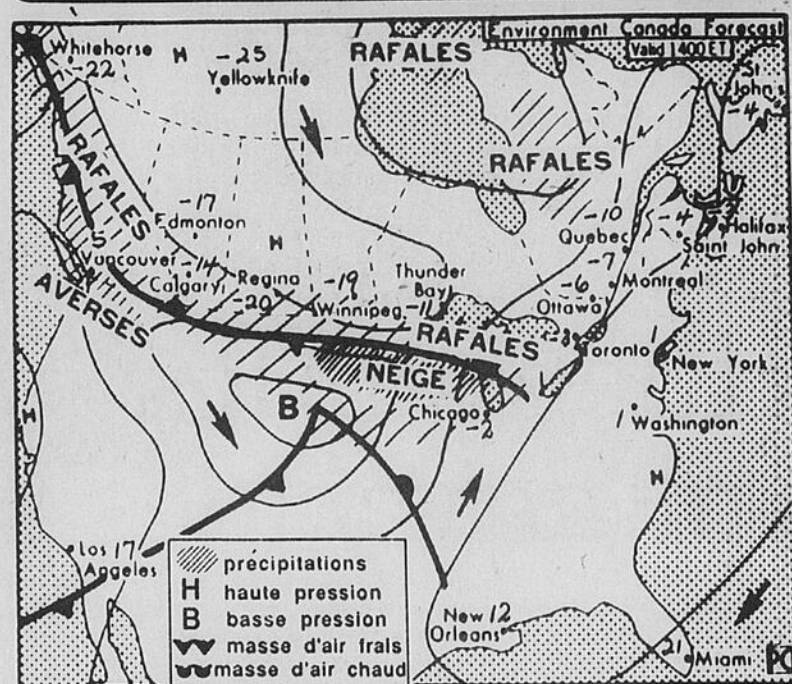
Le lourd véhicule a embouti un poteau électrique, alors qu'il répondait à un appel d'urgence pour aller secourir une personne souffrant d'un arrêt cardiaque.

Personne n'a été blessé, mais les dégâts matériels causés au camion baptisé 614 sont assez importants; il a été remorqué aux ateliers municipaux sur la rue Jean-Proulx.

Entretiens, une fourgonnette remplace le camion de secours, avant que la ville n'effectue les réparations qui s'imposent.

L'appel d'urgence auquel répondait l'équipe de pompiers spécialisés, avait été annulé en cours de route.

## AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: une dépression centrée sur le Dakota va nous apporter de la faible neige aujourd'hui, surtout en fin de journée. Un système de haute pression présentera sur le nord des Prairies va suivre avec un dégagement et des températures plus froides demain.

## prévisions régionales

Ce sera nuageux aujourd'hui avec des possibilités d'averses. Une faible neige tombera sur la région en soirée. Le maximum sera de -3 avec des vents modérés. Demain: dégagement graduel et plus froid. Le minimum la nuit prochaine sera de -6. Mercredi, la température sera à la baisse. Ce sera venteux encore demain. Les probabilités de précipitations s'établissent à 70 % aujourd'hui et 20 % demain. Pour jeudi, ensoleillé et froid. Le soleil se couche à 16 h 40 et se lève demain à 7 h 40.

Maximum normal: -7  
Minimum normal: -16  
Maximum record: 3,6 en 1986.  
Minimum record: -29 en 1982.

Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

**Situation générale:** une dépression venant du nord-ouest québécois et accompagnée de neige envahit graduellement les régions du nord. On prévoit des accumulations de 10 à 15 cm. de neige en Abitibi; les chutes seront moindres plus au sud. L'extrême sud ne devrait recevoir que de légères chutes de neige. Les vents du sud-ouest qui domineront toute la journée maintiendront des températures relativement douces sur la majorité des régions. Par contre, un refroidissement marqué se fera sentir demain alors qu'un vent du nord soufflera avec vigueur, ramenant une masse d'air glacial sur le sud du Québec.

**Régions d'Abitibi:** neige. Accumulation: près de 15 cm. Vents modérés par moments en matinée. Min.: près de -20. Max.: près de -6. Demain: ensoleillé, venteux et froid.

**Témiscamingue:** neige. Accumulation: près de 5 cm. Vents modérés par moments causant de la poudrière. Min.: -16 à -18. Max.: près de -5. Demain: dégagement, venteux et très froid.

**Pontiac-Gatineau et la Lièvre, Laurentides:** nuageux avec averses de neige. Vents modérés par moments. Min.: -8 à -10. Max.: près de -5. Risque de précipitations: 70 %. Demain: dégagement et devenant beaucoup plus froid. Venteux.

## c'était un 12 janvier

**1918:** Les températures à Detroit-Windsor chutent de -3° à -27° en 12 heures, les vents atteignent 106 km/h et on évalue le facteur de refroidissement du vent à -60°.

**1987:** Cinq personnes succombent dans des accidents de la route au cours d'une tempête qui frappe la région de l'Atlantique pendant plus de 24 heures et qui laisse derrière elle des congères hautes de plus d'un étage.

## Au Canada

|                   | Min. | Max. |
|-------------------|------|------|
| Calgary           | -19  | -16  |
| Charlottetown     | -17  | -08  |
| Churchill         | -35  | -32  |
| Edmonton          | -17  | -15  |
| Fredericton       | -27  | -05  |
| Halifax           | -17  | -04  |
| London            | -11  | -02  |
| Moncton           | -21  | -02  |
| Montréal          | -13  | -04  |
| Ottawa            | -14  | -05  |
| Québec            | -22  | -06  |
| Regina            | 032  | -17  |
| Saint John, N.-B. | -29  | -02  |
| Saskatoon         | -31  | -22  |
| St. John's, T.-N. | -10  | -06  |
| Toronto           | -10  | -01  |
| Vancouver         | -02  | 05   |
| Victoria          | -01  | 06   |
| Whitehorse        | -36  | -22  |
| Winnipeg          | -28  | -19  |

## et ailleurs

|               | Min. | Max. |
|---------------|------|------|
| Acapulco      | 23   | 32   |
| Barbade       | 26   | 29   |
| Bermudes      | 16   | 22   |
| Bruxelles     | -01  | 10   |
| Daytona Beach | 07   | 12   |
| Honolulu      | 21   | 28   |
| La Havane     | 20   | 28   |
| Las Vegas     | 04   | 13   |
| Londres       | 04   | 07   |
| Madrid        | -01  | 12   |
| Mexico        | 05   | 24   |
| Miami Beach   | 14   | 17   |
| Nassau        | 22   | 28   |
| New York      | -11  | -01  |
| Orlando       | 08   | 16   |
| Paris         | 05   | 13   |
| Rome          | 05   | 14   |
| San Juan      | 21   | 29   |
| Tampa         | 09   | 17   |
| Washington    | -12  | 01   |

## S O M M A I R E

|                        |                   |                      |             |
|------------------------|-------------------|----------------------|-------------|
| Annonces classées..... | 14, 15 et 20 à 23 | Le monde.....        | 19 et 21    |
| Bandes dessinées.....  | \$12              | Mots croisés.....    | 15          |
| Canada.....            | 3 et 5            | Mot mystère.....     | 20          |
| Carrières.....         |                   | Nécrologie.....      | 23          |
| et professions.....    | 13                | Ottawa-Carleton..... |             |
| Cinéma-spectacles..... | 6 et 7            | et l'Ontario.....    | 17 et 18    |
| Editorial.....         | 4                 | L'Outaouais.....     |             |
| Economie.....          | 11 à 13           | et le Québec.....    | 9, 10 et 16 |
| Horoscope.....         | 21                | Sports.....          | S1 à S16    |

## N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une «commande» ni un «remède universel». Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervalles réguliers par le spécialiste.

## Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? «Non!» Car nous ne pouvons pas aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la «calvitie localisée en un endroit précis» peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si atteintes à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.

DESSERVANT LE PUBLIC  
CANADIEN DEPUIS PLUS  
DE 20 ans

P.A. THIBODEAU

«Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu»

SUITE 302, Edifice des  
médecins, 267 rue  
O'Connor  
Ottawa, Ontario K2P 1V3

232-6950

RAPIDE, EFFICACE, ABORDABLE  
Parlez l'anglais  
l'espagnol, l'italien  
ou l'allemand pour  
seulement 199.00\$\*

Vous pouvez maintenant profiter du même enseignement de haute qualité qu'offre Berlitz dans ses programmes privés, pour seulement 6 \$ la leçon.

- Un prix extraordinaire. Le forfait comprend 27 leçons, un manuel et les droits d'inscription.
- Apprenez dans une ambiance amicale et détendue, en groupes de 5 à 7 étudiants.
- Nos instructeurs qualifiés parlent couramment la langue qu'ils enseignent.
- Cours offerts le soir ou le samedi.

\*S'applique à un minimum de 5 étudiants.  
En raison du nombre limité de places disponibles, il est recommandé de s'inscrire le plus tôt possible. Appelez dès aujourd'hui et renseignez-vous sur le programme Club Berlitz.

**BERLITZ**  
350, rue Sparks  
234-8888  
Montréal, Québec, Trois Rivières, Ottawa,  
Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver



A U P A Y S

# Moules: les ventes reprennent timidement

Lia Lévesque  
Presse Canadienne  
MONTREAL

Les ventes de moules reprennent très timidement depuis que le gouvernement fédéral a levé l'interdit qui frappait certaines espèces depuis le début de décembre.

Les moules sont de retour sur les tablettes des marchands depuis vendredi dernier. Mais les foules n'ont pas accouru, ce week-end, pour se délecter de ce petit fruit de mer dont elles avaient dû se priver depuis plus d'un mois.

La reprise est très lente, quand reprenne il y a.

Un bref tour d'horizon effectué chez quelques poissonneries, hier, permettait de confirmer que les craintes des consommateurs persistent. On reste réticent devant les étalages bien fournis, même si le service d'inspection du ministère de la Santé à Ottawa a assuré que les moules de la côte atlantique, à l'exception de certaines régions de pêche, étaient de nouveau comestibles. Chaque fois qu'un vendeur tente de rassurer un client qui hésite, la même réplique revient: «On va attendre que d'autres se risquent avant

nous».

## Quelques restaurants

Des grossistes ont indiqué à la Presse Canadienne que quelques restaurateurs et hôteliers avaient décidé de proposer de nouveau à leurs clients des moules et crustacés au menu. Timidement. Les doigts croisés. Ils n'en achètent plus autant qu'avant: à peine le quart ou la moitié de ce qu'ils achetaient à la même période, l'an dernier.

Chez Pêcheries Atlantiques, on a vendu à un fidèle client 75 lbs de moules, vendredi dernier. Normale-

ment, ce client en achetait 200 lbs. «Il veut essayer de convaincre les consommateurs, mais il va y aller graduellement: il faut d'abord parler au client, le rassurer», expliquait M. Michel D'Amico, un vendeur de cette poissonnerie de gros et de détail.

Chez Waldman, une division de Provigo distribution, on parle sur le bout des lèvres d'une reprise «très lente».

À la Poissonnerie Marshall, le co-propriétaire Georges Giard évalue la reprise à environ 10 %. Mais ses ventes globales avaient baissé de 50 %

avec la «crise des moules».

Seul le temps y fera quelque chose, croit M. Giard, de la Poissonnerie Marshall. Les gens finiront par oublier, comme ils ont oublié le scandale de la viande avariée en 1975 et celui du thon en 1986.

Optimiste, M. Giard croit que «dans deux ou trois semaines», les ventes devraient remonter à «75 ou 80 % de ce qu'elles étaient avant». Le retour à la normale, soit 100 % des ventes d'avant la panique, ça ne sera, croit-il, que dans un an, «lorsque ça ne sera plus dans la tête des gens».

## Ottawa élargit la levée de l'interdit

Presse Canadienne  
OTTAWA

La levée de l'interdit fédéral qui frappait la vente de certains mollusques de la côte Est devait être élargie, à compter d'aujourd'hui, pour s'appliquer à la plupart des zones de pêche de l'Atlantique, ont fait savoir hier des fonctionnaires du gouvernement fédéral.

Les seuls secteurs qui demeureraient fermés à la pêche aux mollusques sont l'est de l'Île-du-Prince-

Edouard, la région de Caraquet, au Nouveau-Brunswick, et certains secteurs du Golfe du St-Laurent, au Québec, ont-ils indiqué.

La semaine dernière, Ottawa levait l'interdit sur les ventes de moules, d'huîtres, de palourdes, de myes et de coques provenant de la côte atlantique, des tests du service d'inspection du ministère de la Santé ayant déterminé que ces espèces ne contenaient plus d'acide domoïque et qu'elles étaient à nouveau comestibles. Toujours selon ces fonctionnaires, les

pêcheurs pourront bientôt reprendre la livraison des mollusques.

Les représentants du gouvernement ont indiqué hier qu'on avait encore détecté la présence de traces de la toxine mortelle dans l'est de l'Île-du-Prince-Edouard, mais à des niveaux moindres que par le passé.

À Caraquet, seul autre endroit où la présence de toxine a été décelée hormis l'Île-du-Prince-Edouard, les tests n'étaient pas terminés.

À Québec, la glace et la neige retardent les tests, qui ne pourront pas être complétés avant le printemps.

## Le butin caché de Marcos au Canada Des centaines de millions?

Presse Canadienne  
OTTAWA

Un complexe domiciliaire à Toronto et une participation dans une chaîne de pharmacies figurent peut-être parmi les avoirs secrets, au Canada, de l'épouse et d'anciens collaborateurs de Ferdinand Marcos, le dictateur philippin déchu.

Emilio Binavince, qui dirige les recherches pour découvrir le butin caché de Marcos au Canada, croit que le leader exilé et ses acolytes ont investi secrètement des centaines de millions de dollars dans le secteur immobilier au Canada, ainsi que dans la vente au détail, le pétrole et le gaz.

Mais cet avocat, qui est né aux Philippines, souligne qu'il n'a pas encore réussi à recueillir assez de preuves pour intenter une poursuite devant les tribunaux canadiens afin de saisir les propriétés et les investissements. «C'est un peu comme chercher une aiguille dans une meule de foin», a-t-il déclaré récemment.

Cependant M. Binavince, 52 ans, est convaincu qu'Imelda Marcos possède un certain immeuble à Toronto et que les complices de Marcos détiennent des investissements en Alberta et à Vancouver ainsi que dans une des principales chaînes de drugstores.

L'avocat d'Ottawa refuse de fournir plus de détails sur les investissements de peur que les propriétaires ne s'en débarrassent avant qu'il ait pu entamer les poursuites judiciaires.

## Risque

«Voilà le risque que l'on court lorsqu'on fait les choses au grand jour et que l'on se fait trop remarquer. C'est alors que (les coupables) prennent des mesures pour mieux camoufler les choses.»

M. Binavince est le représentant canadien de la Commission de bon gouvernement, établie en février 1986 par

la présidente des Philippines Corazón Aquino dans le but de retrouver les milliards que l'on soupçonne Marcos d'avoir dissimulés à travers le monde, avec l'aide de son épouse et de ses collaborateurs.

Depuis lors, la commission a remporté plusieurs succès devant les tribunaux contre une centaine d'anciens associés du dictateur renversé en recouvrant des centaines de millions de dollars accumulés malhonnêtement durant les 20 du régime Marcos et déposés à l'étranger.

Marcos, sa famille et son entourage ont fui les Philippines le 26 février 1986, à la suite de la rébellion qui a porté Mme Aquino au pouvoir. Marcos habite maintenant dans les îles Hawaï.

Au cours de la dernière année, M. Binavince, un avocat de la firme Gowing et Henderson, a passé au peigne fin les registres du cadastre, examiné attentivement les listes d'actionnaires des grandes et petites compagnies et même fouiné dans les affaires des Philippines résidant au Canada.

Me Binavince pense que les partisans de Marcos vivant au Canada n'étaient «pas les gros poissons contre qui une poursuite a été lancée aux Philippines. Il ne s'agissait pas des vrais protagonistes.»

«Ils ne sont que la façade, des instruments uniquement dont on se servait pour effectuer les investissements.»

## Immunité

Dès le début de ses travaux, la Commission de bon gouvernement a accordé l'immunité à Jose Campos, ancien dirigeant de la plus grande compagnie pharmaceutique des Philippines et soupçonné d'être un des principaux prête-nom dont se servait Marcos pour ses investissements secrets.

Campos, qui habite actuellement Vancouver, a restitué quelque \$30 mil-

lions de biens immobiliers aux Philippines qu'il a admis détenir au nom de Marcos.

Et il a décrit avec précision le réseau de compagnies fictives qu'il avait établi aux Antilles néerlandaises pour prendre soin des investissements secrets de Marcos à l'étranger. Plusieurs sociétés ont reçu le nom de villes et cités de Colombie-Britannique.

Une personne que Me Binavince n'a jamais réussi à retrouver est l'ancien magnat du textile Dewey Go Dee, un fugitif qui, semble-t-il, se serait réfugié quelque part en Colombie-Britannique.

Dee était un banquier philippin qui

a pris la fuite en 1981, laissant derrière lui des dettes de l'ordre de \$85 millions, ce qui a presque entraîné l'effondrement du système financier du pays. Il fait face à 176 accusations criminelles, y compris celle de sabotage économique.

Dee avait reçu le statut de réfugié politique en 1986.

Me Binavince a fait une demande pour qu'on lui permette d'examiner les dossiers d'après la Loi d'accès à l'information, mais sa requête a été refusée. Les demandes présentées par plusieurs journaux ont subi le même sort.

MICHEL  
GRATTON

## Le péché de la nudité

Il paraît que les anglophones de notre beau pays n'ont pas le droit de voir les scènes de nudité de la série télévisée *Lance et compte*.

Tant mieux! Ils ne savent pas ce qu'ils manquent en attendant, ils nous laissent, nous francophones, à notre vice sexuel qui explique pourquoi nous blasmons en invoquant des objets et personnages religieux et qu'ils le font en parlant de sexe.

Peut-être qu'avec le temps, comme nous avons appris que l'avenir était plus brillant dans l'économie que dans la prétrise, nous en viendrons à penser comme eux que le sexe — et une personne nue à la télévision en particulier — c'est caca. Mais, en attendant, il nous faut subir la honte d'avoir accepté que nos enfants — parce que des enfants regardent la série «Lance et compte» — ont vu des personnes nues à la télévision dans des positions... disons, compromettantes.

J'essaie de comprendre.

D'abord, les enfants que nous ne voulons pas contaminer avec nos bas instincts viennent précisément de là. Ce que je veux dire, c'est que je ne connais pas tellement de gens qui aient fait des enfants en restant tout habillés.

Bon d'accord... Il y a assurément des circonstances atténuantes. Il y en a qui restent habillés et il y en a qui s'habillent drôlement pour le faire. Mais, disons que pour la forme, ça se fait généralement tout nu.

Le péché, c'est probablement de montrer aux enfants que, malheureusement, on a probablement eu du fun en les faisant... une concession que dans bien des cas plusieurs parents ne veulent pas faire parce que la réponse de l'enfant est qu'il n'a jamais demandé à venir au monde.

Quand j'étais enfant, j'étais du même avis. Je le suis encore. Et j'ai

le réflexe de tous les parents qui veulent que leur progéniture réussisse mieux qu'eux, n'éprouve pas les mêmes problèmes avec la vie, etc..

Mais, j'ai vraiment du mal à comprendre comment les enfants de ce pays dont la langue maternelle est l'anglais sont mieux servis par la censure du sexe qu'ils ne le sont par l'approbation de la violence à cette même télévision.

Il ne faut pas chercher bien loin pour comprendre de quoi je parle: on n'a qu'à regarder les dessins animés du samedi matin. Quand ce n'est pas «Hulk Hogan» qui démolit quelqu'un, ce sont ces êtres d'un monde futuriste absolument violent qui empruntent le surnom sympathique de «Masters of the Universe». Si j'ai bien compris, leur château ou celui de leurs ennemis est fait en forme de tête de squelette. Dieu merci! S'il était en forme de sein la série serait assurément bannie.

Et là, on ne parle que de dessins animés. Que dire de «Miami Vice»? n'est-ce pas que bien des jeunes regardent ça aussi à la télé? Y a rien là, juste des policiers à la mode qui s'entretenant avec des gangsters à cause de problèmes locaux qui impliquent habituellement la drogue. Oui, mais, dirons les anglophones de la CBC, on n'y voit pas de nudité, ce qui veut dire que c'est correct. Tout comme la défunte série «Charlie's Angels»: les trois filles n'étaient pas nues, mais elles faisaient d'incroyables efforts pour l'être. La dernière fois que je l'ai entrevue, c'était à 4 h 30 de l'après-midi: dans mon enfance c'est l'heure à laquelle on montrait «La boîte à surprises» ou «Bobino».

J'essaie de me retenir, mais je suis tenté de dire comme Astérix... Ils sont fous ces Anglais!



GILLES BENOIT/LE DROIT

La journaliste Nancy Traver, de la revue Time, s'offre un moment de répit en attendant la conférence de presse des secrétaires d'État canadien et américain, Joe Clark et George Shultz, hier.

## Le tête-à-tête Clark-Shultz

# Rien sur les pluies acides

Pierre April  
Presse Canadienne  
OTTAWA

En plus de l'accord de coopération dans l'Arctique, les secrétaires d'État américain et canadien George Shultz et Joe Clark ont signé, hier, un protocole modifiant le Traité d'extradition en vigueur depuis le 3 décembre 1971 et ont endossé une déclaration commune sur la répression du terrorisme.

L'extradition peut maintenant être demandée pour tout acte qui constitue une infraction aux lois des deux pays et pour laquelle la sentence est de plus d'un an de prison.

Les listes des délits qui pouvaient donner lieu à des demandes d'extradition est supprimée et le protocole exclut les crimes violents, tels le meurtre et la prise d'otage, de l'exception protégeant les détenus politiques.

Les deux secrétaires d'État ont par ailleurs signé une lettre d'entente relativement aux enlèvements par des «chasseurs de prime» de personnes se trouvant au Canada. Les États-Unis ont accepté de coopérer afin de dissuader les agents civils de sociétés de cautionnement qui pratiquent ce commerce, d'obtenir des preuves reliées à ces enlèvements et d'extrader leurs auteurs au Canada pour qu'ils soient traduits devant les tribunaux.

## Déclaration sur le terrorisme

La déclaration sur le terrorisme, endossée hier, met en relief l'existence de relations étendues entre les deux pays à ce chapitre et officialise la création du

Groupe consultatif bilatéral de coopération qui sera placé sous la responsabilité des Affaires extérieures au Canada et du secrétariat d'État aux États-Unis.

Le Groupe favorisera les échanges de renseignements, renforcera les contrôles aux frontières ainsi que la capacité d'intervention en cas de crises.

## Pluies acides

La question des pluies acides, comme c'est la cas à chaque fois que des représentants des administrations américaines et canadiennes se rencontrent, a été abordée.

Les propos tenus hier par le secrétaire d'État américain ont clairement laissé entendre que le Canada était encore très loin d'une entente satisfaisante en vue de réduire les émissions nocives provenant des États-Unis.

M. Shultz a défendu le rapport de l'Agence américaine de protection de l'environnement qui concluait, en septembre, que la situation du côté américain s'était améliorée et qu'un fossé existait entre les prétentions alarmistes des scientifiques canadiens et leurs collègues américains.

«La question qui nous divise», a précisé M. Shultz, en conférence de presse, touche le degré des émissions.»

Vendredi dernier, le ministre canadien de l'Environnement, Tom McMillan, faisait parvenir une lettre à l'administration américaine lui demandant de ne pas tenir compte de l'étude de l'Agence de protection américaine dans son analyse politique du problème des pluies acides.

## Porteurs du virus du SIDA au Canada

# Dix mille tests positifs

Paul Gaboury  
LeDroit  
OTTAWA

Dix mille Canadiens seraient porteurs du virus du SIDA selon un relevé de statistiques réalisé dans les laboratoires provinciaux chargés d'analyser les spécimens de sang.

Ces chiffres, que d'aucuns estiment conservateurs parce que les médecins ne sont pas obligés de rapporter les cas séro-positifs aux autorités dans quatre provinces canadiennes (Québec, Colombie-Britannique, Alberta et Saskatchewan), n'avaient encore jamais été comptabilisés. C'est le *Globe and Mail* qui les a obtenus en réalisant un sondage téléphonique pan-canadien.

«Ces chiffres nous indiquent seulement le nombre de tests positifs et non pas le nombre de personnes qui seraient porteuses du virus», a tenu à préciser au journal LeDroit, hier, M. Greg Smith, directeur exécutif du Cen-

tre fédéral du SIDA à Ottawa.

## 4.000 tests positifs au Québec

Un total de 10.170 tests séro-positifs auraient été enregistrés dans les laboratoires provinciaux, selon la répartition suivante: Québec 4.000; Ontario 3.454; Colombie-Britannique 1.762; Alberta 488; Manitoba 130; Nouvelle-Écosse 125; Saskatchewan 86; Nouveau-Brunswick 71; Terre-Neuve 46; Île-du-Prince-Édouard 5; Yukon 3.

Pourtant, selon les statistiques sur les cas, c'est l'Ontario qui vient en tête de liste des provinces.

Les chiffres, mis à jour le 8 janvier, révèlent 1.464 cas de SIDA au Canada. 763 étant décédés. La répartition selon les provinces se lit comme suit: Ontario 583; Québec 414; C-B 303; Alberta 84; Manitoba 25; Nouvelle-Écosse 21; Saskatchewan 19; Nouveau-Brunswick 8; Terre-Neuve 5; Île-du-Prince-Édouard 1; Terr. nord-ouest 1.

M. Gérard Ozanne, du Laboratoire de Santé publique du Québec, joint à

son bureau de Ste-Anne de Bellevue, a lui aussi expliqué que les chiffres avancés pour le Québec représentent le nombre de tests positifs et pas nécessairement le nombre de personnes séro-positives.

«Une personne peut avoir subi plusieurs tests de dépistage, alors il est difficile de savoir combien de cas les 4.000 tests positifs peuvent vraiment représenter», précise M. Ozanne.

## Une fraction de la réalité

Pour sa part, M. Smith explique que ces résultats ne représentent toutefois qu'une fraction des Canadiens qui seraient porteurs du virus, que les experts évaluent à un chiffre se situant entre 50.000 et 100.000. Environ 150.000 Canadiens ont subi des tests de dépistage depuis novembre 1985.

«Ces tests diagnostics ne nous apprennent rien sur l'épidémiologie car les spécimens sont identifiés par un numéro. Alors nous ne pouvons con-

naître l'âge, ni le sexe de la personne. Ce qui nous intéresse davantage pour la recherche, ce sont ces données épidémiologiques», explique M. Smith, ajoutant que le Centre fédéral n'avait pas l'intention de publier de tels chiffres à intervalles réguliers puisqu'ils sont de «juridiction provinciale».

Les spécialistes croient qu'entre 35 et 75 % des personnes séro-positives développeront éventuellement la maladie, d'ici cinq à sept ans. D'autres affirment que le taux de mortalité de ces personnes sera de 100 %.

Dans la région d'Ottawa-Carleton, on a noté 262 personnes séro-positives depuis novembre 1985. Du côté de l'Outaouais québécois, ces chiffres n'étaient pas disponibles hier. Les tests de dépistage pour l'Outaouais québécois sont pour l'instant réalisés à l'Hôpital universitaire de Sherbrooke, mais le CHRO devrait obtenir le matériel nécessaire pour les effectuer sur place prochainement.



## É D I T O R I A L

Pour éviter la perte de l'école Charlebois et favoriser la croissance de l'école Samuel-Genest

## Un meilleur partage

Même s'il est impossible de satisfaire Dieu et son père dans le partage des équipements scolaires entre le secteur scolaire public et le secteur catholique, la décision des élus francophones du Conseil scolaire d'Ottawa de céder l'école André-Laurendeau au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa est mauvaise.

Le partage suggéré par les membres du Conseil d'enseignement en langue française (CELFF) du Conseil scolaire d'Ottawa ne règle en rien le besoin d'espace vital exprimé par la clientèle grandissante de l'école Samuel-Genest et compromet également la survie de l'école Charlebois à titre d'institution de langue française.

Les membres du CELFF du Conseil scolaire d'Ottawa auraient été mieux avisés de choisir une option prévoyant l'aménagement d'un module catholique au sein de l'école publique André-Laurendeau et la conversion de l'école Charlebois en institution homogène catholique.

La raison est bien simple, la population étudiante de Charlebois ne cesse de diminuer depuis 1984, alors que celle de Samuel-Genest a pratiquement doublé durant la même période. Il faut donc que l'école Samuel-Genest dispose de locaux lui permettant de maintenir son taux de croissance.

Quant à l'école André-Laurendeau, l'application du principe de la cohabitation entre les élèves d'un module catholique et ceux du module public ne compromettrait nullement sa vocation technique et permettrait de satisfaire aux besoins des étudiants fréquentant l'une des quatre écoles primaires catholiques de Vanier, soit Baribeau, Bériault, Cadieux et Glaude.

Ayant toujours maintenu que l'homogénéité est aussi essentielle à la survie de l'école catholique qu'elle peut l'être pour celle de l'école de langue française, vous comprenez donc qu'il n'a pas été facile d'en arriver au compromis que nous suggérons aujourd'hui.

Toutefois, le monde dans lequel nous vivons étant à l'image de notre relativité face à Dieu, l'idée d'un compromis sur un idéal humain devient donc automatiquement plus acceptable. Voilà pourquoi nous avons été fortement influencé par un sondage effectué dans le cadre d'une étude sur l'organisation scolaire dans le centre, l'est et le sud d'Ottawa.

Il ressort de cette étude, effectuée à la demande du Conseil d'enseignement en langue française du Conseil scolaire d'Ottawa (CSO) et de celui du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO), que le programme académique offert par une école a beaucoup plus d'importance pour les parents que son statut confessionnel. Un tel point de vue ressort clairement d'un sondage réalisé dans les écoles élémentaires et secondaires d'Ottawa par le comité sur l'organisation scolaire présidé par M. Maurice Lapointe.

Dans un premier temps, on a posé aux parents

ayant un enfant dans une école secondaire de langue française la question suivante: «Si, en septembre 1988, l'école secondaire que fréquente votre enfant gardait le même programme (académique) mais devenait catholique, irait-il à une autre école secondaire publique pour suivre le même programme?». Le pourcentage de parents désireux de garder leur enfant à la même école, malgré le changement de statut au niveau confessionnel, a été de 73 % à De-La-Salle, de 63 % à Charlebois et de 89 % à André-Laurendeau.

On constate donc que les parents ont, de façon majoritaire, un intérêt pour l'enseignement catholique. Toutefois, lorsque vient le moment de quantifier cet intérêt, on réalise que le programme académique offert par une école est un élément nettement plus important que le caractère confessionnel de l'institution en question.

Ainsi, 81 % des parents ayant un enfant à l'école De-La-Salle soutiennent qu'il y a des éléments plus prioritaires que la confessionnalité, tandis que le taux de répondants se disant du même avis est de 71 % à l'école Charlebois et de 60 % à l'école André-Laurendeau. Il y a cependant une exception, puisque les parents ayant un enfant à l'école Samuel-Genest considèrent la confessionnalité à 49 % comme une priorité.

Ceci nous amène donc à croire que le désir des résidents de Vanier d'avoir une école secondaire française catholique serait exaucé en aménageant un module du CESCO à l'école André-Laurendeau et ce, tout en offrant aux autres francophones de l'est de la capitale (où ils sont plus nombreux qu'ailleurs) le choix d'un enseignement technique non confessionnel.

Quant à l'école Charlebois, il est pertinent de s'interroger sur sa survie en tant qu'institution de langue française, car le nombre d'étudiants y est passé de 765 en 1984 à 546 en septembre 1987. Ce serait bien triste de perdre un établissement d'une telle dimension et d'une telle qualité. Il y a cependant moyen d'éviter ça.

Sachant que l'école Samuel-Genest, qui dispense un enseignement catholique, est logée dans des locaux temporaires étant donné qu'elle connaît une explosion démographique avec ses 848 étudiants, alors qu'elle n'en comptait que 453 en 1984, il est bien certain que la communauté de langue française y gagnerait beaucoup si l'école Charlebois était cédée au secteur catholique. Ainsi, Charlebois connaîtrait un nouveau départ en accueillant les élèves de Samuel-Genest.

Comme les parents ayant déjà un enfant à Charlebois ont déjà répondu à 63 % que leur enfant demeurerait à cet endroit si l'école changeait de statut, on comprend donc que le choc social ne serait pas aussi terrible que certains prophètes de malheur le prétendent.

Alain Dexter

## La controverse sur Lance et compte

Trop osées pour les seuls téléspectateurs anglophones que ces scènes contestées de la très célèbre série *Lance et compte*? On fait volontiers des gorges chaudes de cette décision du diffuseur national qui enrage les producteurs de la série: les «anglais» seraient excessivement prudes tandis que l'auditoire francophone aurait un seuil de tolérance plus élevé. Voire...

On se souviendra que la Société Radio-Canada a du essuyer tôt l'an dernier le feu nourri des téléspectateurs francophones outrés par une scène de *strip-tease* dans une chambre d'hôpital où récupérait le joueur-vedette Pierre Lambert. Alors, quand on voudra comparer les critères de «moralité» des auditoires anglophone et francophone en faveur de l'ouverture de ce dernier, il faudra repasser: l'un et l'autre groupes réagissent semblablement aux mêmes choses que la Société d'Etat interprète, choquant les uns pour satisfaire les autres.

Plus populaire au Canada français, la série *Lance et compte* est tôt devenue un hit attendu par plus de deux millions de téléspectateurs. Ce succès instantané hyper-commercial s'explique. Il s'agit des dessous romancés du sport national. Les comédiens sont pour la plupart excellents. Le scénario est brillamment monté. La caméra est rapide et les images sont belles. En somme, *Lance et compte* est digne des séries américaines qui, telles *Dallas* ou *Miami Vice*, accrochent par un dosage habile de tape-à-l'oeil, de pouvoir et de violence, de suspense et de rapports

humains cahoteux, d'argent et de voyages.

Il n'est pas surprenant alors qu'une série dramatique menée avec autant de fougue et jouant parfois à la limite du moralement acceptable pour des heures de grande diffusion suscite la controverse. Sur un tout autre registre, les foules adorent tellement haïr le Jean-Paul Belmondo des *Dames de coeur* et ne dédaignent surtout pas le langage outrancier de ce téléroman *L'Héritage*... Que la formule *Lance et compte* dérange quelque peu et n'étonne guère!

Les auteurs de la télésérie ont le mérite d'exposer sans fard (tout en grossissant par des raccourcis qu'exige le format des treize épisodes d'une heure télévisée) les détours souvent peu reluisants de ce soi-disant «merveilleux monde du sport». Ils montrent à l'envie tout ce monde mythique épris de *machisme*, de chromé et autres compromis divers.

D'aucuns craignent-ils parfois que *Lance et compte* en vienne à servir de modèle universel pour toute une génération? Une fois la curiosité satisfaite, qui voudra copier un tel genre de vie qui laisse sur le carreau des espoirs déçus à répétition, à commencer par ceux du héros principal? *Lance et compte* durera ce que durent de telles séries somme toute inoffensives, le temps du profit qu'elles génèrent pour leurs commanditaires, le temps d'une distraction vite oubliée par le grand nombre qui passera bien vite à autre chose.

Pierre Tremblay

## DOCUMENT

## La guerre entre Dole et Bush bat son plein aux États-Unis

Agence France-Presse  
WASHINGTON

La guerre électorale à laquelle se livrent les deux principaux candidats à l'investiture du Parti républicain pour les présidentielles, le vice-président George Bush et le sénateur du Kansas, Robert Dole, a connu une escalade durant le week-end, à un mois des premières consultations électorales dans l'Etat de l'Iowa.

MM. Bush et Dole, en tête de tous les sondages parmi les électeurs républicains, s'accusent désormais réciproquement d'avoir quelque chose à cacher.

M. Dole, chef de la minorité au Sénat, n'a pas hésité à demander à son rival de communiquer ses notes et les documents relatifs à l'Irlande, afin de prouver qu'il n'est nullement impliqué

dans le scandale. Le vice-président s'était défendu avec force contre tout soupçon. La veille, lors d'un débat rassemblant les candidats républicains, critiquant vertement la presse à cette occasion.

La balle a ensuite été renvoyée dans l'autre camp: M. Bush a demandé au sénateur de publier l'état de ses comptes financiers et fiscaux. Un article de presse, dont des extraits, selon le New York Times, ont été distribués par les partisans de M. Bush, faisait état de circonstances mystérieuses entourant la vente d'un immeuble par un fonds de gestion des biens de Mme Elizabeth Dole, l'épouse du sénateur et ancien secrétaire aux Transports.

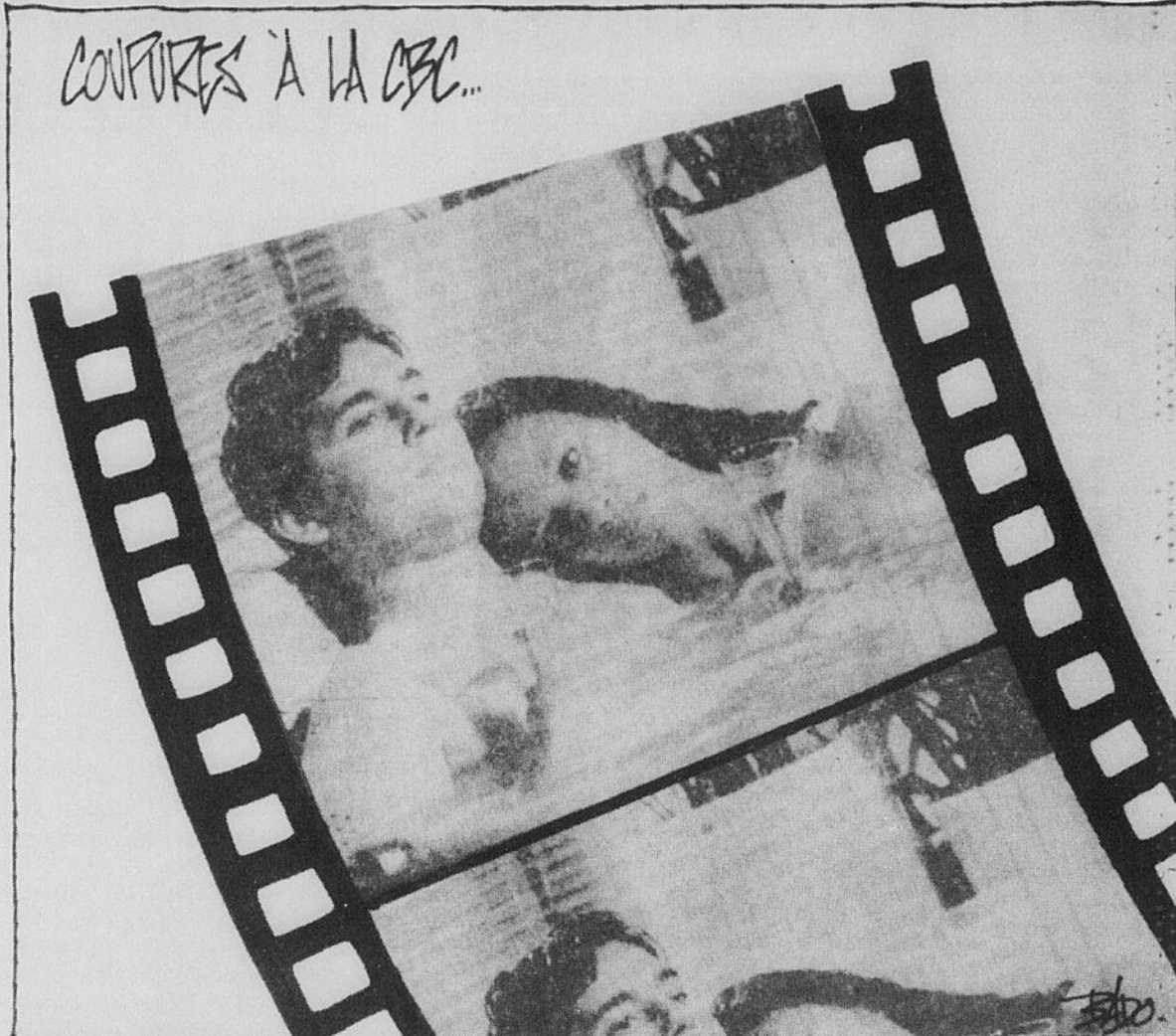
### Rien d'illégal

Réponse de M. Dole à la chaîne de télévision ABC: rien n'était illégal dans cette transaction. M. Dole a lais-

sé entendre que ces informations pouvaient avoir été communiquées à la presse par l'entourage de son rival.

Le sénateur Dole, dont les pétitions rassemblées pour son inscription aux primaires du Texas le 8 mars prochain vont être l'objet d'une enquête du FBI en raison de signatures falsifiées, n'a pas hésité à accuser les hommes de Bush d'être mêlés à l'affaire. Le vice-président est un ancien représentant de cet Etat.

Cet impair pourrait coûter cher à M. Dole, mais aussi à l'ancien secrétaire d'Etat Alexander Haig, d'être radieux de la liste des candidats républicains au Texas. Pour sa part, M. Bush doit être entendu par la commission d'enquête judiciaire du procureur indépendant, Lawrence Walsh, sur l'Irlande. Selon des informations non confirmées, il serait interrogé oralement, et non par questions écrites.



## DOCUMENT

## Les enfants de la crise au Liban: être adulte à 11 ans

Khalil Ajami

Agence France-Presse  
BEYROUTH

Chefs de famille malgré eux, ils ont entre 11 et 15 ans et connaissent la journée de travail de 10 heures pour des salaires dérisoires. Ils ignorent que la législation libanaise interdit de faire travailler des mineurs car, en temps de misère, la crise fait la loi.

A 11 ans, Moussa n'a déjà plus l'âge de jouer. Après ses six heures d'école, il est employé dans une boulangerie à l'entrée sud de Beyrouth. Sans ôter son tablier d'écolier, il doit grimper sur deux caisses pour arriver à la hauteur du four. Pour gagner 100 livres (20 cents) par jour, comme un automate, il enfourme des petits pains pendant cinq heures d'affilée.

La mort de son père, l'an dernier, en a fait un adulte qui doit aider à la subsistance de sa famille. Il «squatte» avec ses quatre frères et sœurs, sa mère, sa grand-mère et ses deux tantes, dans une maison en bois d'une seule pièce sur la plage Saint-Simon, qui fut l'une des stations balnéaires les plus chics de la capitale avant la guerre de 1975.

Selon des estimations du ministère de l'Éducation, près de 20 % des 787.000 élèves libanais ont abandonné

cette année leurs études faute de pouvoir payer leur scolarité, et une partie a rejoint le marché du travail.

### Inflation

Avec une inflation de 650 % cette année, le salaire minimum mensuel équivalait actuellement à \$17, soit 17 fois moins qu'en 1983, alors que les besoins vitaux d'une famille de quatre personnes sont estimés à \$200 par mois.

Ahmad a quitté l'école à 10 ans pour apprendre le métier de mécanicien dans le garage d'Abou Fouad, à Ras-el-Nabeh, un quartier sur la ligne de démarcation qui déchire Beyrouth depuis 13 ans. Sa mère l'avait alors abandonné avec ses trois frères et sœurs pour se remarier, et son père est porté disparu depuis la fin de 1975, après la conquête sanglante du bidonville de la Quarantaine par la milice chrétienne.

A 16 ans, sa sœur aînée gagne 800 livres par mois dans une pâtisserie et lui, son cadet d'un an, perçoit 2.400 livres (\$5). «Nous les donnons à notre grand-mère qui nous garde», dit-il en dévisant un pneu, sous le regard dur de son patron.

Ali a également 15 ans et travaille comme aide-coiffeur dans un salon huppé du quartier commerçant de

Hamra. Lui aussi a été obligé de quitter l'école cette année, après la mort de son père.

«Je travaille 10 heures par jour pour 3.000 livres (\$6) par mois, ce qui couvre uniquement mes frais de déplacement entre la banlieue-sud où j'habite et Beyrouth». Il ne lui reste qu'à attendre la générosité des pourboires des clients.

«Dans ma famille, seule ma soeur de huit ans peut encore aller à l'école, mais ses fournitures scolaires et ses livres ont coûté 5.000 livres (\$10)», affirme Ali, qui rêvait de devenir ingénieur.

Avec la crise, les boulangeries, garages, coiffeurs, marchands de légumes ou bouchers ont embauché des mineurs, alors que d'autres enfants sont devenus cirqueurs ou vendeurs de billets de loterie. Les jeunes filles gagnent quelques sous en faisant des ménages ou en travaillant dans des ateliers de couture.

«Avant, on vantait le modernisme du Liban; la guerre a fait découvrir ses aspects moyenâgeux et la crise nous a rejetés au 19e siècle avec le travail des enfants», affirme un professeur du secondaire qui constate avec tristesse que cette année, le tiers de ses élèves ne répondent plus à l'appel.

## CORRESPONDANCE

## Correspondance et prédication

En réponse à une lettre que je faisais parvenir au journal LeDroit, une correspondante d'Aylmer me propose (2 janvier) une dizaine de sujets qui pourraient faire l'objet d'une correspondance dans le même journal. Je l'en remercie, mais pour traiter les matières proposées, il faudrait écrire tout un volume, ce qui n'aurait pas sa place dans la colonne de la correspondance.

nature à offenser les femmes, au contraire; j'ai tout simplement affirmé qu'il y a des métiers qui ne conviennent pas aux femmes, entre autres celui de pompier. La place par excellence de la femme, ai-je dit, est au foyer, car en matière d'éducation des enfants, la femme excelle, et à ce sujet, elle est de beaucoup supérieure à l'homme; elle l'emporte aussi sur l'homme dans le soin des malades. En cela, nul ne saurait me contredire.

Plusieurs femmes ont bien voulu me féliciter de ma lettre. Il ne faut tout de même pas exagérer, ni conclure du particulier au général. Toutes les femmes ne sont pas battues ni maltraitées par leur mari. Je connais une multitude de ménages heureux, où l'épouse règne en souveraine, entourée d'enfants heureux.

Ephrem Boudreau  
Aylmer

## Juifs et Palestiniens, Allemagne nazie et Israël

Autant aura-t-on eu de la compassion pour les juifs face aux atrocités nazies, autant devrait-on en avoir pour les Palestiniens envers Israël.

Les Palestiniens, qui se sont fait usurper un territoire qui était leur, en faveur d'Israël, sont restés amers contre les responsables de cet affront, et avec raison.

Cependant, Israël est en train de

massacrer à petit feu les Palestiniens, que l'on traite parfois comme du bétail.

Quand va-t-on cesser ce harcèlement envers ce peuple qui ne demande que d'avoir un pays à eux comme les Israéliens.

Honte à Israël!

Réal Charette  
Hull

**NDLR:** LeDroit accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique *Correspondance*. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire lisiblement son nom, son adresse complète et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication; nous pouvons abréger les lettres selon l'espace disponible et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Les communications émanant d'associations sont exclues. Adressez vos lettres à: *Correspondance*, M. Gilles Pilon, LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

## LeDroit

«L'avenir est à ceux qui luttent»

Fondé le 27 mars 1913, le quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7, est la propriété de Le Groupe UniMédia Inc.

Éditeur et président-directeur général  
Gilbert Lacasse  
Vice-président

Gaétan Cabana  
Rédacteur en chef intérimaire  
Pierre Allard

**TELEPHONES**  
— Renseignements (613) 560-2500  
— Abonnements 560-2525  
— Annonces classées 560-2750  
— Publicité 560-2747  
— Rédaction 560-2711

Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 044



## Mort d'une adolescente canadienne

## Un ministre de Bonaire fustige la police

Presse Canadienne

BONAIRE

Un ministre de Bonaire, île située au large du Venezuela, a accusé la police d'avoir bâclé l'enquête sur la mort d'une adolescente de Chatham, Ont., rapportait le Toronto Sun hier.

Un individu âgé de 20 ans arrêté relativement à la mort de Shay Harwood, 15 ans, devait être soit accusé ou relâché hier après que le procureur général Dick Piar eut évalué les preuves contre lui, avait indiqué M. Piar lui-même au cours du week-end. Ramosito Booi, ministre du Touris-

me et des Finances de l'île, a déclaré que la police n'avait pas dévoilé toutes les informations au sujet du décès de Shay Harwood.

«Je ne pense pas que la police sache comment traiter une affaire pareille, a dit M. Booi. Personne, y compris moi-même, ne semble recevoir quelque in-

formation que ce soit.»

Les autorités ont fait savoir que Mlle Harwood, décédée le 31 décembre, la veille de son 16<sup>e</sup> anniversaire de naissance, est morte asphyxiée et probablement étranglée.

Son corps a été trouvé dans les toilettes du Diva Flamingo Hotel, quel-

ques heures après qu'elle eut quitté son oncle, sa tante et sa cousine qui assistaient à des courses de crabes sur la plage.

On n'a compté que trois meurtres seulement au cours des 10 dernières années sur la petite île de 10,000 habitants des Antilles néerlandaises.

Les représentants du gouvernement de Bonaire ont l'intention de visiter Toronto la semaine prochaine pour y tenir une série de conférences de presse destinées à «laver la réputation de l'île», fait savoir le Sun.

La petite Shay a été enterrée jeudi à Chatham.

## Les femmes fument plus que les hommes

France Pilon  
courriériste parlementaire LeDroit  
OTTAWA

Même si les fumeurs sont en nette régression, au pays, ne formant que 31 % de la population active, un phénomène nouveau inquiète au plus haut point le Conseil canadien sur le tabagisme et la santé: les femmes montrent une inclination à fumer davantage que les hommes.

Le groupe d'âge le plus à risque est celui des 20 et 24 ans où les dernières statistiques montrent que les femmes ont dépassé les hommes dans leur abus du tabac, a indiqué au journal LeDroit M. Victor Lachance, directeur général du Conseil canadien sur le tabagisme et la santé.

Une première  
«C'est la première fois que les femmes sont majoritaires, dans une

catégorie d'âge, et ce phénomène nous préoccupe beaucoup», a souligné M. Lachance. L'alerte vient donc d'être sonnée et une campagne de sensibilisation auprès des fumeuses sera amorcée au cours de la Semaine nationale des non-fumeurs, qui se déroule du 14 au 20 janvier, coiffée du thème *La femme et le tabagisme*.

D'autres chiffres viennent confirmer les inquiétudes du Conseil: chez les femmes âgées de 20 à 29 ans, la proportion de fumeuses a augmenté de 36 à 45 %, entre 1983 et 1986. «Cette tendance risque de se poursuivre en 1988», ajoute M. Lachance et c'est pour cette raison que la priorité d'organismes comme le sien ira vers ce groupe cible.

Dans Ottawa-Carleton  
Localement la situation n'est guère plus reluisante, confie M. Lachance.

Dans la région d'Ottawa-Carleton les femmes font marcher leur Bic plus souvent que les hommes, 31 % d'entre elles n'ayant pas encore renoncé à leur vice, contre 30 %, chez leurs confrères.

Les experts ont tenté d'expliquer cette situation par des motifs socio-économiques. Du fait qu'une majorité d'entre elles vivent dans des conditions économiques plus précaires que celles des hommes et que bon nombre d'entre elles doivent assumer un double rôle, au foyer et au travail, les femmes sont soumises à un stress plus grand.

La publicité est également coupable en associant la cigarette au phénomène d'émancipation des femmes, soutient M. Lachance. «L'idée d'indépendance et de liberté accompagne généralement les messages publicitaires des compagnies de tabac», dit-il.

Chez les plus jeunes qui ont une peur bleue d'engraisser d'une once, la cigarette remplace souvent la barre de chocolat et les croustilles, explique M. Lachance. La cigarette est en fait un moyen de contrôle du poids chez 60 % des filles de 15 à 19 ans qui fument, a-t-il ajouté. Toutefois M. Lachance s'est dit encouragé de voir que seulement 25 % des jeunes filles de ce groupe d'âge s'adonnent au tabac.

L'engouement des femmes pour le tabac a fait en sorte que le cancer des poumons a déclassé le cancer des seins, qui détenait la première place parmi les maladies mortelles chez les femmes. Ainsi, au Canada, de tous les cancers qui rongent les femmes, 20 % sont des cancers des poumons, (dont 75 % sont directement reliés au tabac) contre 19 % de cancers des seins, a fait savoir M. Lachance.

## Condamné à 10 ans

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N.

Un dentiste de Marystown, à Terre-Neuve, a été condamné hier à 10 ans de prison pour avoir lancé son fils de deux ans et demi dans une cage d'escalier, du haut du troisième étage.

L'enfant s'est rétabli de ses blessures et le père, qui a lui-même sauté dans la cage après avoir lancé son fils, est demeuré paralysé des deux mem-

bres inférieurs et est cloué à un fauteuil roulant.

Paul King Chore Lai, de plus, a avoué sa culpabilité à des accusations d'agressions sexuelles contre de jeunes patientes à son cabinet de dentiste. Il purgera la peine, dans ce cas, en même temps que les 10 ans pour tentative de meurtre de son fils.

Les agressions sexuelles ont eu lieu en 1982 et la tentative de meurtre en février dernier.

## Les détenus protestent

Presse Canadienne

RENOUS, N.-B.

Les 138 pensionnaires du pénitencier à sécurité maximum de Renous refusent de quitter leurs cellules depuis le 6 janvier, a fait savoir hier M. Don LeBlanc, administrateur chef de la prison fédérale.

La direction a verrouillé les cellules le 6 janvier à la suite d'une mésentente interne, a indiqué M. LeBlanc, qui refuse de fournir des précisions sur cette dispute.

Selon M. LeBlanc, toute tentative de négocier avec les détenus n'a donné aucun résultat, mais ils ont reçu deux repas réguliers par jour.

C'est la deuxième fois en moins d'un an qu'une telle protestation survient à la prison de Renous, qui a ouvert ses portes au début de 1987. En mai dernier, les prisonniers avaient refusé de quitter leurs cellules durant 13 jours, après que deux détenus eurent été isolés à la suite d'une histoire d'alcool de fabrication illégale.

LE MODE D'AMAIGRISSEMENT  
N° 1 EN AMÉRIQUE DU NORD

**nutri/system®**  
centres d'amaigrissement

PLUS DE 800 CENTRES EN AMÉRIQUE DU NORD  
OUVRE AUJOURD'HUI!



J'ai perdu 60 lb.  
et je me sens  
mieux

Michelle Shank  
Client Nutri/System

## Nous offrons

- Repas délicieux et satisfaisants sans compter les calories
- Surveillance individuelle professionnelle
- Programme de maintien du poids
- Perte de poids garantie



SPÉCIAL DE LANCEMENT  
**50%\*** DE RABAIS

DEMANDEZ UNE CONSULTATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT

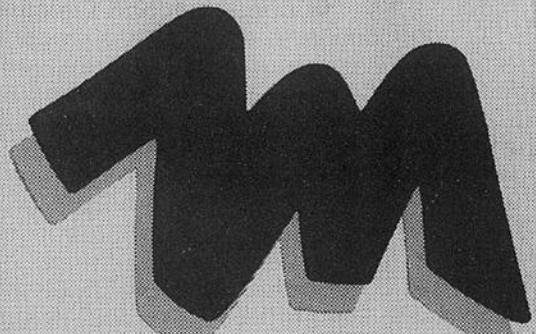
DANS L'EST  
Place Hillside  
585, ch. Montréal

744-SLIM (7546)

DANS L'OUEST  
Mail Bleeker  
1400, av. Clyde

723-3438

\* L'offre spéciale n'inclut pas le coût des aliments Nutri/System exclusifs. La perte de poids varie selon le sujet. Nouveaux clients seulement. Nul après le 31 janvier 1988.



# LIQUIDATION D'INVENTAIRE

## CAMÉRA ET ÉLECTRONIQUES

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IMAGE</b><br>Films Image à super haute définition<br>2 rouleaux 135-24<br>développement inclus.<br><b>2/17<sup>88</sup></b>                                                                                                                                                                         | <b>Film et développement inclus</b><br><b>2/17<sup>88</sup></b> | <b>Nintendo</b><br>Incluant Robot R.O.B.<br>Prix de la compétition <b>249<sup>95</sup></b><br>Notre prix <b>229<sup>88</sup></b>                                                                                                                                                             |
| <b>MINOLTA</b><br>Minolta X-370<br>Appareil 35mm réf. à exposition automatique contrôlée au Quartz et lecture en mode manuel possible.<br><b>Notre prix Boîtier seulement 199<sup>88</sup></b>                                                                                                         | <b>Rabais \$20</b><br>Notre prix <b>99<sup>88</sup></b>         | <b>Nintendo jeu vidéo De Luxe</b><br>Incrovables effets graphiques à 52 couleurs avec images réalistes à 3 dimensions! Comprend deux manettes de contrôle. Fusil Zapper, cartouche de jeux et robot.<br><b>Tous les RADIOS RÉVEILS DOIVENT ÊTRE LIQUIDÉS</b><br><b>Jusqu'à 40% de rabais</b> |
| <b>MINOLTA</b><br>Minolta Freedom DL<br>Appareil 35mm à deux lentilles (gros plan et prise générale), foyer automatique avec exposition programmée, flash à déclenchement automatique, chargement, avance et rebobinage du film motorisés.<br><b>Rabais \$30</b><br>Notre prix <b>199<sup>88</sup></b> | <b>Rabais \$20</b><br>Notre prix <b>99<sup>88</sup></b>         | <b>Fuji T120 ou L750</b><br>Cassettes vidéo Fuji.<br><b>BASF Crei IC120</b><br>Cassettes audio C120 de type Chrome Dioxide High-bias (2 heures d'enregistrement par cassette).<br><b>3/19<sup>95</sup></b><br><b>4/9<sup>99</sup></b>                                                        |
| <b>IMAGE</b><br>Image 35 AFC<br>Appareil 35mm à mise au point, flash, avance et rebobinage du film automatiques.<br><b>Rabais \$20</b><br>Notre prix <b>99<sup>88</sup></b>                                                                                                                            | <b>Rabais \$20</b><br>Notre prix <b>99<sup>88</sup></b>         | <b>Sanyo</b><br>Sanyo MW 703<br>Système radio/double cassettes AM/FM portatif. Système de copies à haute vitesse.<br><b>Prix de la compétition 99<sup>88</sup></b><br>Notre prix <b>89<sup>88</sup></b>                                                                                      |
| <b>IMAGE</b><br>Image 35 MX<br>Appareil 35mm mise au point fixe, avance et rebobinage automatiques avec système DX.<br><b>Rabais \$10</b><br>Notre prix <b>69<sup>88</sup></b>                                                                                                                         | <b>Rabais \$10</b><br>Notre prix <b>69<sup>88</sup></b>         | <b>G.E. 7-7130</b><br>Nouveau! Téléviseur noir et blanc. Canaux VHF & UHF. Installation facile avec tête pivotante ajustable. C'est portatif.<br><b>Prix de la compétition 119<sup>88</sup></b><br>Notre prix <b>99<sup>88</sup></b>                                                         |



■ HULL Les Galeries de Hull  
■ OTTAWA Mail Meadowlands  
■ Centre commercial Bayshore



## CHAUDBIZZ

Paule La Roche LeDroit



## Des campagnes de souscription qui rapportent!

La campagne *Des jeunes pour les jeunes* menée par Musique Plus en un temps record, entre le 12 novembre et le 31 décembre, à l'intention des jeunes sans-abris du Québec a porté fruit: la jeune station de télévision qui consacre sa programmation à la musique pop et rock, a en effet récolté \$95.700 par la vente de 10.000 T-Shirts dans tous les magasins Au coton à travers le Québec.

Le chèque a été remis aux organisateurs des maisons d'hébergement du Regroupement jeunesse du Québec et leur permettra de terminer l'année financière puisque les subventions espérées se font attendre quand elles ne sont pas très loin des montants désirés. Il y a une douzaine de maisons membres du Regroupement et deux maisons indépendantes qui jouiront de cette aide financière inespérée dont profiteront les jeunes sans-abris de 12 à 30 ans.

D'autre part, le spectacle *L'Artiste de Noël* présenté les 11, 12 et 13 décembre dernier par un regroupement de quatre chorales de la région (Le Choeur de l'Île, Intersection, La Chorale de l'Université d'Ottawa et un groupe d'enfants de Touraine), sous la direction de Yves Marchand, a permis de récolter \$7.000 dont la moitié a été remise hier soir à la Maison de l'Arche Agapé, un mouvement fondé par Jean Vanier à l'intention des déficients mentaux.

L'autre 50 % du montant recueilli par la vente de billets pour les spectacles qui ont tous été offerts à guichet fermé, servira à financer un autre projet du même type. Si le projet ne voyait pas le jour, la deuxième tranche du montant serait versé à l'Arche un peu plus tard en 88.

## Du rock français à CHEZ 106

À compter du 17 janvier, CHEZ 106, la station de radio n° 1 du rock anglais dans l'Outaouais, diffusera une émission hebdomadaire d'une heure de musique rock et pop en français! C'est Jeannine Messadier-Carpentier qui assurera l'animation de *Nouvelles frontières*, puisque c'est le titre de l'émission, tous les dimanches matins de 9 h à 10 h. Pour répondre aux exigences du CRTC, Madame Messadier fera son animation en anglais, avec quelques commentaires en français de ci, de là. Mais le contenu de l'émission sera essentiellement francophone! Une histoire à surveiller de très près et dont nous reparlerons dans le Cahier des arts de samedi. *French is in!*

## Une troisième édition de la Relève de l'humour

Pour une troisième année consécutive, la station radiophonique CJRC organise une soirée de *La Relève de l'humour* qui permettra de découvrir tous les p'tits drôles et les p'tites drôlesses qui se cachent dans l'Outaouais. Sous la gouverne de Michel Lapointe et de Marc Delorme, La Relève de l'humour aura lieu cette année le 29 février prochain à la salle Xanadu, une nouvelle salle située derrière le magasin Zip, boulevard Greber, à Gatineau.

Le concours est ouvert à tous les candidats de plus de 16 ans qui devront préparer un numéro d'humour d'une durée de trois à dix minutes. Il faut s'inscrire avant le 10 février en complétant un formulaire disponible à CJRC, au 22 St-Louis à Gatineau. Il y aura une pré-sélection des candidats qui apparaitront en finale le 29 février.

Un jury dont fera partie un représentant du festival Juste pour rire, déterminera le grand lauréat du concours qui méritera une bourse de \$350 offerte par Bell Canada. Le vainqueur participera également aux finales provinciales de la relève Juste pour rire, concours organisé à l'échelle du Québec par le festival Juste pour rire, à Montréal, en plus de participer à des émissions de télévision et de radio, dont Radio-café Provigo, diffusée sur tout le réseau Radio-Mutuel.

**Nuance à Vidéoclub vendredi soir**  
L'émission Vidéoclub, diffusée dans l'Outaouais le vendredi soir à 23 h 24, en provenance de CBLFT, l'antenne de Radio-Canada à Toronto, et animée par Claude Deschênes, mettra l'accent sur notre région cette semaine.

Originaire de Hull, l'animateur de l'émission a profité d'un séjour ici pour interviewer Sandra Dorion, Denis Lalonde et Daniel King du groupe Nuance. On pourra voir un extrait de *Vivre dans la nuit* ainsi que *Et moi qui croyais*, une chanson tirée du spectacle qu'ils ont offert en tournée et dont la vidéocassette sera en vente très prochainement dans les magasins.

En plus de Nuance, et dans un style quasiment diamétralement opposé, Claude Deschênes présentera un reportage sur *Identifying Track*, une exposition vidéo présentée en décembre à la Galerie Saw (au marché By) et qui prendra la route pour effectuer une tournée canadienne en mars. Finalement, contraste suprême avec le reste des reportages prévus à l'horaire, une entrevue avec *Les Garçons Boucher*, groupe punk qu'on a pu voir au Zinc peu avant Noël.

## C'est Carnaval sur le Campus!

Vous avez le cœur carabin, l'âme carnavalesque? C'est le temps de profiter du Carnaval d'hiver organisé sur le campus de l'Université d'Ottawa, qui débute aujourd'hui et se poursuivra jusqu'à samedi. Toutes sortes d'activités, des plus culturelles aux plus farfelues sont inscrites à l'horaire.

Il y aura match d'impro entre une équipe d'étoiles de la LIEU (Ligue d'improvisation des étudiants de l'Université) et des représentants de la FEUO (Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa) mercredi soir à 20 h à l'Agora.

Jeudi soir, à 20 h, au gymnase du Pavillon Monpetit, deux groupes anglophones feront swinger la jeunesse (où ce qu'il vous en reste...): *Joshua* qui interprète principalement la musique de U2 et *Over the Garden Wall* qui interprète principalement du *Genesis*.

Samedi soir, belle surprise, Jim Corcoran et son Kalabash Band donneront un spectacle complet à l'Auditorium des Anciens du Centre universitaire, à 20 h. Le Droit publiera dans son cahier de samedi une entrevue avec Jim Corcoran. Ce n'est pas tous les jours qu'on peut apprécier une étoile de la chanson francophone pour si peu: les billets sont à \$4 (à l'avance) et \$5 (à la porte).

Au nombre des activités farfelues: le premier plongeon de l'ours polaire, aujourd'hui à midi; la soirée de patinage du crime mystère, sur le canal Rideau, ce soir à 19 h; une compétition de sculpture sur neige, mercredi après-midi, et j'en passe. On peut obtenir de plus amples renseignements en composant le numéro d'Info-campus: 564-7000.

## Le Festival de l'humour de l'Outaouais au Patro

On acceptera toute la semaine encore les candidatures pour le Festival de l'humour de l'Outaouais qui offrira sa troisième édition au Patro d'Ottawa le 30 janvier prochain. Le festival est ouvert aux jeunes humoristes âgés de 13 à 20 ans qui peuvent s'inscrire dans trois catégories: monologue, imitation, classe ouverte. Des auditions auront lieu dimanche le 17 à 14 h pour déterminer lesquels des candidats inscrits participeront à la soirée finale ouverte au public.

Au cours de cette soirée, le duo D.D.T., un tandem humoristique de l'Outaouais, composé de Luc Thériault et Daniel Chartrand, ainsi qu'un lauréat du premier festival, Carle Amyotte, mettront aussi leur talent fou, fou, fou à contribution. On peut s'inscrire au Festival de l'humour auprès de Raynald Côté ou Guy Thibault, en composant le 273-7733.

## ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

ONTARIO BOARD OF CENSORS  
THEATRE BRANCH  
1075, CHEMIN MILLWOOD,  
TORONTO, (ONTARIO)

## Le Complexe du Kangourou

## L'homme nouveau en mal de paternité

de Pierre Jolivet

Paule La Roche  
LeDroit  
OTTAWA

Le Service Culturel de l'Ambassade de France présentera demain soir, à 20 h, à l'Auditorium de la Bibliothèque nationale, *Le Complexe du Kangourou*, une très charmante comédie de Pierre Jolivet, mettant en vedette Roland Giraud, Clémentine Célarie, Zabou et Stéphane Freiss.

Il reste encore de bonnes places pour cette projection offerte gratuitement. Il suffit de se procurer des laissez-passer, à l'avance, en se rendant aux bureaux du Service Culturel, 464 Wilbrod, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Dans la même veine que *Trois hommes et un couffin*, *Le complexe du Kangourou*, confronte le spectateur à une réalité de plus en plus importante dans la vie de «l'homme nouveau», la paternité. Cette fois, Roland Giraud (le plus paternel des trois compères de

*Trois hommes et un couffin*) incarne le rôle de Loïc, un peintre bohème et sans ambition, qui, devenu stérile après avoir contracté les oreillons, se retrouve en mal de paternité...

C'est qu'il a revu Claire, une ancienne maîtresse. Elle tenait par la main un petit garçon de six ans, Eric, qui ressemble à Loïc comme deux gouttes d'eau... Convaincu que ce petit est le fruit de sa relation avec Claire, il fait des pieds et des mains pour récupérer l'enfant... «C'est le complexe du kangourou» dira Fabrice, le copain de Loïc.

Un film drôle, rythmé, touchant, de Pierre Jolivet, un jeune cinéaste aux multiples talents. On l'a vu dans le rôle principal du *Dernier Combat*, premier film de Luc Besson, et il a coscénarisé avec celui-ci le film à succès *Subway*. On lui doit également un étonnant film noir, *Stricte Personnel*, mettant en vedette le superbe Pierre Arditi.



Roland Giraud, le plus paternel des trois compères de *Trois hommes et un couffin*, incarne le rôle de Loïc, un peintre bohème devenu stérile.

## Les Rolling Stones prévoient donner une «deuxième dernière» tournée

Agence France-Presse

PARIS

Après avoir dans un premier temps démenti que les Rolling Stones allaient donner une dernière tournée, leur maison de disques, CBS, a officiellement annoncé la nouvelle hier, indiquant qu'il existait bien un projet mais que rien n'était confirmé.

Dans un communiqué remis hier à l'AFP, la compagnie indique: «CBS Disques a maintenant connaissance de l'existence d'un projet de reformer les

Rolling Stones pour une série de concerts mais rien n'est confirmé».

La maison de disques, qui a signé en 1984 un contrat de plusieurs millions de dollars avec les Rolling Stones, se refuse à plus de précisions.

La réconciliation des Rolling Stones, le temps d'une ultime tournée, avait été annoncée vendredi à la une du quotidien britannique populaire, The Star. Selon le journal, le leader du groupe, Mick Jagger, 44 ans, a réussi à convaincre ses camarades, Keith Richards, Charlie Watts, Bill Wyman, et Ronnie Wood, de se réunir une dernière fois sur scène moyennant un cachet fabuleux d'un milliard de dollars. Le Star citait une source proche des Rolling Stones.

Les «Stones» avaient donné en juillet 1982 un premier concert d'adieux

## Film de sorcières et de courtisanes

Jean-Noël Gillet  
Agence France-Presse  
LODZ

Une jeune femme brûle dans le feu de l'Inquisition, tandis qu'un groupe d'ouvriers termine la construction d'une maison close vénitienne où un jeune homme, Balthasar Kober, va découvrir la volupté au milieu de courtisanes à la peau d'or et de jeunes éphebes nus.

La scène se passe sur l'un des plateaux des studios de Lodz, haut lieu du cinéma polonais où Wojciech Has («Le manuscrit trouvé à Saragossa», «La Clepsydre»), l'un des maîtres de l'étrange, tourne «Les tribulations héroïques de Balthasar Kober», tiré du roman de l'écrivain français Frederick Tristan.

Première co-production franco-polonaise, entre Film Polski pour la Pologne, Jock Film et la Sept pour la France, le film compte Michaël Londasle, cabaliste et maître à penser de Balthasar, dont le rôle est tenu par le jeune acteur polonais Rafael Wiczynski, Emmanuelle Riva et, dans le rôle de Rosa, la belle Adriana Biedrynska.

L'action se déroule à la fin du XVIème siècle dans une Allemagne ravagée par la guerre, les épidémies et la chasse aux hérétiques de l'Inquisition. Un jeune homme, Balthasar, bégue mais capable d'avoir accès au surnaturel et de parler avec les morts, entreprend un périple initiatique qui le mènera des caves de l'Inquisition au Ciel, en passant par les tombeaux des pestiférés et les grottes mystérieuses qui mènent à l'enfer.

Images envoûtantes  
Au cours de ce périple, qui suggère à Has des images envoûtantes, parfois surréalistes, Balthasar rêve d'un grand amour qu'il trouvera à Venise en la personne de Rosa.

«Le héros, raconte Has, parcourt un labyrinthe, où il rencontrera la Réalité, effectuera sa descente aux Enfers avant de trouver la libération dans l'Amour puis dans la Mort».

Il connaîtra également l'épreuve du feu et de l'eau dans des grottes profondes que Has a découvertes en Tchécoslovaquie. Comme dans la mythologie grecque, Balthasar gagnera enfin le royaume des morts, en naviguant sur un fleuve comparable au Styx.

«Le film, note Has, se présente comme un conte de fées, comme un rêve truffé d'action: complots, fuites et combats».

## FAMOUS PLAYERS

BRITANNIA 3090, av. Carling, 828-8121

— THREE MEN AND A BABY (SP) 7:00 - 9:25 — Mat. s./d. 1:30 - 3:20 - 5:10  
— EMPIRE OF THE SUN (SP) Sujet adulte — Vend. 7:00 - 8:45 — Sam. 1:30 - 4:00 - 7:00 - 8:45 — Dim. 2:00 - 5:00 - 8:00 — Lun.-jeu. 8:00  
— NUTS (AA) Sujet adulte — Langage vulgaire — 7:00 - 9:25 — Mat. s./d. 2:00 - 4:15  
— PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES (AA) Langage vulgaire — 7:10 - 9:20 — Mat. s./d. 2:00 - 4:00  
— OVERBOARD (SP) 7:00 - 9:20 — Mat. s./d. 1:40 - 4:00 — REMARQUE: Pas de rep. à 7:00 vend.  
— EDDIE MURPHY RAW (R) Langage vulgaire — 7:00 - 9:20 seulement  
— CINDERELLA (F) Sam.-dim. seulement 1:30 - 3:15 - 5:00

CAPITOL SQUARE Queen à Bank, 237-6655

— OVERBOARD (SP) 7:00 - 9:20 — Mat. s./d. 2:00 - 4:15 — REMARQUE: Pas de rep. à 7:00 vend.  
— NUTS (AA) Sujet adulte — Langage vulgaire — 7:00 - 9:15 — Mat. s./d. 1:30 - 4:00  
— SAMMY AND ROSIE (R) 7:00 - 9:15 — Mat. s./d. 2:00 - 4:00

DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Gatineau, 568-1706

— TROIS HOMMES ET UN BÉBÉ — 7:10 - 9:25 — Mat. s./d. 1:00 - 3:00 - 5:00  
— RUNNING MAN — 7:00 - 9:20 — Mat. s./d. 1:25 - 3:45  
— CENDRILLON — Mat. s./d. 1:05 - 2:45  
— OVERBOARD — 7:00 - 9:15 — Mat. s./d. 4:30  
— EDDIE MURPHY RAW — 7:20 - 9:30 — Mat. s./d. 1:20 - 3:20 - 5:20

ELGIN Elgin à Lisgar, 232-0101

— EMPIRE OF THE SUN (SP) Dolby 70 mm — Sujet adulte — 7:00 - 10:00 — Mat. s./d. 1:00 - 4:00  
— JEAN DE FLORETTE (SP) 7:00 - 9:15 — Mat. s./d. 1:30 - 4:05

NELSON 325 Rideau à Nelson, 237-4880

— PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES (AA) Langage vulgaire — 7:00 - 9:20 — Mat. s./d. 2:00 - 4:30  
— PLACE DE VILLE Queen à Sparks, 235-9546  
— EDDIE MURPHY RAW (R) Langage vulgaire — 7:15 - 9:15 — Mat. s./d. 2:00 - 4:00  
— THREE MEN AND A BABY (SP) 7:00 - 9:10 — REMARQUE: Pas de rep. à 7:00 sam.  
— CINDERELLA (F) Mat. s./d. seulement 1:30 - 3:15 - 5:00

CENTRE RIDEAU 4e Court central, 234-3712

— THREE MEN AND A BABY (SP) 7:00 - 9:25 — Mat. s./d. 2:00 - 4:20  
— FATAL ATTRACTION (R) Sexualité — Violence — -9:30 — Mat. s./d. 1:30 - 4:00  
— LEONARD PART 6 (SP) Violence comique — 7:10 - 9:35 — Mat. s./d. 1:30 - 3:15 - 5:00

**SCHWARZENEGGER**  
**THE RUNNING MAN**  
14 ANS (INDICATIF)  
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS  
GATINEAU 568-1706  
SOIRÉE  
7:00-9:20

**Broute Minou**  
COUPLES  
CHRISTA  
CINEMA CARTIER  
119 PROMENADES DU PORTAGE - HULL - TEL. 777-2322  
DES 10 PM  
TOUTES LES JOURNÉES

**JEAN DE FLORETTE**  
YVES MONTEAU, GÉRARD DEPARQUIER, DANIEL AUTEUIL  
JEAN DE FLORETTE (une fois de plus) de MARCEL POINCA  
A FILM DE CLAUDE BÉZI  
ELGIN  
1111 AV. KING - HULL  
232-0101  
4e SEMAINE  
Lun.-jeu. à 8:00  
Vend.-sam. à 7:00 - 10:00  
Sam.-dim. à 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00

**CINÉPLEX ODÉON**  
GUIDE DES CINÉMAS  
\$3.50  
LE MARDI  
★ TOUT FILM ★  
TOUT CINÉMA  
Enfants et aînés:  
encore juste \$3.00

**VANIER**  
150, ch. Montclair, Vanier 749-4145  
**RUNNING MAN (R) Violence**  
Soirs à 7:00 - 9:25  
**FIVE CORNERS (AA) Sujet adulte**  
Soirs à 7:20 - 9:20  
**DARK EYES (SP) Sujet adulte (sous-titres)**  
Soirs à 7:00 - 9:15  
**THE SICILIAN (R) Violence, brutalité**  
Soirs à 7:00 - 9:10  
**BATTERIES NOT INCLUDED (SP)**  
Soirs à 7:15 - 9:20  
**THROW MOMMA FROM THE TRAIN (SP) Jurons — Dolby stéréo**  
Soirs à 7:10 - 9:30  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer

**WESTGATE** Centre commercial Westgate  
1309, av. Carling 726-2229  
**THROW MOMMA FROM THE TRAIN (SP) Jurons — Dolby stéréo**  
Soirs à 7:30 - 9:40  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer  
**WALL STREET (AA) Langage vulgaire — Dolby stéréo**  
Soirs à 7:10 - 9:30  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer  
**RUNNING MAN (R) Violence**  
Soirs à 7:15 - 9:20  
Merc. à 9:30 seulement

**SOMERSET**  
Somerset à Bank 236-9526  
**BROADCAST NEWS (AA) Dolby stéréo**  
Soirs à 7:00 - 9:40  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer

**KANATA**  
Town Centre, 150 ch. Katimavik  
**WALL STREET (AA) Langage vulgaire**  
Soirs à 7:00 - 9:20  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer  
**BABY BOOM (SP)**  
Soirs à 7:00 - 9:25  
**THROW MOMMA FROM THE TRAIN (SP) Jurons**  
Soirs à 7:10 - 9:20  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer  
**BATTERIES NOT INCLUDED (SP)**  
Soirs à 7:05 - 9:25

**PHOENIX**  
413, rue Bank 230-3556  
**MATEWAN (R) Violence, brutalité**  
Soirs à 7:00 - 9:30

**ELMDALE**  
Wellington et Parkdale 728-2333  
**BATTERIES NOT INCLUDED (SP)**  
Soirs à 7:10 - 9:20  
**HAIL, HAIL ROCK 'N' ROLL (SP)**  
Soirs à 7:00 - 9:15

**ST-LAURENT**  
Queensway à St-Laurent 745-0341  
**WALL STREET (AA) Langage vulgaire — Dolby stéréo**  
Soirs à 7:00 - 9:30  
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer  
**THE PRINCESS BRIDE (SP) Dolby stéréo**  
Soirs à 7:00 - 9:15

**L'UN DES DIX MEILLEURS DE L'ANNÉE**  
OFFICE NATIONAL DES CRITIQUES  
**BROADCAST NEWS**  
C'est l'histoire de leurs vies.  
Divorce & Movie  
\$19.95  
THE BANK CAFE  
238-7977  
Prévu 7 Days  
À l'affiche à: SOMERSET  
Consultez l'horaire dans le GUIDE  
\* Présenté en **COUPONS STEREO**  
PRESENTATION SPECIALE PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

**L'UN DES DIX MEILLEURS DE L'ANNÉE**  
OFFICE NATIONAL DES CRITIQUES  
**WALL STREET**  
MICHAEL DOUGLAS CHARLIE SHEEN DARYL HANNAH  
À l'affiche à: **WESTGATE, VANIER, KANATA**  
Consultez l'horaire dans le GUIDE  
\* Présenté en **COUPONS STEREO**  
PRESENTATION SPECIALE PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

**"C'EST À FAIRE MOURIR DE RIRE!"**... CONTAGIEUX...  
POUR UNE SOIRÉE DÉLIRANTE...  
Joni Single  
GOOD MORNING AMERICA  
ABC-TV  
**THROW MOMMA FROM THE TRAIN**  
À l'affiche à: **WESTGATE, VANIER, KANATA**  
Consultez l'horaire dans le GUIDE  
\* Présenté en **COUPONS STEREO**  
PRESENTATION SPECIALE PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

**"BRAVO!!!"**  
"batteries not included..." un film drôle qui remonte le moral!  
— Roger Ebert, SISKEL & EBERT, CHICAGO SUN-TIMES  
**\*batteries not included**  
À l'affiche à: **ELMDALE, VANIER, KANATA**  
Consultez l'horaire dans le GUIDE  
\* Présenté en **COUPONS STEREO**



## L'orchestre en péril à Vancouver

Presse Canadienne  
VANCOUVER

À moins d'une augmentation rapide et valable des ventes aux guichets, l'Orchestre symphonique de Vancouver pourrait être obligé de suspendre ses concerts, a affirmé hier Mme Anne-Marie Nuyten, membre d'un comité spécial mis en place par le maire Gordon Campbell.

«Nous devons faire tout ce qui est possible pour multiplier la vente des billets d'ici la fin de janvier, sans quoi il n'y aura pas de concerts symphoniques en février», aurait déclaré hier Mme Nuyten.

Cette dernière a nié mardi avoir fait une telle déclaration mais le Vancouver Sun a maintenu qu'il ne reniait pas la nouvelle qu'il a publiée.

Quant au président de la Vancouver Symphony Society, M. Dennis Culver, qui a déjà demandé une aide financière à la ville, il a confirmé que la société visait la vente de 50,000 billets.

Mais il a repoussé toute conjecture sur l'avenir de l'orchestre. «L'inconnu, ce n'est rien de nouveau pour l'Orchestre symphonique de Vancouver», a noté M. Culver.

Le VSO a accumulé un déficit de \$1.5 million depuis une intervention de sauvetage du gouvernement qui l'a sauvé de la banqueroute durant la saison 1985-86.

Une mise à pied du personnel durant quatre semaines ainsi que d'autres mesures extrêmes ont réduit, la saison dernière, les coûts d'exploitation de plus de \$700,000 et ont permis au VSO de terminer la saison sans déficit annuel.

## Le théâtre pour Michaud: un vrai «Power trip»

Pierre Roberge  
Presse Canadienne  
MONTREAL

Plus ça va, plus la conviction de Claude Michaud est profonde. «Et ça s'accroît démesurément, peut-être que je vieillis ou que je radote... Mais je sais que c'est là que je dois être.»

Le comédien, qui parle de sa préférence pour la scène devant tout autre moyen d'expression, est servi ces temps-ci. Chaque soir à la compagnie Jean Duceppe, il interprète — ou plutôt il déguste — un emploi sur mesure. Le public le suit avec délices et en redemande.

Avec «Vice et Versa», une virevoltante «comédie de portes» (au point où, le soir de la première, l'accessoire est vraiment sorti de ses gonds), la compagnie a battu son record de ventes en une journée. On a ajouté des représentations à Montréal et la production partira en tournée à travers le Québec, du 12 février au 2 avril.

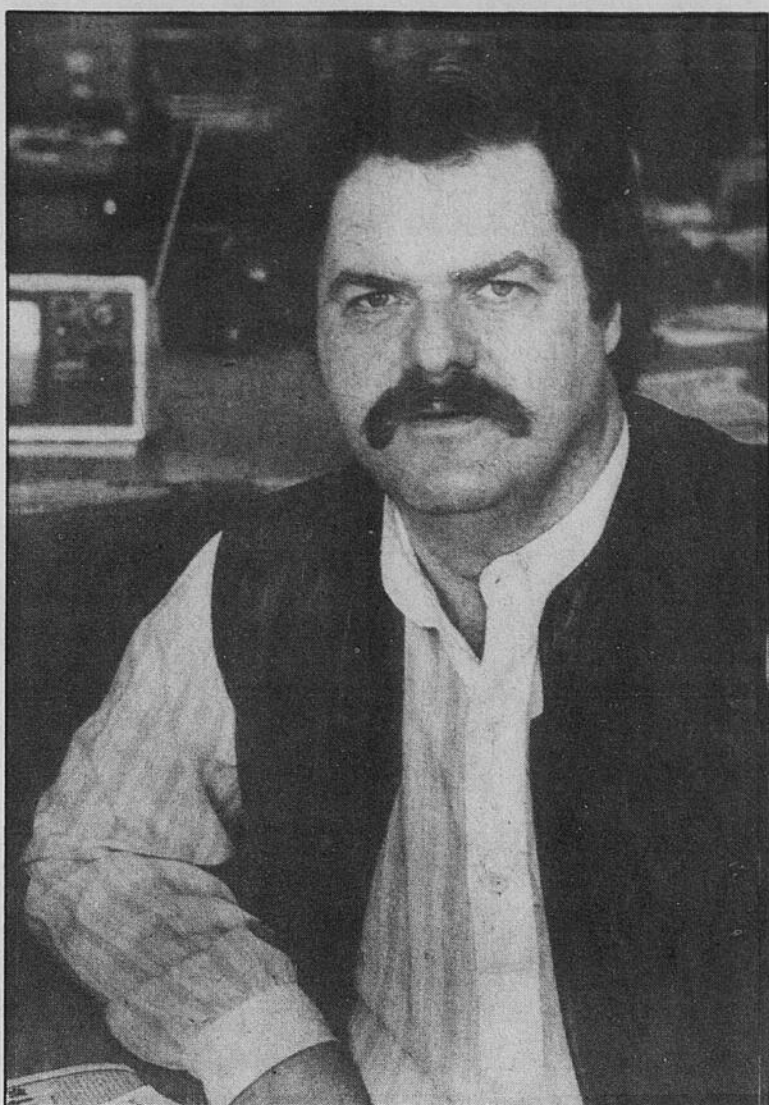
«A 49 ans, je fais ce qui me plaît le plus. Un personnage coloré, qui se met les pieds dans les plats... J'éprouve une jouissance de minute en minute, à sentir le public embarquer. Et dans une comédie, on le sait tout de suite s'il embarque, alors c'est merveilleux de se le faire dire.

### Power trip

«C'est toujours ça que j'ai voulu faire, je ne vais pas changer maintenant. Tu livres personnellement le message de soir en soir, tu les fais réagir dans le creux de la main. Tu es le roi, t'as le sentiment que personne ne peut te déboulonner... Un vrai «power trip»... quand ça marche.»

Mais pas moyen de dire «on coupe» comme à la télévision ou au cinéma, poursuit Michaud, «la pression revient constamment, un acteur l'a toujours sur les épaules. Mais ce trac, j'ai appris à en tirer parti. Ça me donne la montée d'adrénaline qui me pousse en avant.»

Créé à Londres, le vaudeville de Ray Cooney a été repris un peu partout, notamment à Paris ou Jacques



Le comédien Claude Michaud

Villaret tient le même rôle que Claude Michaud.

Un genre vieux comme le théâtre mais que l'auteur, traduit ici par Michel Dumont et Marc Grégoire, a su renouveler. «Vice et Versa» repose sur la tromperie comme seconde nature de l'être humain; des politiciens chez qui la vie privée contredit la parole officielle.

### Spécialiste

A ceux qui lui reprochent de jouer

«safe», soit rien que des rôles auxquels son public est habitué, Claude Michaud répond qu'on ne peut pas toucher à tout avec un égal bonheur.

Avec cette bonne tête de l'emploi, il affirme qu'il est «médecin spécialiste» et que des écarts de genre feraient courir des risques à ses patients. Et à 200 soirées par année sur une scène, Michaud prend garde de ne pas s'éparpiller.

Ce besoin de sentir un public, le comédien a pu y subvenir même en tra-

vailant pour la télévision; la comédie «Les Gars», de Jean Barbeau, a été enregistrée devant public au Spectrum, l'été dernier, pour diffusion prochaine par Télévision Quatre Saisons.

La télévision, il la prend aussi au rythme plus exigeant du feuilleton avec «Robert et Compagnie» (mardi 20 h) à Radio-Canada. Les auteurs, ses amis Dumont et Grégoire, lui ont inventé un personnage de «vendeur de chars».

Jouer en studio n'est pas aussi «jouissif» que d'être à la scène. Mais la télévision a des effets d'entraînement éprouvés et en être absent reviendrait

à estomper l'image de Claude Michaud auprès du public.

Il prépare aussi la 11e saison de son théâtre d'été, La Relève à Michaud, à Saint-Mathieu-de-Beloeil. Avec son ami et alter ego Claude Maher, il va monter la comédie américaine «Broken Up», sous le titre «Téquila». La distribution comprendra Michaud, Jean-Pierre Chartrand et Danièle Parneton.

Et pour être sûr que notre héros sera bien occupé, la compagnie Jean Duceppe reprend cet automne «Doutze hommes en colère», en tournée au Québec.

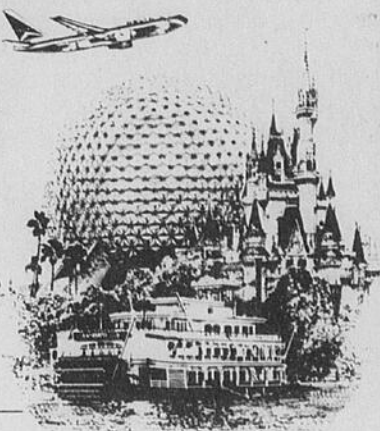
## CIMF-FM et WALT DISNEY WORLD® vous invitent à découvrir «LE MONDE DE DISNEY»

Courez la chance de gagner un séjour pour 4 personnes à

Walt Disney World®

du 26 au 30 mai 1988 et un des 20 prix de \$94.90

PARTICIPEZ ET ÉCOUTEZ CIMF-FM 94.9



©1987 The Walt Disney Company

### VOICI COMMENT PARTICIPER

1. Compléter le coupon de participation ci-joint, ou un fac-similé fait à la main, et le faire parvenir à CIMF-FM, 150 rue Edmonton, Hull, Québec, J8Y 3S6. Un seul coupon par enveloppe dûment affranchie sera accepté.
2. Écouter l'émission du matin à CIMF-FM 94.9 (6h00 à 9h00) entre le 18 janvier et le 12 février 1988.
3. Pour mériter un prix de \$94.90 et être admissible au tirage des voyages, une personne dont le nom est piqué doit appeler à CIMF-FM, 770-2463, en-dedans de 45 minutes suivant l'annonce de son nom.
4. Les prix offerts sont: 2 voyages pour 4 personnes, comprenant les billets d'avion, les transferts entre l'aéroport d'Orlando et l'hôtel, l'hébergement pour 4 nuits et 5 jours à l'Hôtel Hilton, des coupons pour les repas, ainsi que 20 prix de \$94.90. Valeur totale \$7898.00.
5. Les prix en argent seront attribués entre le 18 janvier et le 12 février 1988 et les grands prix seront attribués les 15 et 16 février 1988.
6. Les règlements de ce concours sont disponibles à CIMF-FM.

### COUPON

CONCOURS LE MONDE DE DISNEY

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. Rés. \_\_\_\_\_

Bur. \_\_\_\_\_

Faire parvenir à: CIMF-FM 150, rue Edmonton, Hull Québec, J8Y 3S6

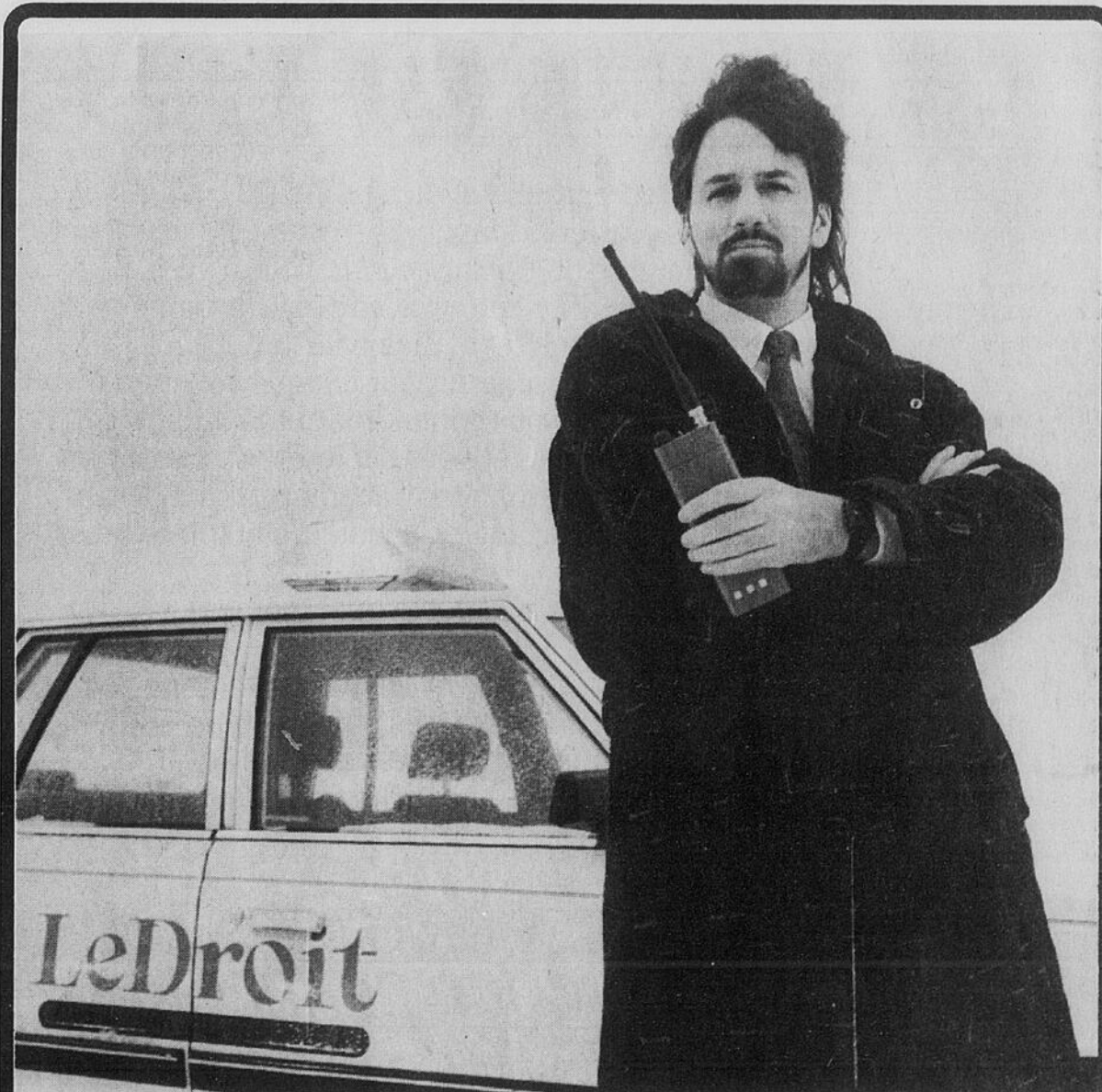
## De Vinci «dans le texte» à la portée des amateurs

Agence France-Presse  
FLORENCE

Lire du Léonard de Vinci «dans le texte» n'est plus le privilège de rares collectionneurs ou érudits: une édition en fac-similé du célèbre code «Hammer», du nom de son propriétaire actuel le milliardaire américain Armand Hammer, dotée d'une transcription en italien et d'une traduction en anglais a été réalisée par la maison d'éditions florentine «Giunti» qui met désormais le texte précieux à la portée des amateurs.

M. Armand Hammer est venu en Italie pour le lancement mondial de l'initiative, hier, à Lamporecchio près de Vinci (nord), village natal de Léonard, avant d'aller lui-même offrir les pre-

miers exemplaires au président de la République italienne, Francesco Cossiga, à Rome, et, aussitôt après, à M. Mikha.



## PIERRE JEAN SÉGUIN AUX AGUETS

Il est partout à la fois, attentif aux moindres faits qui marquent le quotidien de la région.

Quand il se passe quelque chose d'important dans votre coin, Pierre Jean Séguin n'est pas loin.

LeDroit

**LA BARBADE**  
Nombre de places limité  
SEULEMENT  
**\$1,230<sup>00</sup>** canadiens  
pour 2 semaines  
Départ le 21 février  
**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI**  
Appellez Josette  
de **Shadikan Travel**  
au **748-1130**  
ou **827-0408**

Votre séjour comprend:  
• Transport aérien aller-retour par vol notifié d'Air Canada entre Montréal et la Barbade avec service gratuit de bar, repas & cinéma  
• Transferts aller-retour, entre l'aéroport et l'hôtel  
• Logement pour 14 nuits  
• Toutes taxes et services sur le logement, pourboires aux femmes de chambre, bagagistes et les coûts de transferts et manutention de bagages  
• Les frais de préparations et opérations du programme  
• Service de représentant Mirabelle Tour  
• Taxe d'aéroport canadienne

**WASERMAN FURS**  
**VENTE 1/2 PRIX**  
**OUVERT SAMEDI**  
Heures d'affaires: 9h 00 à 17h 30  
Le vendredi de 9h 00 à 21h 00  
**WASERMAN WHOLESALE FURS**  
VOTRE MARCHAND DE FOURRURE DE L'OUEST DE LA VILLE  
177, CH. DE RICHMOND  
ANGLE KIRKWOOD **729-1411**



# LE MEILLEUR PROGRAMME POUR GRANDS VOYAGEURS AU CANADA EST MAINTENANT 3 FOIS PLUS AVANTAGEUX.



## ➤ VOYAGEZ AVEC NOUS EN JANVIER ET NOUS TRIPLERONS VOS POINTS-MILLES DURANT TOUTE

**L'ANNÉE.** Une fois de plus, Canadien prend les devants avec une offre qui vous donne plusieurs longueurs d'avance.

En tant que membre de *Canadien Plus*, vous n'avez, pour participer, qu'à effectuer un aller-retour avec nous au Canada (ou deux allers simples) entre le 1<sup>er</sup> et le 31 janvier 1988\*.

Par la suite, pour ce voyage et pour chaque vol effectué à l'intérieur du Canada en 1988, vous obtiendrez automatiquement le triple des points-milles habituels et vous triplerez votre surprime de classe quand vous vous envolerez avec Canadien ou l'un de nos partenaires Canadien (Air Atlantic, Inter-Canadien, Ontario Express, CalmAir et TimeAir).

Et ce, sur chaque vol, à n'importe quel moment, tout au long de l'année.

Si vous n'avez planifié aucun voyage pour le mois de janvier, nous vous faisons également une offre très payante pour février. Nous doublerons vos points-milles habituels et votre surprime de classe pour chaque vol effectué au Canada durant ce mois.

## ➤ DES VOYAGES GRATUITS PLUS TÔT. BEAUCOUP, BEAUCOUP, BEAUCOUP, PLUS TÔT.

*Canadien Plus* a toujours été en tête en vous offrant des voyages gratuits plus tôt.

Croyez-le ou non, nous faisons maintenant trois fois mieux.

Voici un exemple vous démontrant à quel point notre programme est payant: effectuez un aller-retour entre Toronto et Vancouver en Classe Affaires Canadien durant le mois de janvier, puis à deux autres reprises au cours de l'année, et vous accumulerez assez de points-milles pour obtenir deux billets gratuits en Classe Affaires Canadien vers la destination de votre choix sur le continent nord-américain.

## ➤ ET NOTRE OFFRE DE VOYAGES GRATUITS SE PROLONGE MAINTENANT JUSQU'AU 31 MAI.

De plus, en tant que membre de *Canadien Plus*, si vous vous envolerez en Première Classe ou en Classe Affaires Canadien, vous pourrez automatiquement vous mériter un voyage gratuit en Classe Affaires Canadien vers la destination canadienne de votre choix. Ou encore vers Amsterdam, Rome, Milan ou, bientôt, Francfort.

Il suffit de faire quatre aller-retour en Classe Affaires Canadien ou en Première Classe, entre le 25 octobre 1987 et le 31 mai 1988, pour vous envoler gratuitement. Et cela, sans qu'il ne vous en coûte... un seul point.\*\*

## ➤ PLUS QUE JAMAIS, CANADIEN PLUS EST LE MEILLEUR PROGRAMME QUI SOIT POUR GRANDS VOYAGEURS.

Aucune autre compagnie aérienne ne peut offrir autant aux voyageurs d'affaires.

Notre horaire est imbattable. Nous vous proposons plus de destinations au pays qu'aucune autre compagnie aérienne.

Et vous pouvez goûter les plaisirs de notre service de renommée mondiale vers cinq continents.

Nous avons fait de *Canadien Plus* le meilleur programme qui soit pour grands voyageurs, grâce à notre vaste réseau de partenaires à travers le monde et à nos services innovateurs comme la carte MasterCard Canadien Plus Trust Royal.<sup>md</sup>

La seule carte au Canada à vous valoir des points-milles à chaque fois que vous l'utilisez.

Comme vous pouvez le constater, vous pourrez toujours compter sur Canadien pour vous mener loin.

Si vous n'êtes pas déjà membre de *Canadien Plus*, inscrivez-vous vite en composant, sans frais, le 1 800 663-0290.

L'inscription est gratuite, bien sûr... mais combien payante!

# Canadien

Lignes aériennes Canadien International



\*Les vols entre Montréal, Toronto et Ottawa; Calgary et Edmonton; ainsi que tous les vols réguliers d'une durée inférieure à 1 heure 15 minutes, comptent pour un demi-vol.  
\*\*Limite de deux voyages gratuits par personne. Les aller-retour gratuits doivent s'effectuer d'ici le 15 décembre 1988. Sous réserve de certaines restrictions durant l'été.



L'OUTAOUAIS  
ET LE QUÉBEC

Gatineau s'en lave les mains

## Cantley: le ministère tranchera

Benoit Legault  
reporter à Gatineau  
GATINEAU

Le conseil municipal de Gatineau laisse le libre arbitre au ministère des Affaires municipales pour régler le cas du secteur rural de Cantley qui veut se séparer de cette municipalité.

Il demande au gouvernement provincial «d'exercer sa juridiction avec diligence pour solutionner le litige entourant le dossier de Cantley».

Par le biais d'une résolution adoptée hier soir, le conseil gatinois «assure le ministre (des Affaires municipales) de sa collaboration la plus entière, en autant que les intérêts de tous les citoyens de Gatineau soient sauvegardés et que toutes les discussions, négociations et décisions reliées au dossier tiennent compte de la participation de la ville de Gatineau à toutes les étapes du dossier; des nouvelles délimitations territoriales; du partage des actifs et des passifs; de modalités de transition; et des répercussions sur les futurs budgets de Gatineau».

Si le ministre juge bon de conserver le statu quo, le conseil municipal réclame que le gouvernement mette à la disposition de la ville «tous les moyens financiers, techniques et autres pour permettre au conseil municipal de répondre aux attentes des citoyens du secteur Cantley et du secteur rural

dans son ensemble».

Le conseil a donc opté en comité général, à huis clos, jeudi dernier, pour une prise de position mitoyenne. Ses autres options étaient de demander l'autonomie de Cantley ou de s'y opposer carrément.

Le maire fictif de Cantley, Michel Charbonneau, s'est réjoui de cette prise de position, sans en être tout à fait enchanté: «Ce n'est pas déterminant, mais le conseil a au moins reconnu qu'il n'est pas capable de gérer Cantley dans les conditions actuelles».

Gilbert Garneau et Thérèse Cyr furent les seuls conseillers à s'opposer à la résolution. M. Garneau a estimé que cela va ouvrir la porte de la sécession à d'autres secteurs. Mme Cyr a dit que toute prise de position de la ville de Gatineau pourra jouer contre elle dans l'avenir.

Cette prise de position était vraisemblablement tout ce qui manquait à la commission Giles pour remettre son rapport sur la situation de Cantley au ministre des Affaires municipales André Bourbeau, ce qui devrait être fait d'ici la fin du mois.

La commission municipale devra tenir compte que «le conseil municipal de Gatineau estime avoir épuisé toutes les interventions possibles, à l'intérieur de ses champs de compétence, pour conserver intactes les frontières de la municipalité».



Selon le directeur de la sécurité publique de Gatineau, Joël Chéruef, à gauche, que l'on voit avec le capitaine Guy Brisebois, la baisse du taux de criminalité est due à l'efficacité du travail policier et à la collaboration accrue de la population.

## La criminalité baisse toujours à Gatineau

Régis Bouchard  
reporter au judiciaire  
GATINEAU

Pour une troisième année consécutive, la criminalité est en baisse à Gatineau pendant que le taux de solution des crimes sur lesquels la police de Gatineau a enquêté approche finalement de la moyenne provinciale.

De 107 qu'il était en 1984, le taux de criminalité (nombre de crimes par 1.000 habitants) se situe maintenant à Gatineau à 79,71, une performance qui réjouit le directeur de la Sécurité publique, M. Joël Chéruef.

Ce dernier démontre le même enthousiasme devant le taux de solution du crime, qui est passé de 19 % en 1986 à 32 % pour 1987, une confirmation, selon M. Chéruef, de l'efficacité du travail policier conjugué avec la collaboration accrue dont fait preuve la population en général face aux différents programmes de prévention mis sur pied par le corps policier.

En 1987, la police de Gatineau rapportait 6.476 crimes sur son territoire, comparativement à près de 7.500 l'année dernière, alors que pendant ce temps, le nombre de personnes traduites devant les tribunaux connaissait une hausse sensible pour se chiffrer à près de 1.800.

Certaines catégories de crimes sont d'ailleurs en baisse depuis trois ans, soit les introductions par effraction et les vols de bicyclette, alors que depuis deux années, le nombre de vols qualifiés, les vols d'automobiles et les délits commis dans des autos sont également

en baisse.

C'est ainsi qu'en 1987, la Sûreté de Gatineau rapportait seulement 73 vols qualifiés, comparativement à 119 en 1986. Quant aux vols de voiture, ils ont diminué à 270, comparativement à 302 en 1986 et, selon M. Chéruef, ce nombre est trompeur puisqu'il comporte sans doute des cas que la police a classés comme étant des vols d'automobiles mais qui en réalité s'avèrent être des «jobs d'assurances». M. Chéruef promet d'ailleurs qu'une surveillance accrue sera exercée par son service à ce chapitre.

Une seule catégorie de délits a connu une augmentation en 1987 par rapport à l'année dernière et il s'agit des voies de fait. Depuis 1985, ce type d'infraction est en hausse perpétuelle, alors qu'à Gatineau, le nombre de dossiers de voies de fait est passé de 250 à près de 330 en trois années.

Ce qui à première vue pourrait apparaître une statistique négative s'explique facilement, selon le chef Chéruef, qui souligne que cette augmentation est en grande partie attribuable aux nouvelles lois, notamment en matière de violence conjugale. Selon M. Chéruef, ce type d'infraction a toujours existé, mais n'était pas rapporté à la police. «Les amendements au Code criminel font que de plus en plus de personnes, dont des femmes, portent maintenant plainte, lorsqu'elles sont victimes de violence de la part de leur conjoint», déclare M. Chéruef qui se dit en parfait accord avec cette nouvelle politique.

Les différents tableaux présentés à

la presse permettent par ailleurs de découvrir qu'avec un nombre de policiers par 1.000 de population inférieur à celui de Hull, le coût per capita du service de la sécurité publique de Gatineau demeure en deca de celui de sa voisine immédiate. Gatineau comptait 1,59 policier par 1.000 de population en 1986 pour un coût per capita de \$89, comparativement à 2,40 policiers à Hull, où le maintien de la force de police coûte \$147 per capita.

Le chef Chéruef a par ailleurs profité de sa rencontre pour dresser un bilan statistique de l'opération Echec au crime, à laquelle Gatineau participe depuis près de deux années. C'est ainsi que les informations recueillies dans le cadre de ce programme ont permis l'arrestation de 30 individus et le dépôt de 280 plaintes. Plus de \$56.000 de marchandises ont par ailleurs été retrouvées.

Finalement, mentionnons que les policiers de Gatineau ont effectué pendant 1987 un total de 387 arrestations pour conduite avec facultés affaiblies, chiffre qui est en constante augmentation depuis 1984.

L'année 1987 étant maintenant du passé, M. Chéruef nourrit certains projets pour 1988, dont la formation dès février d'un groupe spécial qui s'attaquera aux problèmes de moralité, d'alcool et de la drogue, en plus de surveiller les débits de boissons, les arCADES, la pornographie et les vidéos illégaux. «Après avoir nettoyé les rues et les trottoirs, il nous faut maintenant nettoyer les bas fonds», a souligné M. Chéruef.

## Alcofrein: les cinq premiers étudiants sont déjà «inscrits»

Régis Bouchard  
reporter au judiciaire  
HULL

Le programme Alcofrein a reçu ses premiers clients, hier, quand le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour provinciale a ordonné à des individus arrêtés pour une première infraction de conduite avec facultés affaiblies de suivre la session de formation de trois heures.

C'est ainsi que quatre individus de la région et un de la région de St-Eustache devront, d'ici les six prochains mois, suivre la session de formation au cours de laquelle des animateurs les sensibiliseront sur les conséquences légales, sociales, physiques et humaines de la conduite d'une automobile avec facultés affaiblies, en plus de devoir défrayer le coût de \$50 qui s'y rattache.

Cette obligation de devoir suivre le cours Alcofrein s'ajoute par ailleurs aux peines déjà prévues pour une première infraction, soit une amende minimum de \$350, la perte du permis de conduire pour une année et l'ouverture d'un dossier criminel.

Selon le responsable du projet Alcofrein dans l'Outaouais, M. Jean-Yves Blanchet, il faudra attendre à la fin mars ou au début avril avant de pouvoir dispenser la première session de trois heures.

Le processus d'embauche des animateurs est présentement en branle et il faudra compter encore quelques semaines pour assurer la formation de ces derniers.

## Voies de fait

Trois citoyens du Pontiac comparaitront aujourd'hui au Palais de justice de Campbell's Bay à la suite d'une affaire de kidnapping et d'extorsion survenue samedi dernier.

Octave Grenier Jr, 24 ans, Dominique Gallant, une femme de 21 ans, et Yves Beaulieu, 22 ans, font tous face à des plaintes de séquestration, extorsion et voies de fait armées alors qu'ils auraient kidnappé un certain Michel Malo, 24 ans, de Fort-Coulonge, en rapport avec une affaire de dette de drogue.

Malo, qui chambrait chez Yves Beaulieu, aurait été enlevé vers 17 h samedi alors qu'il se trouvait chez des amis.

Après l'avoir ligoté et menotté, ses ravisseurs l'auraient ensuite battu puis blessé à plusieurs endroits avec un couteau. Les blessures sont toutefois superficielles.

Abandonné sur place, Malo devait finalement réussir à se détacher pour alerter les policiers qui ont procédé à l'arrestation des trois suspects dimanche matin.

Le section des crimes majeurs de la SQ, en collaboration avec les agents du poste de Campbell's Bay, font enquête dans cette affaire.

## L'honnêteté, ça existe toujours...

LeDroit  
GATINEAU

Un jeune garçon de Gatineau, Éric Cyr, a gagné l'estime d'une concitoyenne, en fin de semaine, lorsqu'il lui a remis le porte-feuille qu'elle avait perdu et qui contenait \$495.

Rachel Mongeon a perdu la somme importante lorsqu'elle faisait des achats dans un dépanneur de la rue Notre-Dame, à Gatineau. «Je ne m'en étais même pas rendu compte», a-t-elle raconté.

Ce n'est qu'en soirée qu'elle a reçu un appel du père d'Éric, Marcel Cyr, qui lui a d'abord appris qu'elle avait perdu son porte-monnaie pour ensuite lui annoncer que son fils l'avait retrouvé et comptait le lui remettre.

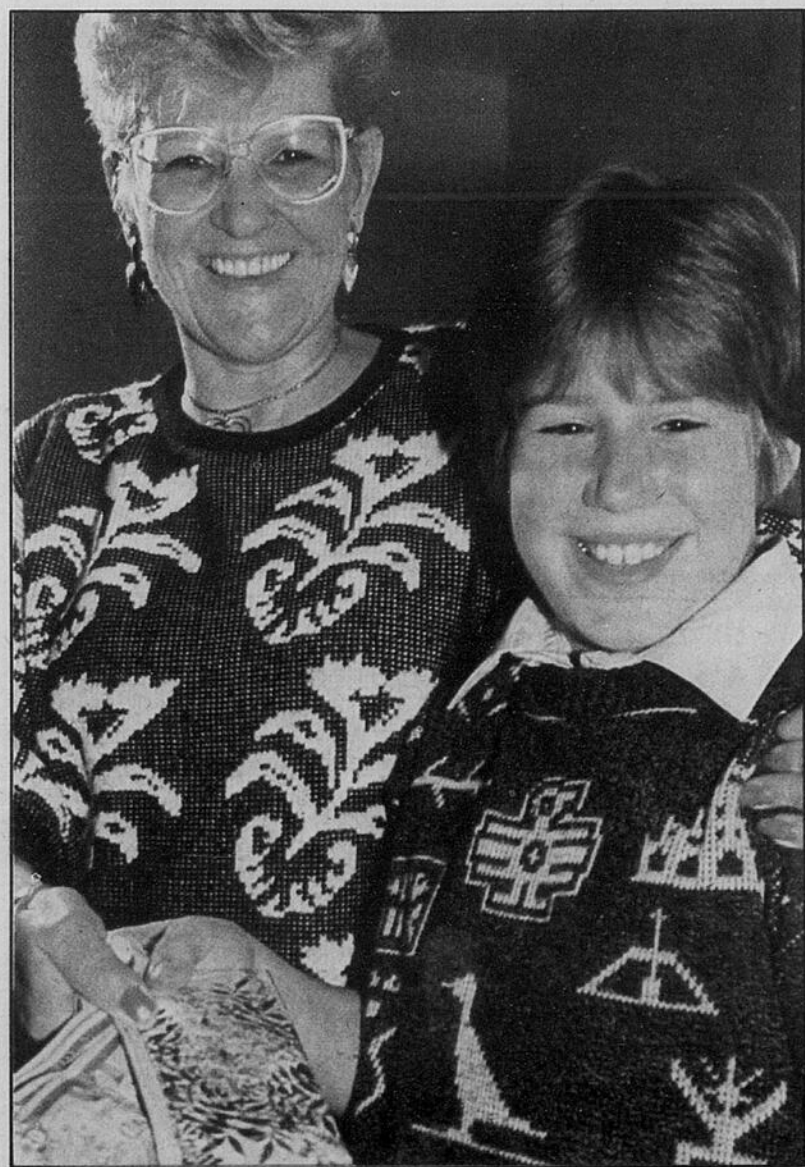
«Il a été vraiment honnête. Je me trouve chanceuse», indique cette infirmière-auxiliaire à l'emploi du Centre d'accueil de Gatineau.

Mme Mongeon a raconté l'incident au journal LeDroit dans l'espoir que le geste honnête ne passe pas sous silence. «On parle souvent des voleurs, mais peu des gens intègres. Il aurait pu prendre l'argent et jeter le porte-feuille, comme il se fait souvent», opine-t-elle.

En guise de récompense, Mme Mongeon a offert \$20 au jeune Éric et compte lui remettre une plaque en témoignage de sa gratitude lors d'une cérémonie qui se déroulera à l'école Ste-Maria Goretti, où Éric fait sa troisième année.

Agé de neuf ans, Éric Cyr a expliqué qu'il a retrouvé le porte-feuille en revenant de l'école. De sa petite voix d'enfant, le jeune Éric a expliqué que «ce n'est pas bien de garder de l'argent trouvé. C'est comme voler...»

«Quelqu'un a déjà volé mon bicycle et j'ai eu de la peine. Je me suis dit que Mme Mongeon aurait eu de la peine, elle aussi», a-t-il expliqué.



Mme Rachel Mongeon et le jeune Éric Cyr avec le porte-feuille perdu.

## Le Centre de recherche en sylvichimie de l'Outaouais

## 30 emplois qui en créeront des centaines

Benoit Legault  
reporter à Gatineau  
GATINEAU

Près de 30 emplois sont créés par la fabrication et l'expérimentation de produits du bois par le Centre de recherche en sylvichimie de l'Outaouais qui occupe les locaux de l'ancienne usine d'alcool de la CIP.

Le travail d'une vingtaine de chercheurs, dont le premier mandat est de 35 mois, devrait mener à la création, d'ici 10 ans, de quelques nouvelles en-

treprises qui engageraient éventuellement des centaines de personnes, selon Yvon Gauthier, directeur général du Centre, une société à but non lucratif incorporée depuis avril 1984, dont les locaux du 11, rue Main, ont été prêtés gratuitement pour 10 ans par la CIP. Cette entente, conclue en 1985, sera renouvelable en 1995.

«Le Centre base sa force sur les spécialistes-chercheurs de l'Outaouais de calibre national, sinon international. Le Centre a de plus développé des liens avec les milieux collégial et universitaire de la région. Par ses projets de recherche, il développe des connaissances et des expertises particulières dans le domaine de la chimie, de la biochimie et de la biotechnologie liées à l'utilisation de la biomasse», a-t-il indiqué.

Le Centre a eu des difficultés à obtenir des subventions malgré l'importance de trouver des débouchés aux produits du bois non utilisés dans la région. Des subventions fédérales et provinciales qui atteignent au total près de \$500.000 pour ce projet devraient tou-

tefois permettre au Centre de transformer en papier ou d'autres matières utiles des produits du bois inutilisables jusqu'à maintenant.

Ces nouveaux procédés seraient ensuite mis à profit par de nouvelles entreprises. Le Centre employait jusqu'à maintenant quatre personnes; il est le premier centre de recherche dans l'histoire de l'Outaouais totalement dédié à réaliser des projets de recherche en vue d'utiliser au maximum le potentiel forestier de la région.

## La Commission scolaire est moins satisfaite de ses anglophones que de ses francophones

## Les jeunes d'Aylmer sont au neuvième rang

Jacques Lefebvre  
du bureau de Hull  
HULL

La Commission scolaire d'Aylmer est moins satisfaite des performances de ses élèves anglophones que de ses francophones aux examens de fin d'année de juin 1987 du ministère de l'Éducation.

Pour l'ensemble des épreuves, Aylmer s'est classée au 9<sup>e</sup> rang dans la province parmi les 124 commissions scolaires recensées avec une moyenne de 70,8 %. Pontiac arrive au 4<sup>e</sup> rang avec 71,4 % et Outaouais-Hull au 10<sup>e</sup> rang avec 70,7 %.

Gaston Régimbald, coordonnateur des Ressources éducatives, maintient toutefois que toutes données portent toujours à interprétation et que plusieurs facteurs influencent les résultats, en commençant par la taille de la commission scolaire. Par exemple, 308 élèves de Pontiac se sont présentés aux épreuves, 898 dans le cas d'Aylmer ou encore 1.306 à Outaouais-Hull.

Il a dénoté aussi qu'Aylmer arrivait au 3<sup>e</sup> rang en province sur 117 commissions scolaires pour l'ensemble des épreuves en langue française (600 élèves), mais au 23<sup>e</sup> sur 32 en langue anglaise (298 élèves). «Pour les anglophones, on est insatisfait.»

En y regardant de plus près, que ce soit en éducation économique ou en mathématique, «nous autres, on se classe vers le milieu... On a des forces du côté de l'anglais langue seconde (4<sup>e</sup> sur 115 commissions scolaires). En histoire (du Québec et du Canada 4<sup>e</sup> année secondaire), on est pas tellement heureux, 102<sup>e</sup> sur 118...»

Le coordonnateur des Ressources éducatives a tenu à parler de ces facteurs qui influencent les résultats des épreuves, tels les règles d'admission, le nombre d'examen auxquels les élèves se présentent, les facteurs socio-économiques, la situation géographique. «S'il fallait qu'ils mesurent le fran-

çais?», a-t-il ajouté comme nouvel élément qui influencerait la moyenne régionale. Mais le nouveau programme de français implanté l'an dernier est encore trop jeune pour être mesuré.

«En général, on est satisfait», a résumé Gaston Régimbald, ajoutant que les commissaires d'école se pencheraient prochainement sur des statistiques épluchant davantage ces résultats dans le but d'apporter des correctifs. Du côté anglophone, la commission scolaire a déjà ajouté une période par semaine par cycle dans certaines matières.



Le «paradis de la faune» manque de gibier...

# L'Outaouais à la croisée de son avenir faunique

Jacques Lefebvre  
du bureau de Hull  
HULL

«Il y a de plus en plus de chasseurs et de pêcheurs et de moins en moins de succès de chasse et de pêche». C'est ainsi que l'Outaouais, ce presque paradis faunique, est à un point tournant, à la croisée des chemins...

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a entrepris hier, au Palais des congrès de Hull, deux journées de consultation sur les réserves fauni-

ques et les pourvoies de la région de l'Outaouais. Elles se poursuivront lundi prochain à Maniwaki.

Devant le lobbying croissant des amateurs et groupes de chasse et pêche, «qu'est-ce qu'on fait maintenant, quelles mesures prend-on pour maintenir la capacité de chasse et pêche?», a posé Pierre Levac de la direction régionale du ministère.

Faut-il de répondre aux pressions publiques en ouvrant de nouveaux secteurs non-exploités?, s'est-il demandé, laissant bien entendre qu'il s'agissait là

d'un choix de société. Il est bien question ici des réserves fauniques telles LaVendrye et Papineau-Labelle.

«Il y a trop de monde pour le gibier qu'il y a et ça ira de mal en pis». Mais encore, il y a des exceptions, le cheptel des cerfs de Virginie est en hausse par les temps qui courent; par contre la truite grise (touladi) est au bord de la pente du déclin.

«On invite les gens à se prononcer sur l'avenir de leur territoire», a résumé Pierre Levac, dans une entrevue accordée hier en fin d'après-midi pen-

dant un temps d'arrêt des audiences. Une cinquantaine de mémoires seront déposés par des associations diverses et des municipalités de l'Outaouais.

Ces audiences, qui se tiennent d'ailleurs également à travers le Québec, permettront de fournir au ministre Yvon Picotte un tableau complet en prévision du sommet de la faune, attendu en avril-mai.

Le ministère a préparé bien sûr un document dans lequel il propose des nouvelles orientations en matière de gestion des réserves fauniques et pour-

voires.

Pierre Levac a résumé ces propositions sous trois thèmes, à savoir favoriser le prélèvement faunique dans les réserves (par exemple permettre la chasse au gros gibier dans la réserve Papineau-Labelle), s'associer avec les pourvoies et les zones d'exploitation contrôlées au niveau de leur gestion et acquérir une meilleure connaissance et un savoir-faire sur la conservation de la faune.

Le ministère veut ainsi rendre plus accessibles ses réserves fauniques tout

en apportant des ajustements pour exercer un meilleur contrôle. S'il est dit que les réserves sont sous-exploitées, des groupes s'opposent quand même aux prélèvements fauniques (chasse et pêche) dans un souci de conservation du cheptel. Ils invoquent la thèse contestée du débordement, voulant qu'une surpopulation d'un gibier quelconque vient habituellement enrichir les zones libres. Ils voudraient que ces réserves, qu'ils dénomment pouponnières fauniques, conservent leur vocation primaire.

La mort de James Carson

## La MacLaren a été lavée de tout blâme

Régis Bouchard  
reporter au judiciaire  
HULL

La compagnie Les produits forestiers MacLaren a été exonérée de tout blâme à la suite de l'accident de travail qui a coûté la vie, le 18 octobre 1985, à un employé de cette compagnie, à l'usine de Masson.

Dans une décision rendue publique hier, à Montréal, le juge Robert Burns du Tribunal du travail en vient à la conclusion que la compagnie MacLaren n'a pas fait preuve de négligence à la suite du décès de M. James Carson, qui avait eu la tête broyée dans une embobineuse.

Après avoir entendu la cause, le juge Burns conclut que l'employeur ne saurait être tenu responsable d'un accident qui est en grande partie imputable à un geste imprévisible de la part de la victime.

Le 18 octobre 1985, trois travailleurs de l'usine de Masson tentaient de remettre en marche une machine servant à enfiler les feuil-

les de papier.

Après plusieurs vaines tentatives de remise en marche, M. Carson a quitté son poste pour se glisser dans la machine, pour tenter d'enfiler la feuille ou enlever un possible amas de papier qui aurait pu nuire au bon fonctionnement.

Ignorant que la victime se trouvait à cet endroit, un autre employé a actionné le mécanisme de remise en marche de l'embobineuse et M. Carson a eu la tête broyée.

Appliquant la théorie de l'homme raisonnable, le juge Burns estime que personne ne pouvait s'attendre à ce qu'un opérateur ait à se rendre à l'embobineuse, d'où sa décision que l'accident faisait suite à un geste imprévisible.

La plainte devant le Tribunal du travail avait été portée par la Commission de la santé et de la sécurité au travail, qui estimait que MacLaren avait agi de manière à compromettre directement ou indirectement la santé, la sécurité et l'intégrité physique d'un travailleur.

## Un père jette ses 3 enfants dans le golfe Saint-Laurent avant d'y sauter

Presse canadienne  
RIVIERE-AUX-RENARDS

Des plongeurs de la Sûreté du Québec doivent entreprendre ce matin des recherches pour retrouver les corps d'un père et de ses trois enfants au large du quai de Rivière-aux-Renards, à une trentaine de kilomètres de Gaspé.

Alfred O'Connor, 37 ans, aurait jeté ses trois jeunes enfants dans le golfe Saint-Laurent avant de se lancer lui-même à l'eau pour mettre fin à ses jours.

Une note écrite de la main du père retrouvée dans une voiture abandonnée sur le quai de Rivière-aux-Renards, laisse pour l'instant conclure à ce drame.

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec n'écartent pas la possibilité que le père, qui venait de se séparer de son épouse, se soit ravisé à la dernière minute, et ait décidé d'«enlever» ses trois enfants, plutôt que de suivre sa première idée.

Selon le scénario reconstitué par les policiers, Alfred O'Connor s'était rendu vers neuf heures samedi matin au domicile de son ex-conjointe, Mme Murielle Laflamme, pour y chercher ses trois enfants, Harold, 11 ans, Eric, 5 ans, et Simon, 4 ans.

Depuis sa séparation, il y a un peu plus d'un mois, M. O'Connor avait quitté le domicile familial, du 25, rue des Cordiers, pour aller habiter chez sa mère, Mme Yvonne O'Connor, à Cap Desrosiers.

«J'étais encore couchée samedi matin lorsqu'il est parti et il ne m'a absolument rien dit. En me levant, je l'ai aperçu qui partait en voiture. Je ne l'ai

pas revu par la suite», a expliqué Mme O'Connor, bouleversée par l'émotion.

Mme O'Connor savait que son fils devait passer prendre ses jeunes enfants. Elle s'est donc inquiétée au cours de la journée de samedi en voyant qu'ils ne revenaient pas à la maison.

«J'ai téléphoné à sa femme parce que j'étais inquiète de voir qu'il n'étaient pas passés à la maison. Mais sur le coup, nous n'avons pas paniqué. Nous avons cru toutes les deux que les enfants et lui avaient décidé de faire un petit voyage, qu'ils loueraient un motel et qu'ils reviendraient le lendemain».

Voyant qu'Alfred O'Connor n'avait toujours pas ramené ses enfants à la

maison vers 19h, dimanche soir, comme le prévoyait une entente entre elle et son ex-conjoint, Mme Laflamme, folle d'inquiétude, a décidé d'alerter les policiers qui ont immédiatement entrepris des recherches.

Ceux-ci ont découvert la voiture louée par M. O'Connor chez un con-

cessionnaire de l'endroit.

La voiture avait été abandonnée, mais on y a découvert une note manuscrite dans laquelle le père de famille manifestait son intention de se jeter à l'eau et d'entraîner ses trois enfants avec lui.

## Godin ne s'inquiète pas d'une «course» avec un seul candidat

Presse canadienne  
MONTREAL

Même s'il se retrouve seul dans la course au leadership du Parti québécois, Jacques Parizeau n'a pas à s'inquiéter de l'intérêt que pourra soulever cet événement. Faute d'adversaire comme tel, il pourra compter sur les libéraux pour lui donner la réplique.

Selon le député de Mercier, Gerald Godin, il n'y a en effet pas lieu de s'inquiéter du fait que personne ne semble vouloir entrer dans la course pour s'opposer à la candidature de l'ancien ministre des Finances. M. Parizeau est tout à fait capable, croit-il, de susciter à lui seul la dynamique d'une campagne au leadership.

«Une course au leadership au PQ, c'est pas un cirque. C'est un échange d'idées», affirmait hier M. Godin qui a dit ne surtout pas vouloir de candidatures bidon dans le but de créer un spectacle et maintenir un suspense. Le député commentait alors le refus de M. Rodrigue Biron d'entrer dans la course. Ce désistement laissera tout probablement M. Parizeau seul en lice car les seules autres candidatures sérieuses, celles de Jean Garon et de Pauline Marois, apparaissent très incertaines.

La confrontation idéologique qui ne manque pas de survenir dans une course à plusieurs participants se fera tout simplement avec des opposants extérieurs, d'expliquer M. Godin. Déjà, les libéraux ont commencé à donner la réplique à M. Parizeau, note-t-il en faisant référence à certains commentaires du premier ministre Bourassa sur M. Parizeau. Il ajoute que les chefs syndicaux ont fait de même la semaine dernière dans une entrevue conjointe au quotidien Le Devoir.

Les assemblées publiques, qui pourront avoir lieu pendant cette course au leadership, ne seront pas ternies pour autant, croit-il par ailleurs. Les militants péquistes seront là pour interroger M. Parizeau, lui faire préciser ses idées et le confronter au besoin.

La course au leadership ne s'ouvrira officiellement que le 17 mars. D'ici là, M. Parizeau tiendra des assemblées dans les diverses régions du Québec, commençant dimanche après-midi à Montréal. A l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association péquiste de Mercier, il fera sa première intervention, vers 15 heures, et sera présenté par l'ancien ministre Camille Laurin. Par ailleurs, l'horaire de la tournée de M. Parizeau n'est pas encore arrêté.

On sait toutefois qu'il sera à Rouyn le 20 janvier et à Québec, à l'université Laval, le 27 janvier.

### DÉBUT DES COURS À L'U.Q.A.H. (Session d'hiver 1988)

L'Université du Québec à Hull vous rappelle que ses activités à la session d'hiver 1988 ont repris le 6 janvier.

Afin de vous permettre de compléter votre inscription, les bureaux sont ouverts les 11 et 12 janvier de 10 h 00 à 12 h 00, de 13 h 00 à 17 h 00 et de 18 h 00 à 20 h 00.

Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire  
Université du Québec à Hull  
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-0402  
Case postale 1250, succursale B  
Hull (Québec) J8X 3X7  
Tél.: (819) 595-3844  
Sans frais: (819) 1-800-567-1283  
Sans frais: (418-514-6131) 1-800-567-9642

1CY093



Université du Québec à Hull

### UNE AUTRE PRIMEUR CHEZ TAPIS SUPRÊME...

## LOUEZ VOTRE TAPIS!

*Incroyable, n'est-ce pas?*

Pour un loyer modique, nous vous installons du tapis partout et après 2 ans le tapis est à vous pour 1 DOLLAR

Qui d'AUTRE QUE TAPIS SUPRÊME peut vous offrir une occasion semblable? N'hésitez pas, communiquez avec nous et on se fera un plaisir de vous donner tous les détails.

Y a pas à dire



**CHEZ Tapis Supreme**

Y en a pas de problèmes

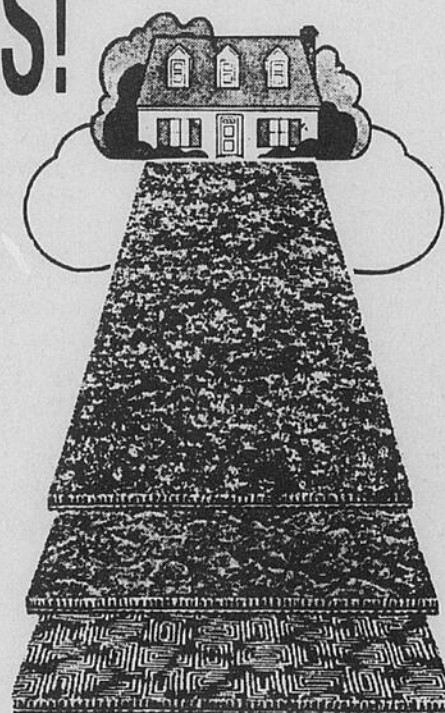
\* PROPRIÉTAIRE DE MAISON OU COMMERCE



766, BOUL. ST-JOSEPH  
HULL  
770-9073

11, CHEMIN DE LA SAVANE  
PTE-GATINEAU  
243-1044

761, BOUL. MALONEY  
(voisin du lac Beauchamp)  
GATINEAU  
663-6661



### SEULEMENT CHEZ DU PORTAGE...

**On vous offre tout un choix...**

**UNE VOITURE NEUVE POUR 2 ANS**

Sans attachement, avec la location Tapis Rouge de Ford

**Location Tapis Rouge**

**TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**

**1988 TRACER "L"**  
\$209 par mois + taxe  
(\$1,990 comptant)

**1988 RANGER "S"**  
\$199 par mois + taxe  
(\$1,690 comptant)



**GARANTIE 6 ANS**

Protection de 100 000 km du groupe motopropulseur  
Protection de 160 000 km contre la corrosion



**1988 TOPAZ "L", 4 portes**  
\$269 par mois + taxe  
(\$2,190 comptant) Avec valeur plus air climatisé, etc.



**Mon choix est fait!**



DE PLUS:  
Autres modèles à des prix comparables selon votre budget.



Aux ventes et à l'entretien.

**DU PORTAGE**

949, boul. St-Joseph, Hull, 778-2751

"Ça fait plaisir de vous revoir"

OUVERT:  
Lundi au vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h.

IMPRIMERIE  
**LE DROIT-LECLERC**

375, rue Rideau, Ottawa, Ont.  
K1N 5Y7



## R É A L I T É S É C O N O M I Q U E S

## LE RYTHME DES AFFAIRES

Le premier jalon d'un réseau québécois est posé

## Desjardins introduit la carte de débit pour payer les commandes d'épicerie

Michel Van de Walle  
Presse Canadienne

MONTREAL

Des résidents de Victoriaville et de Laval pourront bientôt faire leur épicerie sans un sou en poche et régler la facture avec leur petite carte de plastique Desjardins.

Le Mouvement Desjardins a en effet décidé de mettre à l'essai la carte de débit à compter de la fin février et de mener dans ces deux villes la première phase d'une opération qui devrait par la suite s'étendre à l'ensemble du Québec.

«Il ne s'agit pas d'une expérience mais de la première étape dans l'implantation d'un futur réseau», a déclaré hier le vice-président Marketing du Mouvement, Jacques Lefebvre, alors qu'il dévoilait en compagnie du président Claude Bélard les principaux éléments du nouveau service appelé « Paiement-direct Desjardins ».

La formule consiste essentiellement à payer des achats courants à l'aide de la carte Multiservices Desjardins (celle

utilisée dans les guichets automatiques et non la carte de crédit) en débitant directement un compte à la Caisse populaire.

Pour ce faire, les marchands seront dotés de petits terminaux reliés par ligne téléphonique à la centrale informatique du Mouvement Desjardins. Pour acquiescer une facture d'épicerie, par exemple, le préposé introduira une carte dans l'appareil pour y lire son code magnétique. Puis, à l'aide d'un second petit appareil de la dimension d'une calculatrice, le client introduira son code d'identification personnelle (comme au guichet automatique) et choisira le compte à débiter. Une quinzaine de secondes plus tard, l'ordinateur de Desjardins aura autorisé l'opération et un relevé écrit sera remis par le marchand.

L'appareil de Desjardins, mis au point par la firme Taltex, de ville St-Laurent, pourra aussi réaliser les transactions avec cartes de crédit. C'est donc dire qu'il sera théoriquement possible de faire son épicerie à crédit, une pratique peu encouragée. «Il ap-

partira aux marchands d'en décider», a déclaré M. Bélard.

## Expérience

Pendant six mois, la mise à l'essai de la carte de débit sera circonscrite à Victoriaville et à un secteur de Ville de Laval.

Pourquoi ces deux territoires? Parce qu'ils représentent bien le Québec, tant du point de vue démographique que socio-économique, qu'ils recèlent un bassin important d'utilisateurs potentiels et que leur population est déjà familière avec les services automatisés. De plus, les commerces y sont variés et bien répartis.

Au total, près de 85 établissements participeront à l'expérience. Parmi les grandes entreprises ayant donné leur accord de principe, on compte Steinberg, Métro-Richelieu, Provigo, IGA, de même que les quincailleries RONA, BMR, Unitotal, etc.

Les recherches menées par Desjardins montrent que 96 % des achats dans les supermarchés d'alimentation se font au comptant, le reste étant fait

par chèques. Dans les magasins à rayons, environ la moitié des achats se font au comptant, 37 % par cartes de crédit et 5 % par chèques. Dans les magasins spécialisés, près des deux-tiers des achats sont au comptant et 28 % par carte de crédit.

Le rythme d'implantation de la carte de débit au reste du Québec dépendra des résultats de l'expérience de six mois menée à Laval et Victoriaville. «Ce banc d'essai permettra par la suite d'apporter des correctifs au système avant de l'offrir ailleurs», a dit M. Bélard. Il n'a pas voulu spéculer sur les secteurs ou les types de commerce qui recevront ensuite priorité puisque ces décisions découleront des résultats de l'expérience dans les deux zones choisies.

Quant aux frais d'utilisation, ils seront assumés par Desjardins et les marchands. Les clients n'auront rien à débiter pour ce service, tout au moins pour un avenir prévisible, a précisé M. Bélard, qui espère que «ça demeurera gratuit le plus longtemps possible».

L'inventeur du Betamax admet finalement sa défaite

## Sony annonce son ralliement partiel au système magnétoscopique VHS de JVC

Philippe Ries  
Agence France-Presse  
TOKYO

En confirmant officiellement son ralliement partiel au format un demi-pouce VHS de son rival Victor Company of Japan (JVC), Sony, inventeur et promoteur du système Betamax, a implicitement reconnu sa défaite dans une guerre technologique et commerciale qui a duré plus de dix ans.

Nobuo Kanoï, directeur exécutif de Sony Corporation, a annoncé en effet que le groupe ajoutera des magnétoscopes de salon VHS à ses matériels vidéo dans les formats Betamax et 8 mm. Sony mettra en vente ses premiers magnétoscopes VHS en Europe au printemps.

Rien n'a été décidé pour le marché américain et le Betamax y restera le pivot des ventes vidéo. Rien n'a été décidé non plus pour le marché japonais.

Tout en affirmant que le recul du Betamax était enrayé au Japon et dans les pays en développement, M. Kanoï

a indiqué que Sony avait décidé d'ajouter le VHS à sa gamme de produits vidéo «pour répondre aux demandes du marché».

«Sony a une très bonne image de marque dans le monde et cela va attirer de nombreux consommateurs qui souhaitent acheter du matériel VHS portant le nom de Sony», a déclaré un analyste de Nomura Securities. Un responsable de JVC, qui a requis l'anonymat, a estimé que les distributeurs de Sony avaient fait pression pour obtenir du matériel VHS.

## Grave échec

Le ralliement au VHS sanctionne un grave échec commercial pour Sony.

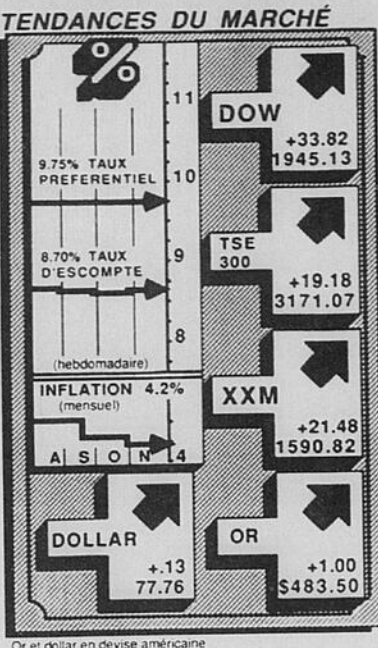
Pionnier de la vidéo «grand public» avec le lancement en 1975 des magnétoscopes de salon Betamax, Sony a vu sa part du marché mondial dans le un demi-pouce tomber à moins de 10 %, alors qu'il faisait jeu égal avec le système rival dans les premières années. Plus 170 millions de magnétoscopes ont été vendus dans le monde depuis 1975.

Le format VHS, introduit en 1976 par JVC, représente aujourd'hui 90 % du marché mondial de la vidéo un demi-pouce. Un à un les constructeurs japonais qui avaient suivi Sony dans l'aventure du Beta ont rallié le camp adverse. Le dernier à le faire, en 1987, fut Aiwa Co., pourtant filiale de Sony.

Pour la commercialisation, le VHS aura bénéficié de la force de frappe du groupe Matsushita, numéro un mondial de l'électronique grand public, et actionnaire à 50 % de JVC.

Sony a cru un temps trouver la parade au déclin progressif du Beta en investissant massivement dans le 8 mm, un nouveau format vidéo retenu par près de 130 fabricants de matériels et de programmes. Mais ses tentatives ont eu peu de succès.

En attendant l'arrivée au cours de la prochaine décennie de la vidéo à haute définition, le VHS est assuré de plusieurs années de domination presque sans partage sur la «planète vidéo».



petits: \$0.54.

Pommes de terre: prix de vente, Canada No 1, livrées à Montréal ou Québec par camion: Québec brossées: \$0.80 les 10 lb; \$1.55 les 20 lb; \$3.25 les 50 lb. Québec lavées: \$0.85 les 10 lb; \$1.65 les 20 lb; \$3.75 les 50 lb. I-P-E brossées: \$0.95 les 10 lb; \$1.85 les 20 lb; \$3.75 les 50 lb.

Prix du grosiste au détaillant, marché de Montréal: Québec, lavées: \$0.98 les 10 lb; \$1.90 les 20 lb; \$4.25-5.25 les 50 lb. I-P-E, brossées: \$1.13-1.19 les 10 lb; \$2.25-2.55 les 20 lb; \$4.40-4.90 les 50 lb. N-B., brossées: \$4.50 les 50 lb.

## Les bestiaux

Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal hier totalisaient 305 bovins et 428 veaux.

Les prix s'établissaient ainsi: Bovillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Génisses, commercial: ventes insuffisantes.

Vaches, D1-2: \$60.50-63.00; D3: \$53.00-61.50; T.C.: \$48.00-54.00.

Taureaux: ventes insuffisantes. Veaux de choix et bons animaux: \$120.00-144.00; communs et moyens: \$75.00-110.00.

Bons remplacements de type laitier: \$120.00-158.00; communs et moyens: \$90.00-118.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, la semaine dernière: \$127.02 les 100 kg.

## Le dollar

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 13-100 à \$0.7776 et le sterling 10-100 à \$1.8200.

## Le dollar US

Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 21-100 et cotait \$1.2860 contre la devise canadienne. La livre sterling a cédé 30-100 à \$2.3415.

## Les devises

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Afrique du Sud (rand)   | 0.6634   |
| Allemagne (DM)          | 0.7875   |
| Arabie saoudite (rial)  | 0.344326 |
| Australie (dollar)      | 0.9152   |
| Autriche (schilling)    | 0.111960 |
| Bahamas (dollar)        | 1.2895   |
| Bahreïn (dinar)         | 3.4200   |
| Barbade (dollar)        | 0.6411   |
| Belgique (franc env)    | 0.037639 |
| Bermudes (dollar)       | 1.2895   |
| Brésil (cruzado)        | 0.017236 |
| x-Bulgarie (lev)        | 1.5593   |
| Caraïbes (dollar)       | 0.4786   |
| Chine (renminbi)        | 0.3464   |
| x-Colombie (peso)       | 0.004943 |
| Corée (won)             | 0.001630 |
| Danemark (couronne)     | 0.2050   |
| E.A.U. (dirham)         | 0.351104 |
| Espagne (peseta)        | 0.011565 |
| États-Unis (dollar)     | 1.2895   |
| Fidji (dollar)          | 0.8807   |
| Finlande (mark)         | 0.3223   |
| France (franc)          | 0.2334   |
| Grèce (drachme)         | 0.009881 |
| Guyane (dollar)         | 0.1290   |
| Hong Kong (dollar)      | 0.1658   |
| Hongrie (forint)        | 0.029775 |
| Inde (roupie)           | 0.099116 |
| Indonésie (rupiah)      | 0.000778 |
| Irak (dinar)            | 4.1490   |
| Irlande (livre)         | 2.0922   |
| Israël (shekel)         | 0.826073 |
| Italie (lire)           | 0.001071 |
| Jamaïque (dollar)       | 0.238796 |
| Japon (yen)             | 0.010106 |
| Kenya (shilling)        | 0.059934 |
| Koweït (dinar)          | 4.7062   |
| Liban (livre)           | 0.002859 |
| Malaysia (ringgit)      | 0.5100   |
| Mexique (peso)          | 0.000578 |
| Norvège (couronne)      | 0.2040   |
| Nlle-Zélande (dollar)   | 0.8401   |
| Pakistan (roupie)       | 0.074323 |
| Pays-Bas (florin)       | 0.7006   |
| Philippines (peso)      | 0.061942 |
| x-Pologne (zloty)       | 0.004113 |
| Portugal (escudo)       | 0.009598 |
| x-Roumanie (leu)        | 0.153147 |
| Royaume-Uni (livre)     | 2.3595   |
| Singapour (dollar)      | 0.6377   |
| Suède (couronne)        | 0.2172   |
| Suisse (franc)          | 0.9641   |
| Tanzanie (shilling)     | 0.014966 |
| x-Tchécos. (couronne)   | 0.2504   |
| Trinité-Tobago (dollar) | 0.358693 |
| x-URSS (rouble)         | 2.1812   |
| Venezuela (bolivar)     | 0.041363 |
| Yugoslavie (dinar)      | 0.001015 |

## Desjardins favoriserait le courtage à escompte

Michel Van de Walle  
Presse Canadienne  
MONTREAL

Le Mouvement Desjardins annoncera d'ici la fin janvier ses couleurs en matière de courtage des valeurs mobilières. Il favorisera vraisemblablement un service à escompte.

Une lettre indiquant la préférence de Desjardins à l'égard d'un service de courtage à escompte a été transmise récemment aux dirigeants des Caisses populaires, a reconnu hier le porte-parole du Mouvement, Daniel Roussel, qui confirmait ainsi des informations obtenues d'une autre source au sein de l'organisme.

Plus tôt hier, le président du Mouvement, Claude Bélard, avait indiqué que le conseil d'administration se prononcerait la semaine prochaine sur une proposition relative au secteur du courtage des valeurs mobilières. Le Mouvement Desjardins est l'une des dernières grandes institutions financières à ne pas avoir fait connaître ses projets précis relatifs aux services d'achat et de ventes de titres d'entreprises qu'il compte offrir à ses membres.

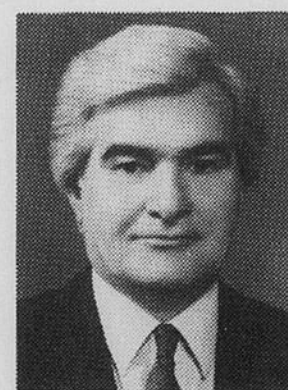
M. Bélard a refusé de fournir davantage d'indications sur les intentions exactes de Desjardins, sauf pour exclure l'hypothèse que le Mouvement se porte acquéreur de la firme de courtiers Brault, Guy, O'Brien. La Fiducie du Québec, une des composantes du Mouvement, détient une participation à une hauteur de 9.9 % dans BGO. A la Fiducie, on précise qu'il n'est pas question, pour le moment, de hausser cette participation comme il en avait été question le printemps dernier.

M. Bélard s'est contenté d'indiquer que l'entrée du Mouvement dans le courtage des valeurs mobilières se ferait «à la manière de Desjardins». Tout indique que Desjardins pourrait créer son propre service, comme vient de le faire la Banque Nationale qui lançait la semaine dernière un service interne de courtage à escompte.

Par ailleurs, M. Bélard s'est plaint de ce que le projet de loi qui doit permettre au Mouvement Desjardins de moderniser sa structure n'ait pas encore été déposé devant le Parlement de Québec.

| Taux bancaires<br>8.70%                                                                                                                                                                                                                                  | LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE |             |       |                      |          |      |                            |          |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|-------|----------------------|----------|------|----------------------------|----------|------|
| Données réelles en<br>vigueur le 11 Jan.                                                                                                                                                                                                                 | Taux<br>préf.                    | Hypothèques |       | Prêts aux<br>consom. | Epargnes |      | Dépôts à terme/Certificats |          |      |
|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  | 1 an        | 3 ans |                      | Quot     | Boni | 30 jours                   | 90 jours | 1 an |
| Banque Royale                                                                                                                                                                                                                                            | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.25                | 4.5      | 4.75 | 5.75                       | 5.75     | 9    |
| Banque de<br>Commerce                                                                                                                                                                                                                                    | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.5                 | 4.5      | 4.75 | 5.75                       | 5.75     | 8.75 |
| B. de Montréal                                                                                                                                                                                                                                           | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.25                | 4.5      | 4.75 | 5.75                       | 5.75     | 8.75 |
| Banque de<br>Nlle-Ecosse                                                                                                                                                                                                                                 | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 10.5                 | 4.5      | 4.75 | 5.75                       | 5.75     | 9    |
| Toronto-Dominion                                                                                                                                                                                                                                         | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.25                | 4.5      | 4.75 | 5.75                       | 5.75     | 9    |
| Banque Nationale                                                                                                                                                                                                                                         | 9.75                             | 10.25       | 11    | 11                   | 4.75     | 5    | 5.75                       | 5.75     | 9    |
| Trust Royal                                                                                                                                                                                                                                              | -                                | 10.25       | 11.25 | 10                   | 4.5      | 4.75 | 6.25                       | 6.75     | 9    |
| Canada Trust                                                                                                                                                                                                                                             | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.25                | 4.5      | 5    | 6.25                       | 6.75     | 9    |
| V.G. National Trust                                                                                                                                                                                                                                      | 9.75                             | 10.25       | 11.25 | 11.5                 | 4.5      | 5    | 6.25                       | 6.75     | 9    |
| Montreal Trust                                                                                                                                                                                                                                           | -                                | 10.25       | 11.25 | -                    | 4.5      | 5    | 6.25                       | 6.75     | 9.25 |
| Prêts aux consommateurs-- taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance. |                                  |             |       |                      |          |      |                            |          |      |

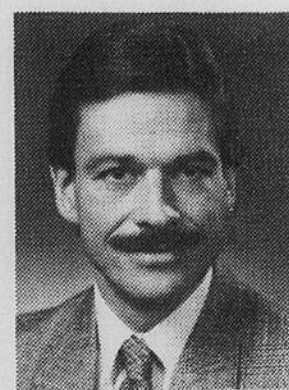
Prêts aux consommateurs: - taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance.

Nominations  
VIA Rail Canada

Jean-Rock Boivin



Nicole Beaudoin-Sauvé



Marc-André Charlebois

M. Denis de Belleval, président-directeur général de VIA Rail Canada, a le plaisir d'annoncer les nominations de M. Jean-Rock Boivin, c.r., au poste de vice-président, Ressources humaines, de M<sup>me</sup> Nicole Beaudoin-Sauvé au poste de vice-présidente, Finances et Administration, et de M. Marc-André Charlebois, au poste de directeur des Affaires publiques.

M. Boivin est diplômé en droit de l'Université de Montréal et possède une expérience de plus de vingt ans dans le droit du travail et le droit administratif. Il a fréquemment présidé des tribunaux d'arbitrage en matière de griefs. De 1977 à 1984, il fut le chef de cabinet du Premier ministre du Québec. Il faisait partie du cabinet d'avocats Geoffrin, Boivin, Jetté et Associés de Montréal depuis 1984, et était membre du Conseil d'administration de VIA depuis 1985.

M<sup>me</sup> Beaudoin-Sauvé détient un MBA (spécialisation Finances) de l'École des Hautes Études

Commerciales de l'Université de Montréal, où elle a également fait ses études de comptable agréée. Elle est membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec et de l'Institut canadien des comptables agréés. Elle possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de la gestion financière au sein de l'industrie chimique et du textile. Elle était jusqu'à récemment vice-présidente de la société L'État Mode Shirtmate Ltée.

M. Charlebois détient une maîtrise en administration publique de l'École nationale d'administration publique de Québec. Antérieurement directeur général des communications au Ministère d'État, Sciences et Technologie, il possède une vaste expérience des affaires publiques au sein de la fonction publique fédérale.

VIA Rail Canada est la société d'État responsable des services ferroviaires voyageurs et son réseau s'étend d'un océan à l'autre.

## Montréal

Les cours ont évolué sur une note irrégulière hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a clôturé en hausse de 21.48 à 1590.82.

En tout 6,095,487 actions ont changé de main contre 6,267,533 vendredi. Les forestières ont baissé de 41.54 à 3035.72 tandis que les minières montaient de 23.05 à 1529.85.

Alcan, en hausse de \$1 à \$34 1-2 s'est traité à 269,825 exemplaires. Placer Dome Inc. a monté de 1-2 à \$19 et 109,253 actions ont circulé.

Inco a gagné \$1 1-2 à 26 3-8, CP 5-8 à \$21 7-8, Marconi 1-2 à \$17 1-2, BCE 1-4 à \$37 1-4, Imasco 1-8 à \$25 3-8 et Provigo 1-8 à \$9 1-8.

Thompson Newspapers A a cédé 1-4 à \$27 et Bombardier B 1-8 à \$7 1-2.

Sur 630 titres mis en jeu 131 étaient en hausse, 362 en baisse et 137 inchangés.

## Toronto

Les cours se sont redressés hier à la Bourse de Toronto et l'indice composé a fini la journée avec un gain de 19.18 points à 3171.07.

Quelque 21.15 millions d'actions ont été échangées comparativement à 27.24 millions vendredi.

## Vancouver

La tendance était irrégulière et l'activité modérée hier à la Bourse de Vancouver. Les échanges ont porté sur 10,788,614 actions.

On a dénombré 215 titres gagnants, 372 perdants et 483 stables.

L'indicateur général a fini la séance à 1169.58, en baisse de 9.18 sur la précédente clôture.

## Wall Street

Wall Street a terminé en hausse hier après avoir évolué irrégulièrement dans les deux sens, dans une atmosphère relativement calme.

En forte progression en début de séance, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles est ensuite retombé sous la barre des 1,900 avant de repartir à la hausse, pour clôturer avec un gain de 33.83 points à 1,945.13.

Quelque 160 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses est toutefois demeuré supérieur à celui des hausses: 829 contre 752; 379 titres ont été inchangés.

Les investisseurs, ayant craint une répétition des événements des hivers noirs des 19 et 26 octobre 1987, ont réagi avec soulagement à la bonne tenue évidente du marché et au faible rôle des programmes informatiques, ont indiqué les observateurs.

De plus, le dollar et le marché du crédit se sont stabilisés après une faiblesse initiale.

Ford a gagné 3 1-8 à 80; IBM a progressé de 2 7-8 à 117 7-8 et Merck est monté de 2 3-8 à 158 1-2.

Olin a perdu 1 3-4 à 40 5-8; Hospital Corp of America a cédé 1 1-2 à 28 et Quantum est tombé de 1 1-4 à 72 1-2.

## L'indice Sogecar

L'indice Sogecar des fonds d'investissements se trouvait hier à 1142.26 en baisse de 25.55.

## Les obligations

Sauf les titres des sociétés qui ont gagné un huitième, les taux étaient inchangés hier dans le marché canadien des obligations.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.63 %.

## L'or

L'or cotait \$619 can. (\$481 US) à l'offre et \$620 can. (\$482 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

## L'argent

Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à \$8.916 l'once et \$286.65 le kilogramme, comparativement à \$8.913 et \$286.56 respectivement lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

## Les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Alcan Aluminium Ltd, priv., taux flottant, C et D: 47.2603 cents US; payables le 20 fév. aux actionnaires inscrits le 5 fév.

Sceptre Resources Ltd, priv. série A: 43.75 cents; B: 42.5 cents; 1er fév., 22 janv.

Schneider Corporation, ord. et A: 11 cents; 15 avr., 25 mars.

## Les bénéfices

Aucune société n'a déclaré de bénéfice, hier.

## Les denrées

Cours des denrées transmis hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39







## D É C I S I O N S

## Nouvelle usine d'hydrogène au Québec

La Compagnie canadienne d'oxygène Ltée construira une nouvelle usine d'hydrogène liquide au coût de \$30 millions, qui sera située à Magog, Québec. Airco Gases, une division de la Compagnie canadienne d'oxygène Ltée, se chargera de l'exploitation et la division CANOX commercialisera l'hydrogène au Canada. Airco Gases, une compagnie soeur du Groupe BOC, s'occupera des ventes aux États-Unis.

L'exploitation de l'usine doit débuter au cours du second trimestre de l'année 1990. L'usine servira à purifier et à liquéfier un sous-produit du chlorate de sodium acheté de QueNord Inc. une division de Nobel Industries, A. B. Suède. La production d'hydrogène liquide sera de 15 tonnes et sera vendue au Canada et aux États-Unis.

Selon John Tindale, président et directeur-général de la Compagnie canadienne d'oxygène Ltée: «L'usine de Magog accentuera notre engagement permanent à mettre sur le marché un produit de la plus haute qualité à un prix concurrentiel. Dans l'industrie, la demande en hydrogène s'est accrue énormément, tout particulièrement dans le domaine de l'électronique.»

Monsieur Tindale a ajouté que les gouvernements fédéral et provincial sont très intéressés à ce que nous allions de l'avant et ils sont prêts à ajouter \$4.8 millions au coût total du projet.

L'implantation de cette usine créera 49 emplois permanents au niveau de la production et de la distribution, sans compter les nombreux emplois générés pendant les deux années et demie que durera la construction.

## Provigo vise la Californie

Provigo Inc. annonce que sa compagnie d'exploitation américaine, Provigo Corp., a signé une lettre d'intention l'habilitant à faire l'acquisition à faire

l'acquisition des super-marchés Petri- ni.

La chaîne d'alimentation Petri- ni, dont les ventes atteignent \$180 millions (cdn), comprend 11 super-marchés situés à San Francisco Bay Area et est particulièrement renommée pour la qualité de ses viandes, son poisson, sa volaille et autres produits frais.

Provigo Corp. est déjà implantée sur le marché de la distribution alimentaire dans le nord de la Californie par l'entremise de sa filiale à part entière, Market Wholesale Grocery, qui enregistre un chiffre d'affaires annuel de \$500 millions (cdn). Cette acquisition lui permettra de s'établir au niveau de la distribution au détail et de constituer une bonne base pour l'élargissement du champ de ses activités dans le nord de la Californie.

## La CIBC lance un concours pour adolescents

La Banque Canadienne Impériale de Commerce lance la deuxième partie de son concours mensuel «Le dix chanceux» dans le cadre duquel des prix seront remis à 120 titulaires de compte Dépôt-Départ au cours de 1988.

Chaque mois, dix titulaires de compte recevront différents prix soit des appareils photos, des bicyclettes, des magnétophones stéréophoniques, des machines à écrire électroniques, des patins, des montres, des claviers électroniques, un ensemble de 25 microsillons, des ordinateurs personnels, de l'argent de poche pour la durée d'un an ainsi qu'un laissez-passer hebdomadaire pour le cinéma, également d'une durée d'un an.

«Nous offrons des prix plus importants et plus attrayants afin d'inciter davantage de jeunes à bénéficier d'une gamme de services qui les aidera à mieux gérer leur argent», a déclaré John Mac Rae, directeur du marketing, CIBC.

## La croissance et le développement du commerce mondial

## Reagan en appelle à la collaboration des grandes nations industrielles

Agence France-Presse  
CLEVELAND, Ohio

Le président Ronald Reagan a lancé hier un nouvel appel à ses partenaires commerciaux pour qu'ils adoptent des politiques économiques encourageant la croissance et le développement du commerce mondial.

Dans un discours prononcé à Cleveland, le président américain a estimé que le déficit commercial américain et les importants investissements étrangers aux États-Unis «ne sont pas forcément un signe de faiblesse de l'économie».

Selon M. Reagan, il y a deux moyens de réduire les déséquilibres commerciaux dans le monde: soit freiner la croissance en augmentant les impôts et en adoptant une législation protectionniste, soit développer le commerce avec une politique contraire.

«Plusieurs grands pays industriels ont suivi l'exemple des États-Unis en diminuant les taux d'imposition pour donner un coup de fouet à la croissance», a-t-il dit. «Ces changements et d'autres forces du marché sont déjà en train de provoquer un boom des ex-

portations américaines avec une croissance qui devrait se poursuivre».

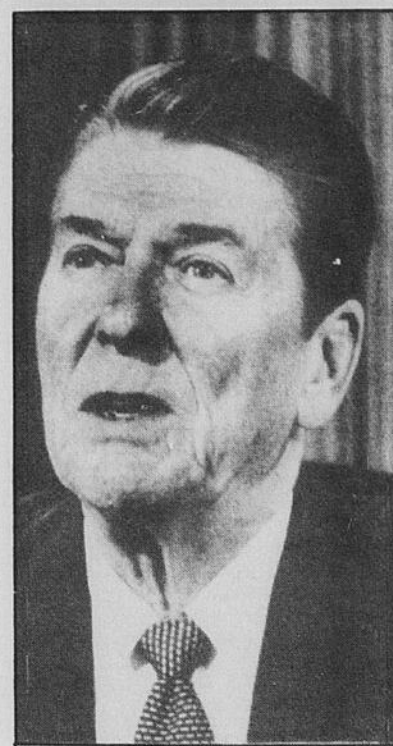
Malgré son déficit commercial, a ajouté M. Reagan, «l'économie dynamique et en expansion des États-Unis a attiré \$159 milliards de capitaux étrangers» et les investisseurs étrangers continuent à exporter leurs capitaux vers ce pays.

Pour le président américain, quand une société commerciale ou un État américain comme la Californie emprunte des capitaux, cela peut être considéré comme «un signe de force». Des pays comme la RFA, qui ont une balance commerciale excédentaire, ont perdu un demi-million d'emplois en dix ans alors que les États-Unis en ont créé 14.5 millions, dont 3 millions en 1987, a-t-il affirmé.

«Les États-Unis qui ont été le moteur de l'expansion économique dans le monde «ont un déficit commercial, parce que la croissance de leur économie leur permet d'acheter les produits» venant des autres pays, a ajouté le chef de l'exécutif.

## Embarras

M. Reagan a admis que «ces désé-



Ronald Reagan

ARCHIVES

quilibres devaient être réduits» et il a qualifié également le colossal déficit budgétaire américain «d'embarras, de honte». Il a fait état des progrès à cet égard l'an dernier et du plan de réduction du déficit adopté par la Maison-Blanche et le Congrès.

Après avoir atteint un record de \$221 milliards pour l'exercice fiscal 1986, le déficit budgétaire s'est réduit en 1987 à \$148 milliards, mais pourrait se gonfler à nouveau dans les prochaines années, selon de nombreux experts.

Le président américain s'est félicité également du fait que les Américains étaient à la pointe du progrès dans certaines technologies alors que le socialisme n'avait apporté que «la stagnation et la souffrance».

Vendredi 15 janvier, le gouvernement doit publier les chiffres du commerce extérieur américain pour novembre. Les experts espèrent qu'une amélioration par rapport au record mensuel d'octobre (\$17.63 milliards de déficit) permettra une stabilisation du dollar sur le marché des changes.

## Le prix du brut n'atteint pas le chiffre officiel

## Epreuve de force au sein de l'OPEP

Isabelle Hourcade  
Agence France-Presse  
PARIS

Plusieurs pays exportateurs de pétrole de l'OPEP sont engagés dans une épreuve de force avec leurs clients sur le prix de vente du brut et le volume des achats, dont l'issue est encore incertaine et entraînera un raffermissement ou une baisse des prix pétroliers,

indique-t-on dans les milieux pétroliers.

Selon ces milieux, le maintien du système de prix de vente officiel de l'OPEP autour de \$18 dépend de la fermeté dont feront preuve les pays du Golfe vis-à-vis de leurs acheteurs.

Les prix du marché sont actuellement inférieurs de près de \$2 aux prix officiels de l'OPEP, soulignent les experts, ce qui incite les clients à exercer

de fortes pressions sur leurs fournisseurs pour qu'ils ajustent leurs prix.

Au Japon notamment, les principaux distributeurs japonais de pétrole ont décidé de réduire de 40 à 50 % leurs importations de brut en provenance d'Arabie saoudite en janvier, à moins que ce pays ne pratique des rabais par rapport aux prix officiels.

Hier, le brut de référence américain, le West Texas Intermediate, a

ouvert en baisse de 15 cents à \$17.15 le baril. A Londres, le Brent pour livraison février avait perdu 25 cents par rapport à vendredi, cotant \$16.75, vers 17 h 00 GMT.

Le volume des enlèvements des clients réguliers pour le mois de février sera connu vers le 15 janvier, note un expert d'une compagnie pétrolière européenne.

## Recul sur les fronts américain et européen

## Les espoirs de Toyota sont liés à la croissance du marché domestique

Agence France-Presse  
TOKYO

Confrontée à une stagnation de la demande aux États-Unis et à une montée du protectionnisme anti-japonais en Europe, Toyota Motor Corporation place ses espoirs pour 1988 dans la croissance du marché japonais, a indiqué hier soir M. Shoichiro Toyota, directeur général (président) du groupe japonais.

«Toyota a fixé son objectif de production et de vente pour cette année à 3.66 millions d'unités, dont 1.91 million pour le marché domestique et

1.75 million pour les marchés extérieurs», a indiqué M. Toyota devant la presse étrangère.

Après une baisse de 6 % en 1987, à 1.77 million d'unités, les exportations se tasseraient encore d'environ 1 % cette année. L'an dernier, pour la première fois depuis 1980, Toyota a plus vendu à domicile qu'à l'extérieur, a indiqué M. Toyota, et ce renversement sera confirmé en 1988.

Après les ventes domestiques record de 1987, 1.87 millions d'unités pour une augmentation de 7 %, la progression serait toutefois limitée à quelque 2 % en 1988. «S'attendre à une

progression similaire cette année serait excessif», a estimé M. Toyota. Globalement le marché japonais des voitures particulières (à l'exclusion des mini-véhicules) devrait améliorer le record de 1987 (4.34 millions d'unités) pour atteindre 4.4 millions d'unités.

Sur un marché en forte contraction, les ventes de Toyota aux États-Unis ont reculé de 90,000 unités environ, à 930,000 (dont 630,000 voitures particulières et 300,000 petits utilitaires).

«Les perspectives pour le marché des voitures particulières aux États-Unis sont incertaines», a dit M. Toyota. Le groupe japonais espère au mieux un maintien du marché global comme de ses propres performances. Son unité de production du Kentucky, qui doit démarrer en mai prochain, ne tournera à plein régime qu'en 1989.

## Europe

En Europe, la menace n'est pas d'ordre conjoncturel, mais politique. Avec 12 millions de voitures vendues, 1987 a été une année record sur le marché européen et 1988 devrait être aussi bon, a estimé Toyota. «Récemment, a cependant indiqué M. Toyota, des craintes se sont manifestées à propos de mouvements protectionnistes dans la CEE qui considérerait avec l'intégration du marché européen en 1992».

«L'auto-limitation des exportations vers l'Europe est une stratégie à long terme», a-t-il par la suite indiqué à l'AFP. M. Toyota, qui a rencontré récemment à Tokyo le président de PSA Jacques Calvet et le dirigeant de FIAT Humberto Agnelli, n'ignore pas que les constructeurs européens veulent un

gel des exportations japonaises vers la CEE tant que leur propres ventes au Japon ne représenteront pas la moitié des ventes nipponnes en Europe.

## APPEL D'OFFRES



## VILLE DE VAL D'OR

## APPEL D'OFFRES

Résolution no 88-6

## ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE—CHARGEUSE AUTOMOTRICE NEUVE, TYPE TRACTEUR

La Ville de Val d'Or recevra jusqu'à 15h 00 (heure locale), mardi, le 26 janvier 1988, des soumissions pour la fourniture d'une souffleuse-chargeuse automotrice, neuve, modèle 5450 de SMI, de fabrication 1987 ou 1988. Les documents d'appel d'offres sont disponibles au bureau du Contrôleur des achats, à l'Hôtel de Ville, 855, 2e Avenue, Val d'Or (Québec), J9P 1W8.

S'il est de l'intérêt de la Ville de Val d'Or, celle-ci peut passer outre à tous vices de forme ou défauts mineurs que peut contenir une soumission. Aucun renseignement oral obtenu relativement à cet appel d'offres n'engage la responsabilité de la Ville de Val d'Or ou ses représentants.

La Ville de Val d'Or ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Val d'Or (Québec) Le 12 janvier 1988

EMILIEN RICHARD, Contrôleur des achats et des équipements.

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## "HONDA LA BONNE AFFAIRE!"

Lallier automobiles est à la recherche d'un(e)

## REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

- Bilingue
- Expérience dans la vente automobiles serait un atout.
- Être âgé de 25 ans et plus
- Posséder un permis de conduire
- Commission très intéressante
- Voiture fournie (démonstrateur)
- Plan d'assurance groupe

Pour entrevue, s'adresser au gérant des ventes, du lundi au vendredi de 9h 00 à 18h 00.

## LALLIER AUTOMOBILES (HULL) INC.

981, boul. St-Joseph, Hull  
778-1444



## LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DU DISTRICT DE SUDBURY

invite les demandes d'emploi pour le poste de:

## SUPERVISEUR DE L'ENTRETIEN

Le conseil administre un total de 75 édifices. Le service de l'entretien des édifices emploie environ 25 employés.

## Le poste:

Le superviseur de l'entretien est responsable au directeur de l'entretien et l'assiste dans l'entretien des édifices dans les secteurs d'activités suivants:

- Planification et coordination du service de l'entretien et des projets de construction
- L'achat de matériaux et services
- Préparation des documents de soumission
- Contrôle et administration du budget

La personne choisie pour le poste doit avoir une expérience dans le dessin de structures d'école, dans l'industrie de la construction et de l'entretien des édifices. Posséder d'excellentes aptitudes de communications et une expérience des cadres supérieurs. Être capable de communiquer en français et en anglais. Posséder l'équivalent d'une éducation collégiale.

## Demandes d'emploi:

Veillez adresser votre demande d'emploi et votre curriculum vitae en indiquant le salaire désiré au plus tard le 25 janvier 1988 au soussigné:

M. Régent Dupuis  
Directeur de l'entretien

Le Conseil des Écoles séparées catholiques romaines du district de Sudbury  
201, rue Jogues, Sudbury, Ont.  
P3C 5L7

"UN EMPLOYEUR À CHANCES ÉGALES"

Roland Montpellier  
président

Onésime Tremblay  
directeur de l'éducation

REÉR  
10 3/8%\*  
5 ANS

## CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI

PLACEMENT MINIMUM DE 500 \$  
INTÉRÊTS COMPOSÉS ANNUELLEMENT JUSQU'À L'ÉCHÉANCE  
\*LES TAUX PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS  
PAS DE FRAIS D'ADMINISTRATION

Eaton, 3<sup>e</sup> étage  
Centre commercial Bayshore  
721-2340

Eaton, 3<sup>e</sup> étage  
Centre Rideau  
560-5340

Centres financiers ouverts aux heures des magasins



## SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE

Offert par la Compagnie du Trust Eaton

Institution membre de la

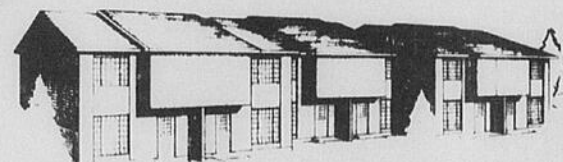
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

DATE LIMITE DES COTISATIONS : 29 FÉVRIER 1988

## ABRIS FISCAUX

Projet Ville-Joie à Hull

PLUS QUE 10 UNITÉS



À partir de \$86,900.

- Maison de ville
- 3 ch. à coucher
- Sous-sol
- 2 entrées pavées
- 1,198 pieds carrés
- Terrassement complet

- Garantie de loyer
- Garantie de gestion
- Garantie de liquidité
- Taux hypothécaire à 9%
- Jusqu'à \$51,500 de déduction dont 12,595 pour 1987

Contactez Pierre Trottier

Soir: 684-6634

Gagnon Corp.

Division de 120870 Canada Inc.

243-5353

## RAMADA®



## GAGNEZ\* Des vacances de luxe pour deux personnes!

Choisissez l'une de ces trois excitantes destinations:

1. HONG-KONG et GUILIN, CHINE
2. ÉGYPTÉ et ISRAËL
3. SAN FRANCISCO et LONG BEACH, CALIFORNIE

Comprend les billets d'avion aller-retour pour deux personnes et l'hébergement de luxe pour 10 nuits dans les hôtels Ramada Renaissance, PLUS 2 500 \$ en argent de poche.

VOUS POURRIEZ AUSSI GAGNER\* L'UN DES 450 SÉJOURS DE FIN DE SEMAINE D'UNE NUIT

Au cours des 3 prochains mois, Ramada décernera mensuellement 150 séjours. Faites fi des longueurs de l'hiver et profitez de l'hébergement gratuit pour une nuit, que ce soit vendredi, samedi ou dimanche, à n'importe quel hôtel Ramada au Canada. (Selon la disponibilité des chambres.)

POUR GAGNER, INSCRIVEZ-VOUS À TOUT HÔTEL RAMADA AVANT LE 31 MARS 1988.

\*Détails complets à tout hôtel Ramada participant au Canada.

Informez-vous sur les spéciaux Ramada pour les "séjours de fin de semaine" D'un océan à l'autre...Ramada vous en donne encore plus

## Auberges et hôtels Ramada

Ouest: Victoria, Ft. McMurray, Winnipeg, Toronto (4), London, Niagara Falls, Trenton, Belleville, Kingston, Timmins, Sault-Ste-Marie, North Bay, Thunder Bay, Québec: Montréal (4), Hull/Ottawa, Québec, Est: Sydney (Nouvelle-Ecosse)

Hôtels Ramada Renaissance Vancouver, Edmonton, Regina, Saskatoon et Montréal.

## Réservations: Appelez sans frais

Région de Toronto (416) 485-2610

En Ontario et au Québec 1-800-268-8930

Autres provinces 1-800-268-8998

ou appelez votre agent de voyages.



## LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H 45

Les petites annonces  
c'est efficace et économique.Pour un service rapide et courtols  
composez dès maintenant

560-2750

Interurbain sans frais: 1-800-267-9555

Annonces encadrées: 560-2747

## INDEX DES RUBRIQUES

## AVIS

Activités diverses 103  
Agence de rencontres 105  
Carnet mondain 108  
Messages personnels 109  
Perdu 104  
Souhaits 110  
Trouvé 106

## OUVERT LE DIMANCHE

Antiquités 112  
Fleuristes 114  
Loisirs 115  
Pharmacies 116  
Stations services 118

## SERVICE ET VENDE

Accessoires de parterre 186  
Alimentation et aliments naturels 222  
Ameublement 120  
Aménagement de terrain 190  
Animaux 174  
Animaux, pension, nourriture, soins 176  
Antiquités 122  
Appareils ménagers 124  
Articles sports d'hiver 191  
Artisanat 192  
Argent demandé 218  
Argent disponible 220  
Assurances 216  
Bicyclettes 136  
Camping 164  
Chauffage, climatisation 202  
Centres de villégiature 166  
Chasse, pêche, articles de sport 168  
Coin de bébé 150  
Conditionnement physique 200  
Décoration intérieure 194  
Divers à vendre 152  
Divers à louer 154  
Divers demandés 156  
Encas 151  
Enseignement, cours 196  
Équipements de bureau 212  
Équipements de commerce 214  
Fleurs, plantes 188  
Fournitures, entreposage 146  
Joux, jouets 178  
Livres, timbres, monnaies 180  
Machines à coudre 126  
Marché aux puces 158  
Matériaux 142  
Musique 134  
Ordinateurs 132  
Outils 144  
Photographie 182  
Piscines 162  
Radios, télévisions, système de son 128  
Rembourrage 210  
Soin de beauté, esthétique 198  
Soufflantes à neige 138  
Tableaux, encadrements 184  
Tapis et tapis 140  
Transport demandé 170  
Transport disponible 171  
Vacances, voyages 172  
Vente de garages 160  
Vêtements à vendre 148  
Vidéos 130

## GUIDE DE SERVICE

Affilage 241  
Alarmes 242  
Aménagement de terrain 243  
Appareils ménagers 243  
Arbres 246  
Architectes et dessinateurs 263  
Assurances 247  
Automobiles 248  
Bijouterie 249  
Chauffage, climatisation 250  
Chiménies 251  
Clôtures 252  
Comptabilité 253  
Construction 254  
Couture 256  
Couvreur 257  
Décoration intérieure 258  
Déménagement, transport 259  
Démolition 261  
Dénégement 262  
Divers 264  
Ebenistes 266  
Echafaudage 267  
Electricité 268  
Esthétique coiffure 269  
Extermination 271  
Ferblantiers 272  
Fer onamental 273  
Foyers, poêle à combustion 274  
Gouttières 276  
Impôts 277  
Imprimerie 278  
Isolation 279  
Jardinage 281  
Machines à coudre 282  
Maçonnerie 283  
Maison, réparations, rénovations 284  
Montres et horloges 285  
Menuiserie 286  
Nettoyage — Ménage 287  
Pavage 288  
Plâtriers, peintres 289  
Plombiers 291  
Piscines 292  
Pouvoyeurs 293  
Rénovations 294  
Rembourrage 296  
Réparations 297  
Réparations, petits appareils 298  
Serruriers 299  
Service 24 heures 300  
Soudure 302  
Tapis, tapis, céramiques 303  
Taxis 304  
Télévision 306  
Vidéos 307  
Vitres 308

## EMPLOIS

Aide demandée 311  
Aide domestique 312  
Emploi demandé 314  
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315  
Esthétique, coiffure 317  
Gardiennes de nuit 320  
Gardiennes de nuit 322  
Personne de compagnie 371  
Personnel de bureau 372  
Personnel d'hôtellerie 373  
Personnel d'hôtellerie 374  
Personnel de métier 375  
Personnel de restaurant 376  
Personnel spécialisé 377  
Professeurs, instituteurs 380  
Traitement de texte 383

## LOGEMENTS

Garçonnières 406  
Logements à louer Aylmer 400  
Logements à louer Gatineau 401  
Logements à louer Hull 402  
Logements à louer Ottawa 403  
Logements à louer Vanier 404  
Logements à louer autres 405  
Logements meublés 408  
Logements à sous-louer 409  
Logements à louer 410  
Logements demandés 415  
Maisons à louer 432  
Maison à partager 433

## CHAMBRES

Chambres à louer 440  
Chambre et pension 466  
Chambres demandées 467

## CONDOMINIUM

Condominium à louer 470  
Condominium à vendre 475  
Condominium demandés 476  
Condominium extérieur 477

## MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479  
Maisons à vendre (Québec) 480  
Maisons demandées 495  
Maisons extérieures 496  
Maisons à louer 497

## MAISONS A REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520  
Maisons à revenus (Québec) 521  
Maisons à revenus demandées 532  
Maisons à revenus extérieur 533  
Maisons à revenus demandées 555  
Maisons à revenus extérieur 556

## AUTRES PROPRIETES

Chalets à vendre 560  
Chalets à louer 561  
Fermes 562  
Maisons de campagne 563  
Maisons mobiles 564  
Maisons préfabriquées 565

## COMMERCES

Bureaux à louer 580  
Bureaux à vendre 581  
Commerces 585  
Commerces demandés 586  
Entreprises 590  
Locaux 595  
Occasions d'affaires 596  
Propriétés commerciales 597

## VEHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605  
Autos à louer 615  
Autos demandées 620  
Avions 623  
Bateaux moteurs 684  
Camions à louer 625  
Camions à louer 626  
Camions à louer 630  
Camions demandés 635  
Dépannage 636  
Équipement de ferme 637  
Garages à vendre 650  
Garages à louer et stationnement 655  
Garage demandé et stationnement 660  
Machinerie 663  
Motocyclettes 665  
Motocycles 670  
Pièces et accessoires 672  
Remorques 673  
Réparations et entretiens 674  
Roulottes 677  
Véhicules tout terrain 680  
Volières 685

## AVIS

Autres services 795  
Avis de décès 705  
Cadre des funérailles (gratuit) 715  
Cartes de remerciements 720  
Cartes mortuaires 735  
Directeurs de funérailles 785  
Faveurs obtenues 760  
Fleurs 780  
In Memoriam 730  
Monuments funéraires 790  
Naissances 763  
Retraites 797  
Services anniversaires 725

## GUIDE DE LA VIE

CHEZ-NOUS  
Entretien 805  
Équipement 807  
Excursions 809  
Hébergement 811  
Pêche sur glace 814  
Pistes de ski 815  
Promenades en traineau 816  
Restauration 817  
Sports intérieurs 819

## GUIDE DES RESTAURANTS

Mets allemands 821  
Mets autrichiens 823  
Mets canadiens 825  
Mets chinois 827  
Mets continentaux 828  
Mets espagnols 830  
Mets européens 831  
Mets français 832  
Mets hongrois 833  
Mets irlandais 834  
Mets italiens 835  
Mets japonais 836  
Mets libanais 837  
Mets orientaux 838  
Mets traditionnels 839

## GUIDE DE NOEL

Antiques 840  
Antiquités 841  
Arts 842  
Bijouterie 846  
Bricoliers 847  
Caméras 850  
Costumes 851  
Couture 852  
Divers 869  
Elle 855  
Encyclopédies 856  
Enfants 857  
Fleurs 859  
Instruments 861  
Jouets 863  
Lui 864  
Menus 865  
Photographie 866  
Pour le foyer 867  
Sports 868

## GUIDE DE CAMPING

Ontario 880  
Québec 871

## Toute annonce reçue avant

19h 45 sera publiée le

lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

## 104 PERDU

BRACELET or "CHARMS", récompense, 568-8051.  
CHAT perdu, mâle, beige et blanc, disparu le 28 décembre à Hull. Récompense \$50. 595-3223. Soir: 749-5868.  
LABRADOR noir, sans perdre avant les Fêtes, dans centre-ville Hull. Récompense. 770-7648.  
Promenades de l'Outaouais, bague avec diamant pour homme. Récompense. 777-2929.

## 105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's. 828-4653.  
AGENCE de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h. 777-0747.  
AMOUREUX DU NORD. Album photo avec noms et téléphones (de toutes tendances), inscription gratuite aux dames. 6682 Tache, St-Damien, JOK 2E0. (514) 835-2820.  
INTER-UNION OUTAOUAIS "Dit moi qui tu es et je te dis qui tu cherches." Cécile Vaillancourt consultante 770-7207.

## TRANSIT INC.

AMITIÉ, stabilité, confidentialité, vers un avenir meilleur. 770-7365.

## 109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, l'écriture main, conseils sur problèmes. 663-1606  
A.D. Clinique de Massage - Thérapie, pour rendez-vous, 236-2651.

## AMYSEULE

CLUB danse pour gens seuls. Motel Butler, 112 chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-4641.

## AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal. 514-878-9393.

CARTOMANCIE et Astrologie chinoise demandée. Monika. 643-2777.  
CELIBATAIRE, début trentaine, grand, belle apparence, professionnel et monogame, cherche amie par ce moyen ou lieu d'un autre. Intéressée devra avoir entre 20 et 40 ans, être féminine et attirante. Photo appréciée. Écrire à case A11 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.  
DIEU est-il un extra terrestre? rencontres et diaporama. Hull: 771-4501, Ottawa: 737-2165.  
FEMME de 30 ans, divorcée, cultivée, séduisante désire rencontrer homme libre entre 38 et 48 ans, 5'10" et plus, mince, ayant études universitaires, sensible et romantique. But sérieux. Écrire case B-98, Le Droit 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

FEMME tranquille, en bonne santé, 67 ans, désire rencontrer homme entre 60 et 70 ans. (812) 449-2924.  
FILLE adoptée née le 9 janvier, 1969, adoptée légalement le 26 février, 1970. Je désire le souhaiter Bonne Fête. De la part de sa mère naturelle. S.V.P. inscrire au nom de The Registry 771-6631 ou écrire à Boîte 704, Azilda, Ontario, P.O.M. 1B0.

GENTIL HOMME, 44 ans, 5' 10, 175 lbs, belle apparence, intelligent, désire rencontrer dame distinguée, belle apparence de 34 à 44 ans, pour but sérieux. 243-4684.  
HOMME 28 ans, 5'10, 145 lbs, bon emploi, actif, propreté et souriant, désire rencontrer jeune femme autonome avec belle personnalité, recherchant affection et estime. Écrire case A02 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

HOMME de 29 ans, sympathique, sportif et sérieux recherche femme avec emploi, belle apparence et le cœur à la bonne place. But sérieux. Écrire à case B-96, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

HOMME professionnel, début quarantaine, 5 pi 9 po, 165 livres, cheveux blond, yeux verts, aimant ski, voyage et cinéma, désire rencontrer jeune femme libre. 233-2616.  
JEUNE professionnel désire rencontrer femme intelligente, instruite et attrayante. 23 à 28, célibataire et sans enfant. Le Voyageur, Case A15 Le Droit, 375 Rideau Ottawa Ont K1N 5Y7.

L'AMÉRICAIN  
Un lieu où les relations interpersonnelles sont au premier plan. Lundi au Vendredi 9h à 17h. 776-0146.  
MAUREEN Masso-Thérapie, Reflexologie Enr. Sur rendez-vous. Du lundi au samedi, 10h à 18h. 595-0488.

N'ATTENDEZ PLUS!!  
RECONTRER femmes excellentes. État civil sans importance. 233-9974. Intro Options.  
PENSEE par les cartes. Demandez Denise. 770-2932, 777-0810, 770-8078.  
PENSEE par les cartes. Demandez Suzanne. 663-4143.

QUELLE SERA VOTRE DESTINE? POUVEZ-VOUS L'INFLUENCER.  
Avec les tarots, les miracles ne cessent jamais. Pour rendez-vous: 243-1319.

VISAGE  
CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concord, 333 chemin Montréal.

## 120 AMEUBLEMENT

2 ETAGERES style moderne, couleur grise, en métal. 561-0981.  
A. AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

À VENDRE: table et armoires, en pin, sofa et fauteuil, velours beige, bon condition. Faites une offre! 663-1335.  
BANQUETTE-LIT en fer blanc et laiton, 2 matelas, mécanisme transformable pour grandir de 1 place à 3 places, grand, recouvrement bleu-beige, valeur \$1,000, 6 mois d'usage, \$600. Après 17h. 568-4198.

BASSINETTE pour nouveau-né, \$60. Divan et fauteuil, \$400. 568-3617.  
BUREAU de travail, chaise, bibliothèque, très bon état, 776-5924.  
CAUSEUSE et sofa Bahaus rose uni, 2 tables de salon en chêne, comme neuves. Prix spécial pour l'ensemble, 778-3588 après 18h.

DIVAN sectionnel rose et bourgeoise, \$350; 2 tables; 2 lampes, \$150 ou l'ensemble \$450, 457-4936.  
DOIT VENDRE cause déménagement, ensemble de salle à manger et salon complets, 778-3303.

ENSEMBLE cuisine, table verre/laiton, 4 chaises velour/laiton, comme neuf, vaut \$900 pour \$350 568-2427.  
ENSEMBLE de salle à diner, 9 morceaux en chêne massif, reproduction d'antiquité, comme neuf, \$280, après 17h: 521-3765.

ENSEMBLE de salon, 2 lits de 39 pouces, cuir brun, 684-1574.  
ENSEMBLE de salon (9 morceaux) et salle à manger (6 morceaux), en chêne, \$2,700 (pour les deux) et autres articles, 665-9415 après 18h.

ENSEMBLES de chambre, cuisine et salon, style moderne, presque neuf, 777-0510.  
LIT pliant avec chaise, très bon état, couleur à motif, \$250, 777-4849.

MOBILIER de salle à manger, style provincial-français, 6 chaises avec vaisselier, \$600; meuble vaisselier antique, \$300, 663-5248.  
MOBILIER de salle à diner, style colonial, (qualité kroehler) érable massif 7 pièces, très bon état, \$1,300, draperie \$100, 746-0801.

MOBILIER de salon, 6 morceaux, meuble massif, très bon condition, \$1,500, 776-0683.  
POELE et réfrigérateur en bon état, mobilier de chambre à coucher cause déménagement, 663-6373.

POELE et 2 fauteuils en velours laqué, \$450; divan-lit, bon état, \$175, 738-8627.  
SOFA et chaise à vendre, très propre, 595-1033.

## 120 AMEUBLEMENT

SOFA, table à carte, lampe d'enfant, système de son. Jeanne Jour: 953-3780, soir: 643-4950.  
SURPLUS FAILLITES  
COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39" \$159, 54" \$199, 60" \$259. AUSSI chaises empilables et tables pliantes PRIX IMBATTABLE. 595-4898.

TRES beau secrétaire en chêne. Prix à discuter. Après 16h. 770-9727.

## 124 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.  
ACHETONS, vendons, appareils ménagers, meubles usagés, Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.  
SÈCHEUSE Electrolux, 1986, \$425. Très bon état, 684-5926.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.  
CONGELATEUR 7 pi cu.; moulin tordeur, bicyclette 10 vitesses 771-4429.  
GRATUITEMENT! Ramassons laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, peu importe l'état, 7 jours/semaine, 669-0196.

AVEUSE \$175, sècheuse \$175, 744-7610.  
POELE autonettoyant et réfrigérateur, couleur or, \$400 chacun, comme neuf, 685-9415 après 16h.  
POELE et réfrigérateur, couleur or, \$550, 663-9271.

POELE GE, bon état, prix à discuter, 663-1886.  
128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON  
HAUTS-PARLEURS Hi-Fi. Sélection Dittion 22, meilleure offre, 771-5223.

RECEPTEUR, onde courte, professionnel, Realistic DX-200, comme neuf, 771-5223.  
SYSTEME de son complet, Marantz-JBL 80 watts, en parfait état, valeur \$1,400 demande \$550, Denis: 771-9721.

132 ORDINATEURS  
COMMODORE 64 avec traitement de texte bilingue avec ou sans imprimante, \$949-1959.  
ENSEMBLE Commodore 64 C, avec meuble et accessoires, prix à discuter, 663-0289.

ORDINATEUR neuf à vendre, compatible IBM, \$2,200 ferme, 771-3646.  
ORDINATEUR personnel "Personna", avec logiciel, \$1,900, 770-3119 après 17h.  
TANDY 1000 EX, neuf, 640 K, \$1,400, Nathalie 770-8454.

TRS 80 avec traitement de texte, imprimante et plusieurs jeux, 663-8175.

## 134 MUSIQUE

CORRECTEUR de fréquence, stéréo à 10 gammes, \$125, 643-4824.  
COURS piano, flûte à bec. Quelques places disponibles. Professeur qualifié. Plusieurs années d'expérience, 776-3005.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-9537.  
ORGUE LOWRIE, 2 claviers, très bonne condition, \$800, 777-7313 770-3525.  
PIANO d'appartement Mason & Risch, modèle récent, parfait état, \$1,000 ferme, 684-8442.

PIANO T.C.M. (Allemand) \$4,000 ou meilleure offre, 643-1017.  
RADIO Toyota AM-FM stéréo, neuf, \$1,200, Suzanne 927-1988, 663-7872.  
SYNTHÉTISEUR Yamaha à vendre, \$650, 643-4824 ou 643-4419.

## 140 TAPIS TUILES

Tapis et vinyle coussiné  
Extra special \$399 à compter de V.C.  
Tant qu'il y en aura 663-5702 140

142 MATERIAUX  
MENUISERIE Cheff-Bourdon: vente de pins blancs. Qualité no. 1, prix imbattable, 770-3990.

APPAREILS MENAGERS  
NOVUS ELECTRO  
REPARATIONS laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.  
BANQUETTE de Réparations MOBILE de l'OUTAOUAIS 50% de rabais sur frais de service pour réparations. Hull-Gatineau-Aylmer, 24h, 7 Jours, 243-2242.

SERVI-SECOURS  
663-1414 - 776-1414  
APPELZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 Jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES  
COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

AUTOMOBILES  
MECANIQUE générale, soudure, \$10 l'heure, laissez message: 663-1975.

CHEMINÉES  
REPARATION, nettoyage, garantie. Entreprise Jacon, 561-3061.

COUVREUR  
L. ET L. ROOFING  
DÉNEIGEMENT DE TOITS, enlèvement de glace, réparations ainsi que recouvrement, (819) 986-7550, 986-6610.

REPARATION de tout genres. 663-1152.

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT  
CAMION 1/2 tonne avec boîte fermée, 64" de haut, avec chauffeur, équipement, couverture pour meubles, 7 jours semaines soir après 18h et fin de semaine. Local 322 l'heure seulement, 1 heure minimum. Gatineau, 669-0196.

FÉRAIS déménagement, 777-0810, 2932 demandez René.

DÉNEIGEMENT  
DEBLAIEMENT de neige, à la température ou au contrat. 561-5156.

ARCHITECTES ET DÉSSINATEURS  
DESSIN résidentiel, addition, rénovation, etc... Permis de construction. Prix raisonnable. Bob, 741-1967.

## 142 MATERIAUX

SUPER vente d'ouverture. Un million de pieds de bois d'épinette à liquider, 2x8, 40 sous le pied; 2x10 55 sous le pied; 2x4x8 \$1.00; 2x6x8 \$1.60, plywood 1/2 \$12.00, 5/8 \$13.50; aspenite 7/16 \$6.00; 5/8 \$9.50; styrofoam blanc-bloc 2 pouces \$3.99. Nous livrons s. Matériaux Masson, 819-986-5720.

## 146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU de renard bleu, 12 ans, 2 hivers d'usage, valeur \$1,500 demande \$850 561-5639, 669-0339.  
MANTEAU Patte de Vison, beige pâle, 12 ans, bonne condition \$1,800, 568-1328.  
MANTEAU renard norvégien, 8-10, modèle exclusif. Après 17h. 770-1572.

MANTEAUX DE FOURRURE, fait sur mesure. A des prix incroyables! 643-9111.

## 148 VETEMENTS A VENDRE

2 MANTEAUX: en pelles de vison, grandeur 10, \$375, et en cuir, long, brun, grandeur 10, \$40, les deux en très bon état, 568-7661, après 18h.  
LINGE de maternité, presque neuf, grandeur 9 à 12 ans, 457-4030.

MAGNIFIQUE manteau, pelles de vison, 12 ans et chapeau, 568-1366.  
MANTEAU chat sauvage, grandeur 7-8, 595-9508.  
MANTEAU de chat sauvage, pour homme, grandeur large, valeur \$3,500 demande \$1,500, 661-6313.

MANTEAU de fourrure et chapeau en Rat Musqué Upton, grandeur 8 ans, 5'11", \$300. Après 18h. 777-8010.  
MANTEAU vison, long, argent, taille 14, meilleure offre, après 18h 233-7061.

MANTEAUX d'hiver en cuir pour homme, grandeur 44. Manteaux d'hiver pour dame, 1 long, 1 court, grandeur 6-7, prix à discuter, 771-1445.  
ROBE de mariée en satin, collection 1987, 749-1219.

ROBE de mariée, grandeur 17 ans avec traîne et chapeau. Acheter en juillet 1987. 643-5379.  
TRES belle robe de mariée à vendre, grandeur 16, en parfait état, 663-5860.  
VISION Molesic, brun moyen, taille 12-14, comme neuf, bon prix, 561-1730.

## 150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, bureau, table de chevet pour enfant, 568-9312 après 17h.

## 152 DIVERS A VENDRE

3 CHAUDIERES à goudron, différentes grandeurs, différents prix; 3 walkie talkie avec recharge



## 214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

REPRISE DE FINANCE. Molexer, poêle, friteuse, four à pizza, chaises et tables. 733-7332.

## 220 ARGENT DISPONIBLE

1ER ET 2E HYPOTHEQUE, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Paquette 778-4261, bureau 561-0407.

JE VEUX acheter créance d'hypothèque avec escompte 729-2165, 728-4007.

PRETS Hypothécaires pour achat, vente, construction, rénovation de résidences et propriétés à revenu. Appelez Raymond immédiatement au 230-9026 ou 771-9812.

## VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT?

NOUS prêtons en 1er et 2e Hypothèque, service rapide et discrétion assurée. Contactez M. Savard, le soir seulement, 561-4644.

## 311 AIDE DEMANDEE

AM-FM PRODUCTION recherche immédiatement vendeur(euse) par téléphone, bilingue pour la promotion concours Radiophonique, 771-7104.

ARGUS MAZDA EST À LA RECHERCHE MECANICIEN(NE)

AVEC un minimum de 3 ans d'expérience en mécanique générale. Poste permanent à temps plein. Salaire selon expérience. Communiquez avec Stéphane St-Louis, 776-6700.

## "Honda la P'tite Affaire!"

Lallier Automobile est à la recherche d'un

## MÉCANICIEN GÉNÉRAL

(h.-f.)

AVEC EXPÉRIENCE DANS LES VOITURES HONDA

### NOUS OFFRONS:

- Bénéfices marginaux
- Plan d'assurance groupe
- Atelier moderne

**778-1444**

et demandez:

**Mario Lortie**  
directeur du service



981, boul. St-Joseph, Hull

AYLMER recherche personne pour entretien ménages dans un magasin, M. Champoux, 684-3275.

BOUCHER et emballeur aux viandes demandés. Travail temps partiel. Expérience requise. S'adresser au gérant des viandes Supermarché Tasse, 22 rue des Flandres, Touraine.

BOUCHER! Partez à votre propre compte. Location de boucherie dans une épicerie ou au 280 rue Duquette Gatineau. Pour informations: Paul, 663-7133.

Tu as quitté l'école, tu es sans emploi, tu as moins de 25 ans et tu désires travailler.

Appelle L'AVENIR  
1-800-387-0777

BOULANGER(ERE). Se présenter au 206, La Savane entre 10h et 16h.

COMMISS vendeur au comptoir (h. ou f.), bilingue, énergique, demandé(e). Smiley's Tv Stereo, 320 McArthur, demandez M. Chris James.

COMPAGNIE Mini-Ménage demande personnes honnêtes et sérieuses pour faire ménage dans maison privée, 664-0640.

CUISINIER(E) demandé(e), travail de soir, vous présenter au Mike Submarine, 470 boul. St-Joseph à Hull.

DEBOSSEUR(EUSE) avec minimum 5 ans d'expérience. Salaire selon expérience. 684-4251.

FABRICANT de vitrines et fenêtres cherche installateur et employé d'usine d'expérience (h.-f.). Il faut une vaste expérience de la fabrication ou l'installation des fenêtres, murs-rideaux et vitrines et l'aptitude à travailler avec des croquis d'atelier sous un minimum de surveillance. 738-0890, 443-3216.

GATINEAU, femme de ménage dans motel, références, fiable, bonnes conditions de travail, 568-9002.

HORTICULTEUR (h. ou f.). Compagnie très prospère recherche horticulteur ou personne d'expérience pour gérer commerce de traitement de pelouse. Forte chance d'avancement pour personne qualifiée. 643-9100.

HULL, coissier(e), temps partiel, secteur St-Raymond, 776-4144.

INSTALLATEUR de tapis, avec expérience, temps plein, 685-0031 ou 684-1600.

INTERVIEWER demandé(e), travail par téléphone (pas de sollicitation), bilingue de préférence, aucune expérience nécessaire. Heures: jour: 10h à 16h et soir: 16h30 à 21h30. Informations: 568-6914.

## TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

De 9h 00 à 21h 00 — du lundi au jeudi

et

de 9h 00 à 13h 00 — le vendredi et le samedi

### COMPÉTENCES:

- entrentent
- voix agréable
- expérience de la vente un atout

### RÉMUNÉRATION:

Salaire de base avec avantages sociaux et commission

Demandez

Léon Guévremont

ou

Lucienne Guay,  
entre 9h 00 et 17h 00

**560-2504**

## 311 AIDE DEMANDEE

Tu as quitté l'école, tu es sans emploi, tu as moins de 25 ans et tu désires travailler.

Appelle L'AVENIR  
1-800-387-0777

LES factures des Fêtes sont élevées. Vous voulez les acquitter le plus tôt possible. Gagnez de l'argent avec Avon, 663-5385.

MARY KAY Cosmétique recherche conseillère, 684-2085.

NETTOYEUR(EUSE) de tapis demandé(e), avec véhicule, payé à la commission, 243-3461.

NOUS avons besoins de 7 personnes, le salaire est fixe, 1,600 par mois, auto nécessaire. Pour informations téléphonez au 663-3016.

## Couple de concierges Logement fourni Secteur Gatineau

Se présenter au

46 Bédard à Hull  
entre 8h 30 et 17h

### OCCASION D'AFFAIRES

VOULEZ-VOUS partir en affaires à votre compte. Robert, 1-514-328-7116, 1-800-361-5096.

PERSONNE ambitieuse et honnête avec habileté administrative et directorial pour commerce international en pleine expansion dans la région. Possibilité \$55,000. Temps partiel ou temps plein. Appelez après 18h, 443-3593.

PERSONNE d'expérience dans un poste de nettoyage à sec. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

## Couple de concierges et personnes d'entretien ménager Secteur Hull

- Salaire
- Logement fourni
- Avantages sociaux
- expérience requise 2 ans minimum

### Responsabilités:

- entretien des espaces en commun
- électricité
- plomberie
- plâtre

Se présenter au:

46 Bédard à Hull  
entre 8h 30 et 17h

PERSONNE pour fabrication de produits dentaires. Entraînement fourni. Salaire pour débutant \$5.50. Travail temps plein situé à Nepean, 727-5250.

PERSONNES matures, avec auto personnelle pour livraisons légères dans la région, appelez entre 18h et 19h demandez Gilles 770-4207.

PERSONNES possédant camion et minimum d'expérience dans les localités suivantes: Hull, Gatineau, Templeton, Perkins, Pie-Gatineau, Aylmer, Lucerne, Luskville, Quyon, Chelsea, Kirk's Ferry, La Pêche, Kazabazua, Lac Ste-Marie, St-Pierre de Wakefield, Cascade, Cantley, Limbour et Touraine. La distribution débutera le 8 janvier 1988. Les candidats (es) devront être libre le jour du lundi au vendredi, 10h à 12h. Pour plus de détails, déposer leur nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à: Motel Adam, chambre 211, a/s Lionel Tremblay, 100 bl. Gréber, Pie-Gatineau.

RECHERCHE réceptionniste pour le soir, bilingue, avec dactylo. Pour travail de 16h30 à 21h, du lundi au vendredi et 10h à 16h le samedi. Pour informations le jour Mme Danis, 243-3111.

## ATTENTION 3 REPRÉSENTANT(E)S ITINÉRANT(E)S

Une société d'alimentation en plein essor recherche 3 personnes dynamiques et motivées capables de travailler sans surveillance.

La société offre un programme de formation complet, un véhicule neuf et un revenu de 400\$ à 700\$/semaine.

Excellentes possibilités d'avancement. Pour une entrevue, communiquez avec M. Parker au

**731-7774**

### REVENU FANTASTIQUE

OPPORTUNITÉ d'affaires unique. Gagnez \$3,000 en 10 jours. Appelez Paul Ouellet, 830-0565, 824-5113.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter au Mike's sous-marin, 470 bl. St-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) bilingues, avec expérience et livreur, voiture nécessaire, 595-1133, 595-6795.

SOLLICITEUR(EUSE) par téléphone demandé(e), payé selon expérience, 243-3461.

Tu as quitté l'école, tu es sans emploi, tu as moins de 25 ans et tu désires travailler.

Appelle L'AVENIR  
1-800-387-0777

TELEMARKETING, du lundi au vendredi, De 17h à 21h. Personne bilingue, 745-5355.

TELEPHONISTE demandé(e), 3 soirs semaine, \$10.00 l'heure, 2 heures par soir, personne mature avec expérience dans la sollicitation. Demandez Jean-Luc 595-2130.

VOUS AVEZ besoin d'un emploi, nous avons besoin de personnes sérieuses. Les candidats(tes) devront être âgés(es) entre 18 et 28 ans et posséder une voiture. Pour entrevue contactez le directeur du personnel, 663-3221.

VOUS VOULEZ commencer l'année 88 avec un bon emploi, nous ouvrons 10 nouveaux postes pour personnes sérieuses. Les candidats(tes) devront être âgés(es) entre 18 et 28 ans et posséder une voiture. Pour entrevue contactez le directeur du personnel, 663-3221.

## 312 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER, personne recherchée pour mini-travail domestiques et gardiennage, en permanence, logée, nourrie, références indispensables, 684-6453.

PHILIPPINAISE, logée, nourrie, pour mini-travail domestiques, 565-2606.

SOIN d'enfants et travaux ménagers. Doit parler un peu d'anglais. Maison de médecin, Boston, Mass. Salaire initial \$175 par semaine. 232-5255 entre 18h et 19h.

## 314 EMPLOI DEMANDE

DAME ferait ménage dans maison privée, 236-0761.

DAME mûre ferait entretien ménage dans maison privée. Expérience et références, 643-3291.

FERAIS ménage dans maison privée. 568-3728, 685-1993 après 17h.

## 317 ESTHETIQUE COIFFURE

BESOIN réceptionniste et assistant(e) à temps plein, bilingue, 778-2237.

Profite Coiffure.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience pour homme et dame à Aylmer avec clientèle de préférence. 684-0011, 684-7878.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, bilingue, expérience requise, situé centre-ville de Hull, intérêt seulement, 778-1334.

COIFFEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s, Val Tetreault, 778-2082.

## 320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, gardienne d'âge mur avec transport, lundi au vendredi, 3 ans et 8 mois, Mont-Luc. Après 17h, 243-1920.

CHEZ-MOI, secteur du Dôme à Hull, non-fumeuse et références seulement, 778-8580 après 16h30.

DAME responsable pour 2 enfants 3 ans et 16 mois, 2 à 3 jours, région du Centre-BV, références. Pour entrevue, 238-7568.

GARDIENNE chez moi, 2 à 3 soirs semaine, Templeton, 643-1432.

GARDIENNE demandée à la maison, expériences, 771-3544.

GARDIENNE demandée avec expérience chez moi, 2 et 4 jours/semaine, Secteur L'Orée du Parc, 770-2700.

GARDIENNE mûre demandée, doit demeurer chez moi, lundi au vendredi, chambre privée, bon salaire, 671-3661, 568-7687.

GARDIENNE mûre demandée chez-moi, secteur Gueloupe, référence et reçu demandés. 771-2414.

HOMME séparé recherche une gardienne à la maison, possibilité de pension. 685-9330.

HULL, urgent, chez moi, 16 heures à minuit, permanent, 1 fin de semaine sur deux. Etudiante mûre acceptée, 771-3121.

NOUS recherchons des gardiennes d'enfants avec expérience pour travailler à la maison de l'enfant. Langue française requise. Contactez Garde d'Enfants à Court Terme, 238-2420.

PERSONNE mûre et disponible le jour, soir et fin de semaine, chambre et pension offertes, 663-3809.

PHILIPPE 6 mois, Catherine 4 1/2 ans, va à l'école de 8h30 à 16h30, recherche bonne gardienne chez-moi (pas d'entretien). Lundi au vendredi, Ottawa-ouest, 829-3047.

POUR garder chez moi, personne fiable pour enfants de 3 et 4 ans du lundi au vendredi, 643-2706 après 17h.

## 322 GARDERAI BEBES

AIMERAI garder chez-moi, 2 à 6 ans, 5 jours, expérience, 770-7991.

AMIS(ES) pour Olivier 3 ans et plus, temps plein ou partiel le jour dans St-Raymond, 770-5274.

BIENVENU aux enfants de tout âge, boul. St-René est, près école Ste-Rose. Repas chauds aux écoliers, 643-3534.

BUCKINGHAM bébé naissant à 10 ans, de 5 à 7 jours/semaine, 1-819-986-5435.

CHEZ-MOI, cour clôture, bons repas, secteur St-Joseph, 778-7123.

CHEZ-MOI près écoles Georges-Étienne Cartier et Riviera à Touraine, 561-6993.

CHEZ-MOI, près école Riviera, repas chauds. Journée à la semaine, 561-5033.

CHEZ-MOI, Projet Le Baron, du lundi au vendredi, 561-3408.

DIPLOMÉE en éducation des petits, garderais enfant de 18 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, journée complète. Logis meublé pour les enfants, dîner chaud, bricolage. Vanier 749-3703.

EMILIE 4 ans cherche enfant de son âge pour s'occuper 2 à 5 jours/semaine, bons soins, Aylmer, 685-0197.

ENFANT d'âge pré-scolaire, \$50 semaine, de 7h à 17h, près Polyvalente Nicolas, 663-5867.

ENFANTS de tout âge, Route 307 Cantley, 827-0234.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

FERME Limbour, près école Massé, avec expérience, 243-1485.

GARDERAI 1 enfant, 2 ans et plus, rue Georges Blodau, 770-7579.

GARDERAI chez moi 1 an et plus, secteur Montee-Palmette, 643-1367.

GARDERAI chez-moi, naissance à 2 ans, près I.G.A. Mont-Bleu, 770-4754.

GARDERAI chez moi, à la semaine, maison avec salle de jeux, cour, bons soins et très bon, journée complète avec référence. Non fumeuse, bilingue, 684-3348.

GARDERAI enfants chez-moi, repas chaud. 561-7642.

GARDERAI enfants chez moi, bonnes références, 561-4966.

GARDERAI enfants chez moi, références, 663-9664.

GARDERAI enfants chez-moi du lundi au vendredi, secteur Gatineau, prix à discuter, demandez Pauline 568-0539.

GARDERAI enfant à la maison. 770-7693.

GARDERAI enfants, soirs et fins de semaine, après 16h: 770-7852.

GARDERAI enfants chez moi, boul. Labrosse, 643-1028, 643-9702.

GARDERAI enfant à la maison, naitant à 2 ans, du lundi au vendredi. Appelez entre 8 et 17h, 595-3698.

GARDERAI enfants tout âge, Parc Riviera, (maison mobile) 243-5712.

GARDERAI enfants 0 à 5 ans, chez moi, personnes, bons soins, 595-4618.

GARDERAI enfants, près hôpital de Gatineau, 568-4082.

GARDERAI enfants, repas chauds, jeux éducatifs, 663-0161.

GARDERAI enfants chez-moi, du lundi au vendredi, situé entre école et hôpital, Montclair, 744-3805.

GRAND-MAMAN désire garder enfants, près école Des Fées, 778-2705.

LE JOUR, 20 ans d'expérience, près d'un parc et tout, 663-4450.

LIMBOUR, rue Principale, grande cour, ferme dans la région d'Ottawa, enfants 2 ans et plus, de 6h30 à 16h30, 561-1503.

MAMAN anglophone, parle seulement anglais, désire garder des enfants chez-elle, 568-0636.

MINI garderie, Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

PRES rue Gibeau, enfants tout âge, Gatineau, 663-4293.

PROJET Le Baron, grand-maman, enfant tout âge, chez-moi, 568-2451.

RECHERCHE amis(es) pour venir jouer avec nous. Hull, 771-3170.

RECHERCHE compagnies - compagnons 2 ans et plus pour David. Demandez Nicole, 684-7713.

SECTEUR St-Raymond, Garderais et donnerais dîner, semaine, 770-4164.

SECTEUR St-Raymond près de l'hôpital, enfants de 2 à 5 ans, 771-6090.

TECHNICIENNES en garderie pour enfants 0 à 12 ans, place disponibles, Hull-Tetreault près boul. Taché. 770-7495 561-1565.

TOURAINNE garderais enfant chez-moi, 568-3604.

TOUT âge, du lundi au vendredi, secteur Wrightville, 776-2391.

TOUT âge, près école du Progrès, repas chauds aux écoliers, 243-5526.

TRES bon chez moi, bienvenue aux enfants de 2 ans et plus, maman d'une fillette de 3 ans. Mont-Bleu, 595-0226.

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

AES MICOM WANG  
OLIVETTI ET WORD PERFECT

POSTES intéressants pour secrétaires bilingues et opérateur(trice)s bilingues en traitement de texte avec cote de sécurité de préférence. Appelez Personnel Outaouais 243-2270.

AES-MICOM-WORD PERFECT

NOUS Avons des ouvertures pour vous. Meilleur salaire payé. Téléphonez Rejane Personnel au 776-0993.

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

Changez de carrière en 1988!

Votre nouvelle carrière peut débuter bien avant les cours d'automne! CLL offre des heures concentrées et des programmes moins longs!

- Comptabilité
- Secrétariat juridique
- Secrétariat d'administration
- Secrétaire 8, 10 ou 11 mois
- Secrétariat médical(e)
- Commis/réceptionniste
- Mise en marché de la mode
- Traitement de textes (6 ou 8 mois)
- Techniques en garderie
- Conseil(ère) en voyages
- Traitement de textes, soir (1 mois)
- Procédures bancaires (6 sem.)

Une formation pour le marché du travail moderne

Programmes COMPLETS en SOIRÉE

**CLL**

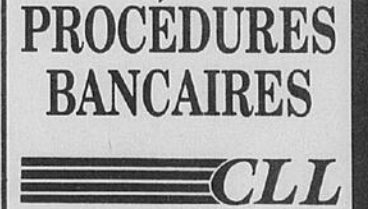
Collège Larocque-Lafortune  
256, av. King Edward, Ott.  
**236-0443**

ASSISTANT(E) optométrique avec expérience préférable en optique (vente) et réception, bilingue, possédant voiture. Bonne condition de travail. Faire parvenir curriculum Vitae à Case B-92, LeDroit 375 rue Rideau, Ottawa Ont. K1N 5Y7.

ASSISTANTE SECRÉTAIRE BILINGUE. Fonctions: dactylographie (minimum 40 m/m); traduction de la correspondance reçue et celle à être expédiée; classer les documents (vente et réception); autres fonctions de bureau. Salaire: \$21.074 à \$23.029 avec cote de bilingue et de traduction, bénéfices équivalant ceux dans la Fonction public fédérale. S'adresser avant le 15 janvier en donnant les détails d'expérience et de qualifications au: Président National, Syndicat des Approvisionnement et Service, 400-233 Gilmour, Ottawa Ontario, K2P 0P2.

COMMISS réceptionniste avec 6 mois d'expérience pour bureau de services financiers, doit être bilingue, connaissance de dactylo et ordinateur un atout, 749-9124.

## Pour une carrière en PROCÉDURES BANCAIRES





## A Quebecair, on négocie la reprise du travail

Presse canadienne  
MONTREAL

Les négociations se sont poursuivies hier à Montréal en vue d'en arriver à un protocole de retour au travail dans le conflit entre Quebecair et ses employés au sol et agents de bord.

Un porte-parole de la compagnie aérienne, M. Guy Sarrazin, a expliqué que ces négociations faisaient

suite à l'entente de principe intervenue en fin de semaine entre la compagnie et ses quelque 54 agents de bord en grève depuis le 6 août dernier.

Les termes de cette entente n'ont pas été révélés en attendant qu'elle soit soumise aux membres.

De leur côté, les 250 employés au sol en grève depuis le 10 juillet seront invités à se prononcer sur une «hypothèse de règlement».

## Pas de chambardement à l'Office des professions

Rolande Parent  
Presse canadienne  
MONTREAL

A l'Office des professions du Québec, l'heure n'est pas au chambardement mais à la surveillance et à la lubrification, a indiqué hier le ministre titulaire, Claude Ryan, à l'occasion de l'assermentation du nouveau président de l'organisme, Thomas J. Mulcair.

Toutefois, deux changements envisagés sont susceptibles d'avoir un impact sur le grand public.

Il est question de permettre aux consommateurs de contester une facture d'honoraires professionnels jugés excessives même une fois que le paiement a été fait, a souligné le nouveau président Mulcair.

Il est également envisagé de lever le huis clos qui est présentement la règle générale aux auditions menées par les comités de discipline des corporations professionnelles.

Sur ce dernier point, la loi a déjà été modifiée. Il reste à établir la réglementation qui permettra notamment de tenir des séances à huis clos dans les cas où l'intérêt public le nécessitera.

«Nous cherchons la formule qui permettra l'application (de cette loi) dans le respect de la réputation des professionnels concernés», a déclaré le ministre Ryan.

Au cours de la session du printemps prochain, l'Assemblée nationale étudiera un projet d'amendements du Code des professions visant, entre autres, à renouveler les structures et règlements régissant les quelque 200.000 membres des 40 corporations professionnelles.

Le Code des professions, entré en vigueur en 1973, n'a jamais été modifié.

### Défis immédiats

Au président Mulcair, le ministre Ryan a demandé de s'attaquer à des dossiers qui traînent dans le paysage des corporations professionnelles depuis plusieurs années.

Il a cité le litige opposant les diplômés de l'école de technologie supérieure à la corporation des ingénieurs, celui des trois groupes des professions comptables qui tardent à s'unifier, celui entre les ophtalmologistes, les opticiens et les optométristes, et un autre entre les dentistes, les assistants dentaires et les hygiénistes dentaires.

Le ministre a confié au président de l'Office le mandat de mener des études et des consultations et de faire des recommandations.

# L'explosion à Val-Cartier: le mystère demeure entier

Suzanne Dansereau  
Presse canadienne  
QUÉBEC

Le mystère plane toujours au sujet de l'explosion qui a blessé huit soldats de l'armée canadienne à Valcartier.

Quatre jours après l'accident, survenu jeudi soir dernier sur le terrain de la base, les autorités militaires se perdent en conjectures. Y a-t-il eu présence d'explosifs? Ou était-ce simplement une poche de gaz qui a causé l'explosion?

Voici les faits: jeudi dernier, un groupe de jeunes soldats apprennent à se construire des abris de fortune dans un boisé non loin du quartier général de la base.

Après avoir construit deux abris, avec des branches de sapins et des troncs d'arbre, ils se font un feu de camp dans la tranchée qui sépare les deux gîtes.

Puis, trois heures après avoir allumé le feu, la tragédie se produit: une importante explosion qui laissera un cratère de deux pieds de profondeur et de deux pieds et demi de diamètre.

L'officier responsable, le capitaine Gilles Potvin, était à 20 pieds des lieux lors de l'explosion: «J'ai entendu une détonation; j'ai vu une grosse boule de fumée noire haute de cinq mètres et ensuite des projectiles rouges lumineux», a-t-il relaté, hier.

Les soldats, tous réunis autour du feu, ont souffert de brûlures au premier et deuxième degrés. Certains d'entre eux ont été projetés par l'onde de choc et ont souffert de fractures et de contusions.

Deux blessés sont encore au centre des grands brûlés de l'hôpital Saint-Sacrement. Ils doivent subir d'autres examens. L'un d'entre eux a été brûlé aux

yeux.

Les autres sont en convalescence à la base de Valcartier.

### Les hypothèses

On a cru au début que l'explosion avait pu être causée par la présence d'un obus sur le terrain. Hier, cette hypothèse a été pratiquement écartée.

«Nous sommes sûrs à 99,9 % que ce n'est pas un obus qui a causé l'explosion», a déclaré le brigadier général de la base, Paul Addy.

«A notre connaissance, ce terrain n'a jamais été utilisé comme champ de tir», a-t-il poursuivi.

L'armée a demandé à des experts de vérifier le terrain pour tenter d'y trouver des débris métalliques, ce qui aurait pu confirmer la thèse de l'obus. Mais ils n'ont rien trouvé.

Hier matin, on a envoyé des échantillons de terre au laboratoire de la police scientifique à Montréal, pour fins d'analyse. On a également envoyé des morceaux de mitaines et de vêtements retrouvés sur les lieux de l'explosion.

Les autorités militaires comptent sur ces analyses pour résoudre l'énigme.

Mais les résultats n'arriveront que dans trois semaines.

En attendant, on s'occupe à éliminer les hypothèses. Certaines, soulevées par des journalistes hier en conférence de presse, ont été rejetées: la présence d'un briquet, de l'essence ou de l'alcool.

«Ces substances ne pourraient pas expliquer une explosion d'une telle envergure», a expliqué l'officier Jean-François Lemoyne.

Selon lui, la force de l'explosion est celle qu'aurait provoqué l'allumage d'un bâton de dynamite.

Mais les autorités n'ont aucune raison de croire qu'il y ait eu utilisation de bâtons de dynamite.

Les soldats entraînaient avec eux des cartouches à blanc, mais il est impossible qu'une explosion ait pu résulter de leur utilisation.

Ils étaient également munis de «gros pétards» (appelés communément thunderflash), et de grenades fumigènes, sauf qu'ils ne les avaient pas avec eux lors de l'explosion, a expliqué hier le brigadier général.

La seule hypothèse qu'on ose retenir à l'heure actuelle est la formation d'une poche de gaz méthane, due à l'utilisation des lieux. La poche se déve-

loppe dans le sol et peut causer une explosion si elle est en contact avec du feu.

Le brigadier général a également indiqué qu'il serait peut-être utile de vérifier l'utilisation faite du secteur dans le passé. «On ne sait jamais, peut-être que lors de la Première Guerre mondiale, on s'en est servi comme champ de tir», a-t-il lancé.

M. Addy a conclu en disant: «Dans le monde militaire, même les endroits non dangereux peuvent devenir dangereux».

Le cahier  
VIVRE PLUS  
TOUS  
LES JEUDIS

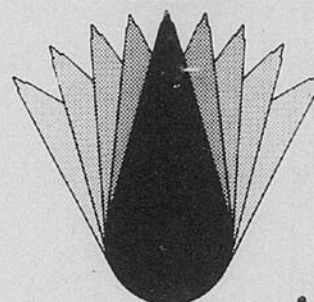
LeDroit

Dr Jacques  
Vinson  
optométriste

41, boul. Montclair,  
Hull  
776-4113

Lunettes  
Verres de contact

L'ÉDUCATION DES ADULTES  
AU CÉGEP



je m'inscris!

Renseignez-vous  
au cégep de votre région  
ou à

CÉGÉPHONE

(514) 271-1124

du lundi au vendredi  
jusqu'à 21 h.

nous acceptons les frais  
d'interurbain

# Bon week-end!

Depuis  
**995\$**  
par jour  
plus km



On  
s'affaire  
à vous  
plaire.

Tilden loue plusieurs  
marques et modèles et met  
en vedette les voitures  
Chrysler Canada.

Détails et réservations  
au téléphone:

199 Slater St.

Ottawa

232-3536

531 boul. St. Joseph

Hull

771-1222

Place du Portage

Hull

771-1173

1859 Carling Ave.

Ottawa

729-2068

1150 Cyrville Rd.

Ottawa

745-0408



Ski gratis  
Calabogie Peaks

# 6 3 0 0 0 0 0 0 \$

(Approximatif)

TIRAGE



MERCREDI

## Ça change pas le monde. Sauf que...



loto québec



OTTAWA - CARLETON  
ET L'ONTARIO

David Peterson porte à Ottawa sa campagne contre le libre-échange

## «L'ère du débat philosophique est révolue»

Carole Landry  
LeDroit  
OTTAWA

Les Canadiens doivent cesser de jongler avec le concept du libre-échange et se pencher plutôt sur les modalités de l'accord commercial entre le Canada et les États-Unis, estime le premier ministre de l'Ontario et principal adversaire de l'accord, David Peterson.

«Quand on parle de libre-échange, il ne s'agit plus du principe économique ou de la philosophie mais bien d'un accord commercial précis négocié entre les deux pays», a déclaré le premier ministre hier lors d'un déjeuner-causerie du club Kiwanis d'Ottawa.

Selon le premier ministre, tant les Canadiens qui sont favorables au libre-échange que ceux qui s'y opposent n'ont pas pris connaissance du document qu'ont signé le premier ministre Brian Mulroney et le président Ronald Reagan le 1er janvier dernier.

«L'ère du débat philosophique, où l'on se prononce pour ou contre le libre-échange, est révolue. À l'heure actuelle, nous devons nous pencher sur un accord particulier», a indiqué le premier ministre avant d'exhorter les Canadiens à se renseigner sur les modalités de l'accord.

Aux yeux de David Peterson, l'accord commercial avec les États-Unis, qui entre en vigueur le 1er janvier 89, met le pays devant «un choix de la plus

grande importance. Il sera à l'origine de dissensions que notre pays n'aura jusqu'alors jamais connues», a-t-il précisé.

## Une tentative ratée

Le gouvernement fédéral a raté son coup. Les objectifs qu'il s'était donné au début des négociations, en juin 86, n'ont pas été atteints.

Reprenant son credo, le dirigeant politique de la plus puissante province canadienne a expliqué hier à un auditoire de 500 personnes qu'en vertu de cet accord, le Canada cède beaucoup plus qu'il ne gagne.

«L'objectif premier des négociations sur le libre-échange était l'accès garanti au marché américain. Or nous n'avons pas réussi à contourner les lois américaines visant à corriger le déficit commercial», a-t-il déclaré.

Le Canada sera victime, à l'instar des autres pays, du projet de loi omnibus et de toute autre mesure protectionniste qu'adoptera le Congrès américain.

Aussi, le premier ministre reproche aux défenseurs du libre-échange leur approche continentale au développement économique nationale par opposition à une approche globale. «Le Canada peut être un partenaire internationale plutôt qu'un partenaire continental», estime-t-il.

Le premier ministre a réitéré que l'accord satisfait les visées politiques du Parti conservateur en mal d'appuis populaires. «Un accord conçu dans la

peur ne doit pas naître dans la hâte», a-t-il conclu.

La visite de David Peterson à Ottawa hier comprenait une randonnée en patin sur le canal Rideau ainsi que quelques tête-à-tête avec des autorités municipales et fédérales.

## Rencontre avec le maire Durrell

Le maire Jim Durrell a obtenu une audience auprès du premier ministre à la suite de la conférence-midi de ce dernier, devant le Club Kiwanis d'Ottawa.

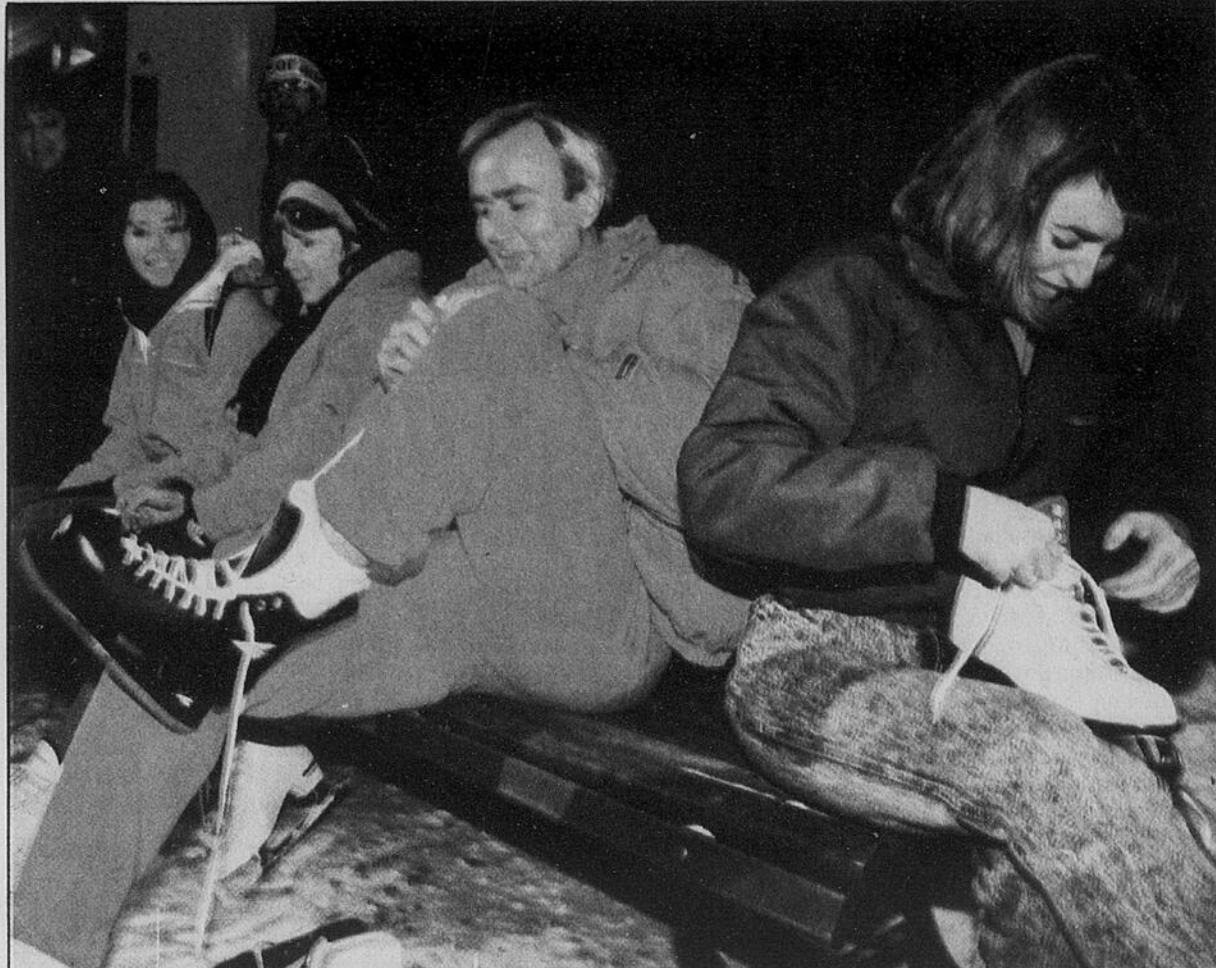
Les doléances traditionnelles d'Ottawa à l'égard de Toronto — «nous sommes la deuxième ville de cette province, nous devrions être traités en conséquence» — ont été ramenées sur la table. Mais la discussion d'une demi-heure a aussi porté sur quelques sujets particuliers:

■ La rénovation du pavillon Aberdeen, au parc Lansdowne, à laquelle près de \$10 millions seraient nécessaires, une bonne partie devant provenir du provincial;

■ Le financement du projet de la Cour des Arts, sur lequel aucune réponse n'a encore été donnée par Toronto;

■ La nouvelle idée du maire de concentrer tous les bureaux gouvernementaux provinciaux d'Ottawa dans un seul édifice.

Le premier ministre a écouté les demandes du maire d'une oreille «attentive», mais aucune réponse n'a bien sûr été donnée pour l'instant.



Le premier ministre ontarien, David Peterson, a profité de son passage à Ottawa, hier, pour faire une bonne randonnée en patins sur la plus longue patinoire au monde. Comme bon nombre de politiciens, le chef libéral ontarien a démontré une fois de plus qu'il sait bien patiner sur la glace et ailleurs...

## Pétitions et cueillette de cigarettes pendant le mois des non-fumeurs

Robert Bousquet  
reporter dans l'Est ontarien  
CORNWALL

Le Bureau de santé de l'Est ontarien a prévu différentes activités dans le cadre du mois national des non-fumeurs et du mercredi sans fumée.

Tout d'abord, il y aura un kiosque d'information demain au Bureau de santé à Cornwall avec des présentations de films, puis le kiosque voyagera du jeudi 14 au mercredi 20 janvier dans les trois centres commerciaux de la ville.

Un séminaire sur l'élimination du tabagisme sur les lieux de travail à l'intention des gestionnaires sera offert gratuitement le mercredi de 8 h 30 à 10 h 30 au Bureau de santé, 1000 rue Pitt à Cornwall.

Le Bureau de santé, conjointement avec la Fondation pour la promotion de la santé dans l'Est de l'Ontario, ont eu l'idée d'un concours pour les jeunes: ils les invitent à ramasser légalement dans des sacs de plastique le plus de cigarettes non-fumées possible et de les amener au siège social à Cornwall ou à un des bureaux-satellites d'Alexandria, Winchester, Casselman, Clarence Creek et L'Orignal avant 9 h 30 demain. Les jeunes doivent se regrou-



La mascotte Nick O-Tine fait la leçon au Dr John O. Darbyshire, conseiller en promotion de la santé au Bureau de santé de l'Est ontarien. Durant la semaine des non-fumeurs, la mascotte se promènera dans les écoles et les lieux publics où une listes d'activités ont été prévues dans l'Est ontarien.

## Est ontarien: le nombre de fumeurs est supérieur à la moyenne nationale

Robert Bousquet  
reporter dans l'Est ontarien  
CORNWALL

L'Est ontarien compte 10 % plus de fumeurs que la moyenne canadienne et ces derniers font montre de résistance face à toute réglementation limitant l'usage du tabac.

Le directeur du Bureau de santé de l'Est ontarien, le Dr Robert Bourdeau, a tenté de convaincre les conseils municipaux et les conseils scolaires des comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell de légiférer afin de créer des endroits sans fumée.

De la quarantaine de municipalités sollicitées, aucune ne lui a répondu. Le Conseil des écoles catholiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry a banni la cigarette de tous ses établissements. Le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell a adopté une politique restrictive tandis que le Conseil de l'éducation de Prescott-Russell n'en a adopté aucune. Il y a moins d'un mois, le Conseil public de Stormont-Dundas-Glengarry a réitéré pour la troisième fois en moins d'un an sa position de ne pas adopter aucune. On lui a présenté des arguments comme les droits des fumeurs, la crainte que

les étudiants sortent de l'enceinte de l'école pour aller fumer et qu'on est dans un pays libre.

«Quand on assiste aux débats, on constate qu'on a affaire à des gens qui ne veulent pas prendre leurs responsabilités de conseillers scolaires. On peut parler du curriculum des élèves, etc. La cigarette fait également partie de l'éducation», soutient le Dr Bourdeau.

## Vers les entrepreneurs

Ce dernier n'abandonne pas pour autant et compte maintenant approcher les grandes entreprises de la région en leur présentant les arguments que les accidents de travail sont plus nombreux chez les fumeurs, ils ont plus d'absentéisme, leur temps de production diminue. «Ca va être plus facile de gagner les entrepreneurs que les politiciens», soutient-il. C'est déjà le cas de petites entreprises de deux à cinq employés, indique-t-il, mais il vise maintenant les grosses industries comme Domtar ou CIL, et les institutions. «Pourquoi permet-on de fumer dans les hôpitaux? Pourquoi vend-t-on des cigarettes dans les hôpitaux? Les gens fument et semblent s'en balancer».

D'après un sondage maison auprès d'une centaine d'employeurs,

ces derniers ont presque tous identifié la cigarette comme un problème et ils sont prêts à investir quelques heures ou de l'argent pour le régler. Le Dr Bourdeau réfute que la guerre au tabagisme est un geste minime comparativement aux conséquences de la pollution de l'air par les industries locales. «On oublie trop souvent que ces compagnies-là sont gérées par des individus. Ces industries ont fait des pas de géants pour prévenir la pollution. On ne peut en dire autant des fumeurs. Les individus ont leur part à faire».

## Vers les jeunes filles

Le bureau de santé de l'Est ontarien a soumis au ministère de la Santé une demande de subvention de \$100,000 dans le but de créer un programme de prévention chez les jeunes filles, nommé le projet Vogue. Le Dr John O. Darbyshire, conseiller en promotion de la santé au Bureau, indique qu'il n'existe pas de programmes spécifiques pour ce public cible ni au pays, ni en Europe.

Il existe bien le programme d'enseignement par les pairs, le PEP, élaboré par le ministère de la Santé et du Bien-être social mais très peu d'écoles de l'Est ontarien s'en sont prévaluées. Le ministère compte lancer une seconde campagne de sensibilisation

per en équipe de cinq à dix personnes. Le prix est un voyage gratuit pour chacun des membres de l'équipe gagnante leur permettant d'aller skier à Titus Mountain dans l'Etat de New York.

Dans un second concours, les jeunes sont invités à recueillir le plus de signatures sur une pétition contre l'usage du tabac dans les écoles. Afin qu'on ne critique pas la valeur de cette pétition, les élèves seront également pourvus d'un second formulaire pour ceux en faveur de l'usage du tabac dans les établissements scolaires. Ce coup-ci, le prix de l'équipe gagnante est un bon valable pour un repas gratuit dans un restaurant-mi-nute.

De 13 heures à 21 heures, ce même jour, le bureau de l'Est ontarien offre une ligne ouverte pour ceux qui désirent cesser de fumer. On n'a qu'à composer le numéro de téléphone du siège social ou d'un des bureaux satellites.

A 16 h 30, la mascotte de la campagne, Nick O-Tine, décernera les prix aux gagnants des compétitions du jour. Enfin, à 19 h 30, le Dr Robert Bourdeau, directeur exécutif du Bureau de santé, offrira un séminaire sur le tabagisme et la santé à l'Hôpital général de Hawkesbury.

sation sauf que, dorénavant, à compter d'avril, le programme ne sera plus gratuit.

Au bureau de santé, on souhaite avoir une réponse positive en août afin de pouvoir offrir dès septembre un programme de prévention par une campagne publicitaire puis un enseignement intégré dans les cours de développement personnel à l'école, et pour les fumeuses inscrites dans les écoles secondaires de la région, un programme pour les inciter à cesser de fumer. La demande de subvention est de \$100,000 sur deux ans.

Le Dr Darbyshire explique que le programme sera orienté énormément vers la clientèle visée et basé sur les principes de l'inoculation sociale et des modifications du comportement. Il y aura un suivi des participantes durant deux années afin de s'assurer qu'elles n'ont pas repris le goût de la cigarette.

Le Dr Bourdeau explique que les filles de 15 à 19 ans apprennent à fumer pendant qu'elles sont à l'école secondaire alors qu'au même âge, les garçons commencent à cesser de fumer. Les hommes qui n'ont jamais été à l'école fument, tandis que les femmes dans le même cas n'ont pas été contaminées par le courant.

## L'Entraide universitaire mondiale

## Un dollar de plus pour le parrainage

Marie Martin  
reporter à l'éducation  
OTTAWA

Richard Mayombwe a un trou sous un genou. Une grenade, en Ouganda, au début des années 80. Une chance, en quelque sorte, car les deux autres personnes qui se trouvaient avec lui à ce moment sont mortes sur le coup. Leur dernière heure était presque arrivée. Le camion dans lequel on les avait largués devait les conduire au peloton d'exécution.

Richard a échappé à la mort en sautant du véhicule. Le chauffeur s'était arrêté pour acheter des cigarettes. Les deux autres ont tenté de faire de même, mais tout ce qu'ils ont réussi est de tirer leur révérence quelques heures plus tôt. «J'étais en excellente condition physique», raconte-il. Il est ceinture noire en karaté. Une chance.

Richard avait 20 ans et quelques poussières, à l'époque, et s'intéressait à la chose politique. Un peu trop au goût des militaires, qui ne lui pardonnaient pas d'avoir milité au sein du Parti démocratique ougandais.

Peu après les élections de 1980, il est emprisonné sous l'inculpation de trahison. Deux de ses camarades tombent sous les balles mais de crainte qu'ils ne ressuscitent, peut-être, on les jette eux aussi en prison.

Richard s'échappe, comme on le sait, et traverse au Kenya, le pays voisin. Il revient au pays, sillonne plusieurs villages, mis à feu par les militaires. La maison de ses parents est détruite, de même que leur hameau. La mère de Richard est peut-être morte. On ne sait pas. On ne saura peut-être jamais.

La vie est intenable. Il réussit de justesse, en vendant sa montre, à acheter un billet pour Nairobi, capitale du Kenya. Là-bas, il se refait une vie comme professeur de karaté. Mais les militaires le traquent toujours. Par deux fois, ils ont failli réussir à lui mettre la main dessus. «Un matin, je courais lorsqu'un véhicule fonça sur moi dans l'intention évidente de me renverser. Une autre fois, on me prévient que des visiteurs m'attendent. Je reconnais les

militaires ougandais. Je n'ai pas traîné. J'ai filé», racontait-il hier après-midi après une conférence de presse organisée par l'Entraide universitaire mondiale du Canada.

Un organisme humanitaire lui vient en aide et c'est ainsi que Richard atterrit au Canada, en août 1984. Il étudie aujourd'hui l'économie à l'Université d'Ottawa. Heureux de son sort? Oui, quand c'est une question de survie, mais son rêve et sa volonté sont de regagner son Ouganda, en Afrique de l'Est. La guerre sévit toujours là-bas, dans le nord en particulier.

## Un référendum

C'est à cause d'histoires comme celle de Richard que l'Entraide universitaire mondiale du Canada (EUMC) demandera aux étudiants de l'Université d'Ottawa de hausser leur cotisation d'un dollar, à compter de l'automne prochain.

«Cet argent serait versé dans un fonds de parrainage spécial, qui servirait à l'accueil d'un étudiant réfugié par année», lit-on le document préparé par le comité de l'EUMC de l'Université d'Ottawa.

Un référendum sur la question aura lieu à la mi-février et coïncidera avec les élections annuelles de la Fédération étudiante. Les étudiants versent déjà \$50 au moment de leur inscription. On aimerait maintenant porter ce montant à \$51. La dernière augmentation remonte à 1985, date avant laquelle la cotisation était de \$25.

«Un réfugié est quelqu'un qui a quitté son pays par crainte d'être persécuté. Cinq raisons peuvent motiver cette crainte: la race, la religion, la nationalité, l'appartenance à un groupe social quelconque et les opinions politiques», a indiqué hier après-midi Nanda Na Champassak (d'origine laotienne), agent d'information au Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés. On compte en ce moment 12 millions de réfugiés éparpillés à travers le monde et ayant besoin d'une protection internationale.

L'Entraide universitaire mondiale du Canada a des antennes dans une quarantaine d'universités et de collèges au pays.

## Ottawa: les voleurs ont frappé à deux reprises

Pierre-Jean Séguin  
LeDroit  
OTTAWA

Deux institutions financières d'Ottawa ont été visitées par des voleurs au cours de la journée hier.

Vers 19 h 45 hier soir, un homme muni d'une carabine soigneusement emballée dans un sac à ordures a réclamé le contenu du tiroir-caisse de la succursale du Canada Trust située au

1596 rue Bank.

Il est reparti à pied avec un montant d'argent indéterminé.

Plus tôt au cours de la journée, vers 14 h 45, c'est la succursale de la banque de Montréal sise au 144 rue O'Connor qui a été le théâtre d'un vol à main armée.

Le voleur solitaire a remis une note à la caissière, stipulant qu'il était en possession d'un revolver; il a pris la fuite avec l'argent sans faire de blessé.



Nouvelle manifestation contre les projets du CSO

# Les parents d'André-Laurendeau réclament le statu quo jusqu'en 1989

Marie Martin  
reporter à l'éducation  
OTTAWA

L'école secondaire André-Laurendeau doit rester publique, maintenir tous ses programmes et fonctionner de la même façon jusqu'à la création du conseil scolaire de langue française, d'ici 1989, ont réclamé hier soir les parents en colère massés dans la cafétéria de cet établissement.

«Il est trop tôt pour procéder au transfert de quelque école que ce soit», a affirmé Denise Brisebois, la coprésidente du comité des parents, élèves et professeurs (PEP) d'André-Laurendeau.

Les parents revendiquent un sursis d'un an, en d'autres termes le statu

quo, ont-ils fait comprendre sans dé-tours aux trois élus francophones du Conseil scolaire d'Ottawa, Marie-Thérèse Fortier, Robert Bélanger et Yvan Albert. Ils défendront cette position lundi soir prochain à l'école Franco-jeunesse, à l'occasion d'une nouvelle réunion sur le sujet.

Les parents ont exposé deux griefs majeurs: la déficience dans la procédure ayant mené au choix d'André-Laurendeau comme future école catholique et le manque de renseignements quant à l'incidence de ce changement sur la programmation et à l'impact financier. Au cours de la soirée a circulé dans la salle une pétition en faveur du statu quo, qui sera remise aux élus lundi prochain.

«Nous ne pouvons nous satisfaire du statu quo, en raison de l'entente intervenue en mai dernier avec le Conseil scolaire d'Ottawa, selon laquelle ce dernier s'était engagé à nous céder une école», répliqua Carmen Gervais, présidente du Conseil d'enseignement en langue française du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa. En toute logique, plaide-t-elle, le CSO devra se résoudre à laisser aller De La Salle ou Charlebois si ce n'est pas André-Laurendeau.

Il n'y a aucun doute, parents et élèves sont très fiers de leur école et les quelque 600 personnes présentes hier soir l'ont démontré de façon très éloquente. Les politiciens à qui ils ont exprimé en des termes très directs leur

mécontentement se sont trouvés sur la corde raide par moments. Les parents craignent qu'un transfert dans le système catholique porte atteinte à la qualité de l'enseignement.

On avait affiché un peu partout le slogan suivant: «Ensemble et avec nos parents, sauvons notre école André-Laurendeau!» Plusieurs étudiants sont venus témoigner de leur attachement, insistant sur l'esprit de famille régnant à l'école, l'absence de snobisme et de ségrégation.

Le cinq janvier dernier, les élus francophones du Conseil scolaire d'Ottawa annonçaient leur intention de céder l'école André-Laurendeau au Conseil catholique pour septembre prochain. La décision doit être arrêtée le 2 février.

Consultants embauchés par les anglophones au CESCO

## Peat Marwick devra se faire très discrète

Gisèle Goudreau  
LeDroit  
OTTAWA

La firme de consultants Peat Marwick pourra continuer de recueillir des données statistiques au sein du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO) mais elle devra totalement s'abstenir d'interroger les employés sur leurs éventuels choix de carrières lorsqu'on procédera à la formation d'un conseil scolaire de langue française dans deux ans.

Sans s'objecter à la présence de la firme de consultants dans les locaux du 140 Cumberland, le Conseil d'enseignement de langue française (CELFF) a toutefois tenu à ce que le Groupe linguistique majoritaire (GLM) qui l'a embauché pour lui aider à planifier son sort lorsque le Conseil scolaire de langue française sera créé définisse clairement les balises des consultants.

Le Comité d'enseignement de langue française s'est également formellement objecté à ce que les représentants de la firme Peat Marwick puissent assister à la fin de semaine d'étude qui se déroulera au Mont Ste-Marie, d'ici quelques jours, alléguant

que ces consultants ne sauraient avoir accès à ce qui est géré à la fois par les francophones et les anglophones puisqu'ils n'ont pas été embauchés par le conseil où si l'on veut par les deux groupes linguistiques.

Depuis l'embauche de la firme Peat Marwick cet automne par les anglophones catholiques, les disputes ont été nombreuses au sein du conseil scolaire et ont notamment donné lieu à des accusations malheureuses à l'encontre de M. Pierre Xatruch, directeur général et secrétaire-trésorier du CESCO.

La lutte contre l'apartheid

## Sanctions facilement contournées

Claude Lévesque  
LeDroit  
OTTAWA

La tempête a retenu à Toronto le représentant du Congrès national africain qui devait participer hier à la journée anti-apartheid de la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa.

Les étudiants ont néanmoins eu l'occasion de visionner plusieurs films sur le sujet et d'assister à un exposé de M. Dan O'Meara, représentant du centre d'information sur le Mozambique et l'Afrique australe, de Montréal.

Selon M. O'Meara, la solution au drame sud-africain dépend à la fois de l'attitude d'une demi-douzaine de pays industrialisés, et des événements et décisions à venir à l'intérieur même du pays de l'apartheid.

Les pays de la ligne de front — Mozambique, Angola, Zimbabwe, Zambie, Tanzanie — ne détiennent pas assez de pouvoir pour influencer sérieu-

sement la situation, a-t-il soutenu.

La vraie pression devra par conséquent être exercée par les «Big Six», c'est-à-dire les principaux partenaires commerciaux de l'Afrique du Sud qui sont le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Allemagne fédérale, le Japon, la France et la Suisse.

Le rôle de ce dernier pays est plus important qu'on ne le pense généralement, a fait remarquer M. O'Meara. Les banques helvétiques joueraient en effet un rôle capital dans l'organisation des exportations d'or sud africain.

Quant à la France, elle représente un important fournisseur d'armes et de technologie militaire, a-t-il précisé.

M. O'Meara a expliqué, en outre, que les sanctions décrétées officiellement sont facilement contournées. Ainsi, des sociétés comme IBM et GM, qui se targuent de «désinvestir» en Afrique australe, auraient financé au moyen de prêts des compagnies

noues en allons, a-t-elle dit, et essayer de découvrir quelles seront entre autres les sommes d'argent sur lesquelles nous pourrions compter de même que le nombre d'employés qu'il nous faudra embaucher».

A l'heure actuelle, a-t-elle souligné, 80 % du personnel du CESCO est de langue maternelle française et les anglophones craignent que la plupart d'entre eux suivent les francophones lors de la formation du nouveau conseil ce qui laisserait les anglophones catholiques avec plusieurs trous à combler.

Accusé du meurtre de Judith Mack

## Jason Staples: une semaine de sursis

LeDroit  
OTTAWA

Jason Staples devra comparaître à nouveau le 18 janvier afin de répondre à une accusation de meurtre au deuxième degré sur la personne de Judith Mack.

Lors de sa comparution hier, l'homme de 18 ans a vu son avocat demander un délai supplémentaire d'une semaine avant qu'il n'enregistre son plaidoyer. Le jeune homme a également rencontré le médecin de la cour mais ce dernier a indiqué qu'il avait refusé de parler de cette affaire, sur la recommandation de son avocat, Me Donald Bain.

Jason Staples est accusé du meurtre de Judith Mack, dont le corps a été retrouvé samedi matin vers 6 h dans la salle de bain de son appartement situé au 141 de la rue Somerset ouest

à Ottawa. La victime aurait reçu plusieurs coups au visage et sa tête aurait été frappée à plusieurs reprises sur le mur.

Autopsies...

L'autopsie préliminaire pratiquée sur le corps de Judith Mack, 38 ans du 141 Somerset Ouest à Ottawa, démontre qu'elle est dédédiée des coups répétés subis au visage, provoquant une fracture du crâne. Il s'en est suivi la perte d'une quantité de sang importante.

Par ailleurs, une autre autopsie a été pratiquée sur le corps de M. Donald Olbey, un homme de 51 ans du secteur Côte-de-Sable à Ottawa, qui a été retrouvé mort vendredi après-midi, dans son logement du 16 rue Marlborough.

Le pathologiste a établi que M. Olbey était mort de façon naturelle.

# LeDroit

(DIVISION de GROUPE UNIMÉDIA Inc.)

Livreurs, secteurs  
Gatineau-Riviera-Limbour

Nous recherchons des camelots adultes pour assurer la livraison porte-à-porte du quotidien LeDroit.

Les candidat(e)s doivent être disponibles du lundi au samedi, entre 03h 15 et 07h 00 le matin, être munis d'un permis de conduire et posséder une voiture.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec

## LeDroit

au 560-2525

entre 08h 00 et 16h 30, du lundi au vendredi.

## LE CARREFOUR

### Réunions et rencontres

■ Les Filles d'Isabelle, cercle Saint-François-de-Sales (no 780) tiennent une assemblée, ce soir à 19 h 30, au sous-sol de l'église Saint-François-de-Sales, 1, rue Jacques-Cartier, à Gatineau.

■ Le Centre ECKANKAR de l'Outaouais présente des causeries traitant de divers aspects de la vie spirituelle, tous les mardis à 19 h 30, au 240 boulevard St-Joseph, suite 3, à Hull. La rencontre de ce soir aura pour thème «Son, lumière et harmonie». Pour renseignements: 771-5353.

■ Le Mouvement Retrouvailles, région de l'Outaouais, invite ses membres et les personnes intéressées à une rencontre, mercredi à 19 h 30, à la pièce 127 du 105 boulevard Sacré-Coeur à Hull.

■ Réunion générale des Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame-de-Grâce (no 726), demain à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690 boulevard St-Joseph, à Hull.

■ La Ligue La Leche de Gatineau invite toutes les personnes intéressées à en connaître davantage sur l'allaitement maternel à une réunion, mercredi à 20 h, au 48 Chapleau à Pointe-Gatineau. Pour renseignements: Rosanne Fouasse, 456-3415, ou Dominique Gouriau, 568-4474.

■ Gabrielle Poulin sera l'écrivain en résidence à la Bibliothèque publique d'Ottawa jusqu'au 31 mars, grâce à un programme subventionné par le ministère de la Culture et des Communications. Au cours de cette période, Mme Poulin donnera des conférences, fera des lectures publiques et rencontrera, sur rendez-vous, des écrivains francophones de la région afin d'évaluer leurs manuscrits et de leur prodiguer des conseils. Pour rendez-vous: 236-0301, poste 297.

■ Le Service de l'éducation des adultes des Commissions scolaires d'Aylmer, Outaouais-Hull et Pontiac et le CLSC Grande-Rivière offrent un cours de communication parent-enfant. Inscription (\$10) à l'école secondaire Grande-Rivière, les 12 et 13 janvier, de 19 h à 21 h. La durée du cours est de 10 semaines, les lundis de 19 h à 22 h, à partir du 25 janvier, à l'école secondaire Grande-Rivière, local 140. Pour renseignements: 684-2251.



## COURS POUR ADULTES

**LE JOUR**  
COURS D'ÉDUCATION POPULAIRE  
COURS DE FORMATION SCOLAIRE

École des adultes Le Carrefour  
**745-7188/89**

**LE SOIR**  
COURS D'ÉDUCATION POPULAIRE  
École secondaire Cartier  
**745-9155**  
après 18h 30 le lundi et le mercredi

COURS DE FORMATION SCOLAIRE  
École secondaire André-Laurendeau  
INSCRIPTION  
mer. et jeu., 13 et 14 jan., 19h à 21h  
**746-8113**  
après 18h 30 seulement

Conseil  
scolaire  
d'Ottawa

239-2325

# Merci Canadiens!



Grâce à vous, des athlètes pourront réaliser leur rêve olympique. Les producteurs d'œufs du Canada tiennent à vous remercier pour avoir aidé des athlètes canadiens à participer aux Jeux Olympiques d'hiver de Calgary. En achetant des œufs, vous nous avez permis de réunir plus de 100 000 \$ qui permettront à de nombreux athlètes de réaliser leur rêve.

**Participez au rêve olympique : portez le bouton!**

Vous pouvez faire encore davantage pour les athlètes canadiens en faisant un don. Faites parvenir votre chèque et deux symboles Canada Catégorie "A" provenant des cartons d'œufs au Trust Olympique du Canada, 2 avenue Saint-Clair ouest, bureau 606 E, Toronto (ONTARIO) M4V 1L5. Avec tout don de 15 \$ ou plus, vous recevrez un bouton officiel de l'Équipe du Canada. Avec un don de 25 \$ ou plus, vous recevrez en sus un reçu pour fins d'impôt. Prévoyez trois semaines pour la livraison.



Encouragez nos athlètes!

JE REPARS EN  
**OEUF**

\* Marque déposée de l'Office canadien de commercialisation des œufs.  
\*\* Marque de commerce officielle de l'Association olympique canadienne.



## Élections en Haïti

## Washington voit de graves problèmes

Agence France-Presse  
WASHINGTON

Le gouvernement américain a exprimé hier des doutes quant à la crédibilité des prochaines élections en Haïti, tout en qualifiant de «pas dans la bonne direction» l'élimination de huit anciens duvaliéristes de la course à la présidence.

Mme Phyllis Oakley, porte-parole du département d'Etat, a noté que la décision de la nouvelle commission électorale d'éliminer huit candidats à la présidence, connus pour leurs liens avec le régime duvaliériste, «était conforme à la constitution haïtienne».

Mais elle a ajouté «qu'en dépit de ce pas dans la bonne direction, (les États-Unis) continuaient à voir

de graves problèmes dans le processus électoral», notamment en ce qui concerne le secret du vote et les «possibilités d'intimidation des électeurs».

«Pour que ces élections gagnent en crédibilité au sein de la communauté internationale et de façon plus importante au sein du peuple haïtien, le gouvernement (de Port au Prince) doit agir immédiatement pour surmonter ces problèmes afin de garantir un climat de sécurité et de calme pour le scrutin du week-end prochain», a poursuivi le porte-parole.

Mme Oakley s'est refusé à préciser si le gouvernement américain reconnaîtrait ou non comme valide le résultat des élections.

## Riposte aux sanctions

Agence France-Presse  
PORT-AU-PRINCE

Le conseil national de gouvernement (CNG) haïtien a annoncé hier la mise en application d'une série de nouvelles taxes en vue de «rétablir l'équilibre budgétaire» au terme d'un décret rendu public le même jour.

Ces nouvelles taxes sont destinées à augmenter les recettes de l'État à la suite du manque à gagner provoqué par les sanctions économiques américaines après l'annulation des élections le 29 novembre dernier.

Ainsi le budget de fonctionnement de l'État haïtien pour l'exercice 1987-1988 sera amputé de \$23

millions dont 20 millions devaient provenir de l'aide budgétaire directe de Washington et 3 millions du gouvernement suisse qui a momentanément suspendu l'octroi de cette aide.

L'aide budgétaire directe des États-Unis au budget haïtien était pour l'exercice 1987-1988 de \$30 millions US, \$10 millions ayant déjà été accordés à Haïti en octobre dernier.

Parallèlement à des augmentations légères des taxes sur les marchandises importées, les cigarettes, certains alcools et les factures d'électricité et de téléphone, le droit de passeport est augmenté de \$5 US et le coût mensuel de la télévision privée par câble de \$42.50.

## Rencontre possible entre la Chine et l'URSS pour mettre fin à leur brouille

Bernard Dégioanni  
Agence France-Presse  
PÉKIN

L'Union soviétique a fait un pas important en direction de la Chine avec la proposition de Mikhail Gorbatchev d'une rencontre au sommet entre les deux pays, qui rejoint l'une des récentes propositions du numéro un chinois, M. Deng Xiaoping, estimaient hier les analystes à Pékin.

«La Chine et l'Union soviétique ont entamé un dialogue politique qui devrait déboucher sur un sommet entre Pékin et Moscou», a affirmé le leader soviétique lors d'une interview au mensuel chinois Perspectives, publiée hier à Pékin.

Cette prise de position, qui intervient au moment où les relations entre les États-Unis et la Chine traversent une passe délicate, est l'aboutissement des efforts faits par Pékin et Moscou depuis 1982 pour mettre fin à leur brouille idéologique du début des années soixante.

«Moscou semble en fait presser le pas et forcer quelque peu la main à Pékin qui fait preuve de plus de retenue à l'égard d'une normalisation complète des relations de parti à parti», a estimé hier un diplomate occidental à Pékin qui a requis l'anonymat.

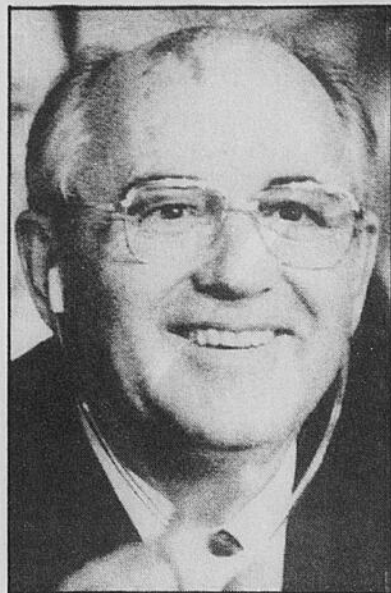
M. Gorbatchev, en insistant sur les résultats concrets du sommet de Washington avec le président Ronald Reagan semble dire à la Chine «voilà la route à suivre. C'est à votre tour. C'est le seul moyen pour régler les contentieux», déclare un autre diplomate.

Le numéro un chinois avait lancé à deux reprises depuis 1986 l'idée d'un sommet Moscou-Pékin sans trouver, jusqu'à présent, d'écho vraiment favorable. En novembre dernier, M. Deng Xiaoping s'était déclaré prêt à rencontrer M. Gorbatchev à condition que

Moscou fasse pression sur le Vietnam pour qu'il retire ses troupes du Cambodge, rappelle-t-on.

M. Gorbatchev avait rejeté l'idée d'une condition préalable en soulignant que les sommets étaient faits pour résoudre les problèmes.

Dans l'interview accordée à «Perspectives», M. Gorbatchev ne fait allusion à aucune condition préalable, ni aux trois obstacles mis par Pékin à une



M. Mikhail Gorbatchev

complète normalisation de parti à parti avec l'Union soviétique.

## Obstacles

La Chine affirme que la présence de l'armée soviétique en Afghanistan, l'occupation du Cambodge par le Vietnam et la présence militaire soviétique aux frontières nord de la Chine sont les obstacles qui interdisent une complète normalisation.

Mais pour la première fois, samedi,

Pékin a laissé entendre que l'obstacle de la présence soviétique en Afghanistan pouvait disparaître, l'agence Chine Nouvelle affirmant que «tout montre que l'URSS veut réellement» se dégager de ce pays.

En octobre dernier, l'annonce d'un retrait partiel des troupes soviétiques d'Afghanistan avait été qualifiée de «tromperie» par Pékin.

Les diplomates occidentaux à Pékin

diète car, en dépit de ses problèmes avec les États-Unis, la Chine s'efforcera de maintenir sa position de stricte neutralité à l'égard des deux superpuissances», estime un diplomate.

Washington dénonce régulièrement la vente de missiles chinois à l'Iran et a procédé la semaine dernière à l'expulsion de deux diplomates chinois accusés d'espionnage. Pékin n'a toujours pas donné suite à sa menace de rétorsion, relèvent les observateurs.

«Bien que mise au banc des accusés par Washington, la Chine ne peut en effet oublier qu'elle a davantage besoin de la haute technologie américaine que de celle en provenance de Moscou», a souligné un diplomate.

## 11 millions de réfugiés

Agence France-Presse  
NEW YORK

La population mondiale des réfugiés, actuellement évaluée à 11 millions de personnes, devrait augmenter en 1988 à cause de l'émigration forcée d'Africains et d'Afghans, selon un rapport publié dimanche par International Rescue Committee Inc. (IRC).

«Aucun symptôme de ralentissement des persécutions politiques, religieuses et raciales, des guerres et de la famine, n'est perceptible pour 1988», a déclaré le président de l'IRC, M. Leo Cherne, qui a précisé que 10,000 Afghans ont été accueillis en trois jours le mois dernier dans un camp de réfugiés au Pakistan.

L'IRC est une organisation privée basée à New York fondée en 1933 sous l'impulsion d'Albert Einstein pour venir en aide aux personnes persécutées par le régime nazi.

## La situation se dégrade au Mexique

François Campredon  
Agence France-Presse  
MEXICO

À six mois de l'élection présidentielle, la situation économique et sociale du Mexique ne cesse de se dégrader au point que l'opposition de droite comme de gauche encourage la population à la «désobéissance civile».

Dans son message de nouvel an, vendredi dernier, le président Miguel de la Madrid a mis en garde ceux qui «incitent les citoyens à la rébellion civile ou à la résistance aux lois et à l'autorité».

Candidat du premier parti d'opposition, le Parti d'action nationale (PAN-droite), Manuel Clouthier a invité dimanche les automobilistes à refuser de payer leur vignette jusqu'à ce que le gouvernement rouvre les inscriptions sur les listes électorales. Ces inscriptions ont été closes le 31 décembre mais près de sept millions d'électeurs soit 15 % de l'électorat potentiel n'ont pu s'enregistrer pour le scrutin présidentiel de juillet prochain.

«Le peuple du Mexique va refuser d'obéir à un gouvernement qui vend la patrie à l'étranger et assure la paix sociale par la famine et la misère de la population», a souligné pour sa part le candidat de gauche Heberto Castillo, du Parti mexicain socialiste (PMS). «Nous ferons tout le contraire de ce que dit le président. Nous irons de l'avant parce que le Pacte de solidarité économique ne doit pas être une défaite mais le début d'une grande lutte générale», a indiqué un autre dirigeant du PMS.

Pour faire face à la hausse des prix qui a atteint 159 % en 1987, un record pour le Mexique, le gouvernement, le patronat et des représentants du secteur ouvrier proche du pouvoir ont signé en décembre le Pacte de solidarité économique qui devrait ramener l'inflation à 80 % fin 1988, selon les prévisions officielles.

En application de ce plan les tarifs publics (essence, transports en commun, électricité, téléphone, etc.) ont augmenté de 85 % du jour au lendemain tandis que le salaire minimum n'a été relevé que de 35 % cent environ.

## Front de résistance

Face à l'impopularité de ces mesures, plusieurs centaines d'organisations, de gauche pour la plupart, (partis politiques, syndicats, associations professionnelles, de quartiers, mouvements étudiants, etc.) ont constitué à la fin de la semaine dernière un Front national de résistance contre le pacte. Le front estime nécessaire d'augmenter les salaires de 200 % pour récupérer la baisse du pouvoir d'achat.

Les adhérents de ces organisations ont déjà manifesté ces derniers jours en bloquant pendant 15 minutes la circulation dans le centre de Mexico. «C'est le début d'une série d'actions contre cette décision unilatérale et illégale du gouvernement», a expliqué un dirigeant de ce nouveau mouvement.

## APPELEZ LES PROFESSIONNELS.

Vous avez un envoi à expédier? Confiez-le à de vrais professionnels: Express Air Canada Cargo. Dans le domaine du transport aérien, notre réputation n'est plus à faire: nous sommes les meilleurs. Profitez des services qui ont fait notre renommée!

- ☐ L'Express Le jour même: un service garanti sur le vol de votre choix, pour l'expédition de vos envois les plus urgents.
- ☐ L'Express Du jour au lendemain: une livraison porte à porte du jour au lendemain, pour l'expédition de vos envois au Canada et aux États-Unis.
- ☐ L'Express International: un service de livraison porte à porte rapide vers plus de 100 pays.
- ☐ Le Fret aérien Express pour vos envois plus volumineux: un service à travers le Canada et le monde entier. Les seules limites sont les dimensions de la porte de l'avion.

À Express Air Canada Cargo, en plus de profiter d'une gamme complète de services de livraison vers de nombreuses destinations, vous avez l'assurance que l'on s'occupe de votre envoi, du départ jusqu'à l'arrivée à destination.

Nos 2 000 employés, répartis internationalement, travaillent jour et nuit afin de répondre à tous vos besoins d'expédition.

De plus, notre système automatisé de recherche nous permet de retracer vos envois, et de vous renseigner rapidement sur tous les aspects de leur cheminement.

Par ailleurs, nous avons une capacité de transport de 4 millions de livres par jour, à travers le monde entier.

Au Canada seulement, notre service Du jour au lendemain dispose d'une capacité supérieure à toute autre compagnie: 1,5 million de livres par 24 heures.

Nous avons également une flotte d'avions-cargo; en y ajoutant les avions-passagers, nous effectuons près de 480 départs chaque jour au Canada et dans le monde entier. Grâce à la fréquence de nos vols, nous pouvons faire la livraison de vos envois urgents à l'endroit désiré plus rapidement que vous ne le croyez.

Vous avez un envoi à expédier? Profitez du meilleur service de transport aérien au Canada en appelant Express Air Canada Cargo. Les vrais professionnels de l'expédition.

Renseignements: **231-4590**

Ramassage: **231-2580**

Choisissez les meilleurs.

**EXPRESS**  
AIR CANADA  **CARGO**



SUITE DES PETITES  
ANNONCES DE LA PAGE 15

## 377 PERSONNEL SPECIALISE

ENSEIGNANT (E) diplômé(e) en ma-  
quillage, temps partiel, 234-5740.  
HYGIENISTE dentaire licenciée de-  
mandé à temps plein, avec ou sans ex-  
périence, salaire à discuter, 568-9195  
demandez Suzanne.

HYGIENISTE OU ASSISTANTE  
DENTAIRE, temps complet ou par-  
tiel, Hull et Gatineau. Contactez Hé-  
léne au: 777-7092.  
LES Pré-Maternelles Rêves d'Or  
cherche personne avec diplôme on-  
tarien en éducation des petits. Envoyez  
C.V. Au Pré-Maternelles Rêves d'Or,  
150 ave. Mann, Ottawa, On K1N 8P4,  
594-0900.

OUTAOUAIS EXTERMINATION est à  
la recherche d'un exterminateur.  
Exigences: belle personnalité, possé-  
dant voiture (dépendances incluses), en-  
traînement fourni. Si vous n'avez pas  
travaillé depuis 6 mois, cet emploi est  
pour vous. Pour rendez-vous: 777-8171.

## PHYSIOTHERAPEUTES

Les services des physiothérapeutes à  
temps plein sont requis au Centre Mé-  
dical de la Défense Nationale d'Ottawa.  
Veuillez contacter le chef de ser-  
vice de physiothérapie (613) 733-6600  
poste 3932.

RECHERCHONS Professionnel dési-  
reux de travailler dans une agence de  
rencontre professionnelle pour per-  
sonnes du même sexe. Expérience en  
relations humaines serait un atout.  
Ecrire à case A05 Le Droit, 375 rue  
Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

SPECIALISTE  
EN DECLARATION  
D'IMPOTS

LE TEMPS DE L'IMPOT LITE est à  
la recherche d'un spécialiste en dé-  
claration d'impôts sur le revenu dans la  
région de Hull pour la saison printa-  
nière 1988. Les candidats (es) d'expe-  
rience sont préférés (es). Pour plus de  
renseignements appelez à frais vire à  
(514) 484-1750.

## 378 PERSONNEL DE VENTE

ETUDIEZ en informatique où les em-  
plois sont énormes et très bien payés. Tous avec  
un secondaire peuvent accéder grâce au  
programme national d'emploi. Si vous  
êtes admissibles, vous recevrez vos  
prestations d'assurance chômage pen-  
dant votre formation et l'aide du Gou-  
vernement du Québec pour vos frais de  
scolarité. L'Institut informatique Ap-  
plique un établissement d'enseigne-  
ment collégial hautement réputé vous  
l'offre en moins d'un an. Appelez nous  
aujourd'hui. L'informatique c'est bien  
moins compliqué qu'on pense. Réfé-  
rences: Mme Suzanne Delorme 778-  
0153.

## INSASTIFAIT??

DEBUTER l'année du bon pied, besoin  
de 100 personnes pour faire \$3,000 par  
mois, temps partiel. Appelez mainte-  
nant: 238-5183.

RECHERCHE vendeur(euse), expé-  
rience, dans la chaussure pour dame.  
Bonita 770-6897.  
REPRESENTANT(E) vendeur(euse)  
demandé(e) pour la vente d'ameuble-  
ment de bureau, grand garage, bilin-  
gue, dynamique, avoir de l'entregent.  
Condition: salaire de base et commis-  
sion. Territoire protégé. Avantages  
marginiaux, auto nécessaire. Pour ren-  
dez-vous Monique, 643-1937.

## POSSIBILITÉ EXCEPTIONNELLE

Représentants(es) pour les régions de  
Hull, Gatineau et Buckingham.

Nous offrons clientèle établie, salaire de départ garantie, forma-  
tion à la vente, possibilité de \$25,000 par année.  
Nous demandons secondaire 5 ou l'équivalent, automobile et  
bonnes références.

Pour entrevue:

**MARCEL BRUNET**  
568-5252

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour  
plusservie, 561-2121.  
VENDEUR, énergique, bilingue de-  
mandé(e), Smily's TV Stereo, 320  
McArthur Rd, demandez M. Chris

380 PROFESSEURS  
INSTITUTEURSNOS INFIRMIÈRES  
FONT LA  
DIFFÉRENCE

Pas de travail le week-end, les  
jours fériés ou tard le soir!

Fatiguée des quarts de soir et  
des maux de tête de l'hôpital?

Alors optez pour l'attitude  
positive joyeuse de Weight Loss  
Clinic.

Nous offrons plus qu'un emploi.  
Chez nous, vous vous lancerez  
dans une nouvelle carrière.

Au cours des 12 dernières an-  
nées, nos infirmières ont aidé  
plus de 500,000 hommes et  
femmes à perdre du poids.  
Notre programme approuvé par  
des médecins a déjà fait ses  
preuves et le taux de satisfac-  
tion est de 94%!

■ collaboration étroite avec le  
médecin du client

■ orientation complète payée

■ assurance santé et dentaire  
et vacances payées

■ temps plein ou partiel

■ possibilité d'accès à la  
gestion

Postes offerts à:

## HULL

Il faut être bilingue et  
avoir un permis du  
Québec

**595-0405**

(Demandez Mlle May)

**WEIGHT LOSS CLINIC**  
Our Nurses make a difference

L'ACADEMIE Melnik recherche pro-  
fesseur d'orgue, 561-2232.

380 PROFESSEURS  
INSTITUTEURSLE CONSEIL DE L'ÉDUCATION  
DE PRESCOTT-RUSSELL

recherche des

## ENSEIGNANTS(ES) QUALIFIÉS(ES)

pour combler les postes suivants pendant le 2e semestre de l'année  
scolaire 1987-88.

## ÉCOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

Poste: Enseignement à temps complet des cours suivants:

- Comptabilité, 11e générale
- Comptabilité, 12e générale
- Mécanographie, 11e générale

Poste: Enseignement à 2/3 du temps de cours suivants:

- Anglais, 10e fondamentale
- Sciences générales

Prière de faire votre demande par téléphone avant  
le 18 janvier 1988 à:

M. Jean-Jacques Legault, directeur

École secondaire de Casselman,

Casselman, Ont. K0A 1M0

Tél.: (613) 764-2996

Marcel F. Perras  
Président

380

LE CONSEIL DE  
L'ÉDUCATION DE  
COCHRANE-IROQUOIS FALLS'  
BLACK RIVER-MATHESON

requiert pour septembre 1988 des

PROFESSEURS  
D'IMMERSION

cycles primaire et moyen

Qualifications requises:  
Français, langue seconde. Prière  
de faire votre demande par écrit  
avec votre curriculum vitae à:

M. R.G.H. Michon,

directeur de l'éducation

Conseil de l'éducation de

Cochrane-Iroquois Falls,

Black River-Matheson

C.P. 820, Iroquois Falls, Ont.

POK 1G0

Tél.: (705) 232-4017

P. Toffolo,  
présidente

R.G. Michon  
directeur

380

## 378 PERSONNEL DE VENTE

## POSSIBILITÉ EXCEPTIONNELLE

Représentants(es) pour les régions de  
Hull, Gatineau et Buckingham.

Nous offrons clientèle établie, salaire de départ garantie, forma-  
tion à la vente, possibilité de \$25,000 par année.  
Nous demandons secondaire 5 ou l'équivalent, automobile et  
bonnes références.

Pour entrevue:

**MARCEL BRUNET**  
568-5252

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour  
plusservie, 561-2121.  
VENDEUR, énergique, bilingue de-  
mandé(e), Smily's TV Stereo, 320  
McArthur Rd, demandez M. Chris

380 PROFESSEURS  
INSTITUTEURSNOS INFIRMIÈRES  
FONT LA  
DIFFÉRENCE

Pas de travail le week-end, les  
jours fériés ou tard le soir!

Fatiguée des quarts de soir et  
des maux de tête de l'hôpital?

Alors optez pour l'attitude  
positive joyeuse de Weight Loss  
Clinic.

Nous offrons plus qu'un emploi.  
Chez nous, vous vous lancerez  
dans une nouvelle carrière.

Au cours des 12 dernières an-  
nées, nos infirmières ont aidé  
plus de 500,000 hommes et  
femmes à perdre du poids.  
Notre programme approuvé par  
des médecins a déjà fait ses  
preuves et le taux de satisfac-  
tion est de 94%!

■ collaboration étroite avec le  
médecin du client

■ orientation complète payée

■ assurance santé et dentaire  
et vacances payées

■ temps plein ou partiel

■ possibilité d'accès à la  
gestion

Postes offerts à:

## HULL

Il faut être bilingue et  
avoir un permis du  
Québec

**595-0405**

(Demandez Mlle May)

**WEIGHT LOSS CLINIC**  
Our Nurses make a difference

L'ACADEMIE Melnik recherche pro-  
fesseur d'orgue, 561-2232.

380 PROFESSEURS  
INSTITUTEURSLE CONSEIL DE L'ÉDUCATION  
DE PRESCOTT-RUSSELL

recherche des

## ENSEIGNANTS(ES) QUALIFIÉS(ES)

pour combler les postes suivants pendant le 2e semestre de l'année  
scolaire 1987-88.

## ÉCOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

Poste: Enseignement à temps complet des cours suivants:

- Comptabilité, 11e générale
- Comptabilité, 12e générale
- Mécanographie, 11e générale

Poste: Enseignement à 2/3 du temps de cours suivants:

- Anglais, 10e fondamentale
- Sciences générales

Prière de faire votre demande par téléphone avant  
le 18 janvier 1988 à:

M. Jean-Jacques Legault, directeur

École secondaire de Casselman,

Casselman, Ont. K0A 1M0

Tél.: (613) 764-2996

Marcel F. Perras  
Président

380

LE CONSEIL DE  
L'ÉDUCATION DE  
COCHRANE-IROQUOIS FALLS'  
BLACK RIVER-MATHESON

requiert pour septembre 1988 des

PROFESSEURS  
D'IMMERSION

cycles primaire et moyen

Qualifications requises:  
Français, langue seconde. Prière  
de faire votre demande par écrit  
avec votre curriculum vitae à:

M. R.G.H. Michon,

directeur de l'éducation

Conseil de l'éducation de

Cochrane-Iroquois Falls,

Black River-Matheson

C.P. 820, Iroquois Falls, Ont.

POK 1G0

Tél.: (705) 232-4017

P. Toffolo,  
présidente

R.G. Michon  
directeur

380

## 378 PERSONNEL DE VENTE

400 LOGEMENTS A  
LOUER (AYLMER)3 MOIS  
GRATUITS

## Appartements PEARSON

Balcons; Ascenseurs;  
Stationnement intérieur et extérieur  
disponible.

Buanderie; Chauffage électrique;  
Plancher en parqueterie de chêne;  
Piscines extérieures;  
Court de tennis;

NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:  
Cuisinière et réfrigérateur;  
Chauffage et éclairage;  
Ménage du logement lors de  
l'emménagement;

5% de rabais pour l'âge d'or  
Heures de location:

Semaine 9h à 9h Fin de semaine 6h à 6h  
LOYERS MOYENS:

Alcove.....\$325.00

1 chambre.....\$380.00

2 chambres.....\$455.00

3 chambres.....\$545.00

Transport vers Ottawa tous les 15 minutes

Bureau de location

80, rue Pearson, Aylmer, Québec

**685-0585**

400

401 LOGEMENTS A  
LOUER (GATINEAU)

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé,  
près de Eaton, 561-4800 561-8955.

1-2 CHAMBRES, pas chauffé, pas  
éclairé, 243-0353.

150 BOUL. Gréber, près du magasin  
Eaton, 1-2 chambres à coucher,  
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,  
ascenseur, à partir de \$355, endroit  
idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé,  
1er mars, 243-0824.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé,  
250 mois, 663-1356.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 1er  
janvier, \$380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur,  
chauffé, éclairé, \$355, 1er février. 643-  
3704, 243-1941.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,  
réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-  
/sec., stationnement, cablovision, 561-  
9115.

1 CHAMBRE à coucher, logis du haut,  
très tranquille, parfait pour personne  
âgée, 85 Première Avenue, libre. Jour:  
663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, poêle,  
réfrigérateur et stores horizontaux,  
stationnement privé, remise exté-  
rieure, prise laveuse, sècheuse, immé-  
diatement, \$325, 663-6048, 561-8365.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigi-  
rateur, cablovision, stationnement, li-  
bre 1er février, \$300, 643-4975.







## 408 LOGEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, entrée privée, sous-sol, \$330, 568-8633 158-153.

GARCONNIERE 2 1/2, chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, 561-5572, libre.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, adulte travaillant, personne très tranquille, 561-0461.

GARCONNIERE meublée avec toutes facilités, stationnement, \$300, 76 Richard, Hull, 776-3300, 770-6907.

GATINEAU, 2 1/2, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, \$360, 561-4040.

GATINEAU, 2 1/2, éclairée, chauffée, \$310, stationnement, 443-3845.

GATINEAU libre, 1 chambre, chauffée, éclairée, moderne, \$339, 521-8554.

HULL, 1 chambre, chauffée, éclairée, lav./séc., stationnement, 777-9980.

HULL, chambre, pas chauffée ni éclairée, \$300, 1er mars, 777-5278.

HULL, garconniere meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er février, \$350 mois, 778-7069.

HULL secteur St-Raymond, garconniere meublée, stationnement, \$295 pas chauffée ni éclairée, libre, 777-8176 ou 663-1890.

LE CARILLON possession immédiate, garconniere meublée, verticaux neut, avec toutes les facilités, sous-sol, piscine, \$425 mois, 230 Mulchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE, garconniere meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$320, 568-2305.

POSESSION immédiate, garconniere entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine \$125 ou \$450, 230 Mulchmore, 770-6907, 771-7149.

SOUS-SOL, 1 chambre, chauffée, éclairée, stationnement, près des Proménades, \$375 par mois, 243-2970.

## 409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$225/mois, tout compris, libre immédiatement, 568-3728 ou 685-1993.

2 CHAMBRES, travailleuse sérieuse et propre, près outillage, centre d'achat, Cité des Jeunes, \$250, 595-1255.

AYLMER, personne qui travaille, tout inclus, piscine, \$200, 682-0232.

ORLEANS. Vous êtes une professionnelle et cherchez à partager un appartement luxueux dans une atmosphère tranquille face à un bois. A proximité de tout. Avec foyer, 5 appareils ménagers. Non fumeur. \$375 mois, 824-7639 après 17h.

PARTAGERAIS logement avec femme, en retour doit avoir soin d'une fille, Michel: 243-5871.

## 410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffée, libre 1er février, cause: transfert, après 16h: 770-0768 ou 770-2357.

1ER FÉVRIER, 3 grandes chambres, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$495, N. Main: 990-4161, 568-2598.

2 CHAMBRES \$490, réduit à \$390, 1er février au 1er juillet, 771-9649, 771-3471.

2 CHAMBRES à coucher, très grand et très propre, non chauffé, \$395 mois, 1er janvier ou avant, 243-1350.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, libre, 1er mois gratuit, 561-3039.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, meuble si désiré, Gatinéau, \$455/mois, après 18h 568-3018.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, \$285 pas chauffé, ni éclairé, 347 Brébeuf, Gat. 643-3517.

5 1/2 PIÈCES, \$430, pas d'appareils, pas chauffé ni éclairé, 643-5303.

GRAND 2 chambres à coucher, presseuse, non chauffé, non éclairé, \$175 par mois. Premier mois gratuit, 2e mois \$400, 663-2605 663-0830.

HULL, 3 1/2, chauffée, éclairée, 5 min. de l'axe du Portage, 1er février, soir: 770-9374, fin de semaine: 776-6292.

HULL, village de la Montagne, 1er mars, prix réduit, 3 chambres, foyer, 5 appareils. Après 18h, 595-4554.

## 432 MAISONS A LOUER

HULL  
SECTEUR MONT-BLEU  
JANVIER-FÉVRIER

Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieur.

Danielle Michel  
776-3236 771-8953

14 JEANNE D'ARC, libre maintenant, 3 chambres, après 17h 776-5426.

1ER FÉVRIER, 2 chambres à coucher, Hull, \$500, 455-2279 ou 770-4375.

1 MOIS GRATUIT URGENT

GATINEAU, 3 chambres, cour, prise laveuse sècheuse, \$550, 643-4120, 996-4866 Nord.

233 ST-RENE EST

Gatineau, 3 chambres à coucher, piscine, libre immédiatement, \$650, 568-7158, 663-4143.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, commercial ou résidentiel, nouvellement renové, stucs, plusieurs stationnements, poêle réfrigérateur disponible, pas chauffé ni éclairé, \$700. Possession immédiate. Références. 824-1884.

2 CHAMBRES, maison de campagne, \$380 par mois, pas chauffé ni éclairé, 1 (613) 446-4728.

3 CHAMBRES, cour clôturée, garage, sous-sol à la grandeur, rue Hurd, Gatinéau, secteur St-Raymond, 643-4317.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$450, Hull, 776-2694.

4 à 5 CHAMBRES, grandes pièces, grande cour, \$575, centre-ville d'Aylmer, près centre d'achats, libre immédiatement, 684-5778.

4 CHAMBRES, 1 bureau, 2 stationnements, garage, 2 salles de bains, \$650, 827-4195.

## LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Maison de ville neuve, 3 ch. à c., app. ménagers (optionnel), 2 stationnements pavés. A partir de 650 \$.

Libre immédiatement ou réservez pour le printemps prochain.

DOMAINE VILLE JOIE, HULL  
JOUR - 243-0225  
SOIR - 595-0179 - 770-2549

4 CHAMBRES à coucher, \$565 non chauffé, non éclairé, février, 685-9115.

AYLMER, 1 1/2 étage, 3 chambres, 2 salles de bains, clôturée, \$600, 684-3090.

AYLMER, 4 chambres à coucher, salle à dîner, cour clôturée, sous-bassement fini, lave-vaisselle, \$700, 1er avril, après 18h: 684-0499.

AYLMER, louer avec option d'achat, nouveau split level, avec garage à 3 étages, terrain 1/2 acre. Le soir, 446-9981, le jour, 593-9123.

AYLMER, maison jardin, unité de coin, peinture fraîche, janvier gratuit, jour: 771-7704 Nadia; soir: 684-7807.

AYLMER, petite maison, proximité des écoles, \$550, 685-4117.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, \$635 mois, option d'achat, \$350 s'applique comme mise de fond. 684-6634.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, 827-2890 après 18h.

AYLMER, unifamiliale, 4 chambres, salle à manger, 1er février, 665, 684-4215.

CANTLEY, maison 4 chambres à coucher, sous-sol, garage, non chauffé, non éclairé, \$585, 777-9192.

DUPLEX, 3 chambres, près hôpital de Gatinéau, \$550, 685-4317.

GATINEAU, 3 chambres, maison jardin, libre 1er février, \$450, 643-4814.

GATINEAU, 401 St-Luc, maison en rangée, 3 chambres, 1er avril, \$495, Claudette Marcoux 568-4900, 561-2445.

## 432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, bungalow à louer avec option d'achat, avec sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, libre, Gérard Amyot, Trans Action G.B., courtier, 771-1327.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, cuisine, s/manger, salon avec foyer, 2 s/bains complets, libre 1er mars ou 1er avril, \$650/mois, après 18h 663-2698.

GATINEAU, Côte d'Azur, maison 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur. Un mois gratuit, \$650, 526-5541.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, \$445, 643-2679.

GATINEAU, neuve de 3 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon foyer, sous-sol semi fini, garage, secteur résidentiel, immense cour, 2 minutes autoroute 550, références, \$800 mois. Entre 9h et 13h, 568-4240, entre 14h et 18h, 663-0804, Carle.

HULL, 2 chambres, \$330/mois, 725-2045, après 19h: 225-4310.

HULL, 4 chambres, s/leux, s/diner, \$550/mois, 725-2045, après 19h: 225-4310.

HULL L'Orée du Parc semi-détaché, neuf, luxueux, avec ou sans appareils, \$425, 682-6501.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, impeccable, libre, \$675, 568-2694 après 18h.

HULL ouest, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grand sous-sol, non fini, poêle et réfrigérateur inclus, \$550, libre immédiatement, 827-2857.

HULL semi-détaché, nouveau quartier, grande cour boisée, appareils, 3 chambres, libre, \$669, 741-2888.

## JANVIER, FÉVRIER GRATUIT

GATINEAU, 535 St-Luc, maison en rangée, 3 chambres, nouvelle rénovation, \$450, 643-3497.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 146 bl. St-Laurent, Hull. Entre 10h et 20h 643-21-4971, 643-21-4971.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, \$535, 777-8835.

MONT-BLEU, luxueux bungalow, grand terrain entièrement privé, superbe foyer, cuisine moderne, sous-sol fini. Rue paisible. Prix réduit, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immaturation, \$640 mois, 568-4797, 561-3222, code 191.

MONTÉE PAIEMENT, semi-détaché 3 chambres, 1/2 salle de bains, salle de lavage, entrée pavée, remise, 1er mars, 687-6974.

POURQUOI payer un loyer pour moins cher vous pouvez être propriétaire. Financement 100% si approuvé. A. Heurtaux Re/Max Hull, 770-1616.

PROJET Riviera, Touraine, semi-détaché, 3 chambres, salle à manger, \$500, cour privée, 568-9156.

PTE-GATINEAU, maisonnette, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, 3 chambres, installation laveuse, sècheuse, 688-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, \$550, 746-8209.

SECTEUR Lac des Fées, bungalow, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, piscine creusée, \$675, non chauffé ni éclairé, 777-0609.

SOUS-LOCATION, 3 chambres, libre immédiatement, \$550, 770-4068.

SOUS-LOCATION, 3 chambres, 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, cour clôturée, stationnement, immédiatement, \$550, 684-2125.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

## 470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDOMINIUMS A LOUER

APPAREILS NEUFS  
MOQUETTE NEUVE  
DÉCOR NOUVEAU

Tout récemment fini, condo 2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location à partir de \$495/mois

avec excellentes conditions

776-7200  
et commander 7200

CONDO/Maison Jardins, chemin de la Montagne, Hull, Ensoleillé, 3 chambres, prise lav./sec., 2 stationnements, libre. A louer \$635 par mois ou à vendre \$74,500. Franchise 996-2024, 770-3434.

GATINEAU, condo luxueux, 2 min. autoroute 50, 2 chambres à coucher, grand salon avec foyer, 2 balcons, \$580, 4 appareils ménagers, 776-2363 jour, 663-2149 soir.

GATINEAU, luxueux 2 chambres (split-level), voisin des Proménades, 281-0051 (819).

HULL, neuf, 3 chambres, appareils, \$625, 921-6501.

LUXUEUX condo, split level, 2 chambres à coucher, 1er aril, 777-4459.

MONT-BLEU, à louer ou à vendre, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, libre, 776-6245, 595-2668.

MONT-BLEU, près Cégep, 2 chambres, \$485, pour 6 ou 8 mois, 741-6482.

PLACE DES SORBIERS, condo, 2 chambres, insonorisé, mois gratuit, \$475 chauffée, éclairée, 561-1315, 561-3960.

## PORT DE PLAISANCE

IMMEUBLE de prestige, vue panoramique avec terrasse, 7 appareils électroménagers. Très grandes pièces. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, air climatisé, 1 stationnement intérieur. Sécurisé. Situé au 175 Laurier, Hull, \$1,125. Possibilité de louer, 777-6524, 568-7342.

PORT de Plaisance, Luxueux, 2 chambres à coucher, vue sur rivière et Parlement, 11 ième étage, 2 salles de bains, iacuzzi, 7 appareils ménagers, stationnement intérieur, 232-2992.

PORT de PLAISANCE, luxueux 3 chambres, 1,605 pieds, 2 stationnement, \$1,175 par mois, 568-1827.

SUR Parc 10 minutes du centre, luxueux, \$650, 596-9495, 598-2897.

## 475 CONDOMINIUM A VENDRE

A VENDRE ou à louer, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, loué: \$575, près de l'hôtel de Gatinéau, 776-568-5956, soir: 568-5575, Jean-Claude.

BATHGATE ET CH. DE MONTREAL, grand, 1 chambre à coucher, tapis, balcon côté ouest, excellent état, \$66,900, \$24,500 après 18h.

CONDO Les Serres de Gatinéau, unité de coin, 3e étage, 643-1324.

## DOIT VENDRE

GATINEAU, luxueux 2 chambres (split-level), voisin des Proménades, 281-0051 (819).

GATINEAU, Les Jardins de la Verderye, 2 chambres à coucher, foyer, 243-4656, 662-4316.

MONT-BLEU, à louer ou à vendre, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, libre, 776-6245, 595-2668.

NEUCHÂTEL Hull, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, garage, piscine, salle récréative, vue superbe, 232-2761, 777-7052.

## PENTHOUSE

CENTRE-VILLE Hull, Château Champlain, luxueux condo, 1,500 pi. car., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, bain tourbillon, garage chauffé, \$125,000, 643-5303.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.

PROJET Riviera, prix raisonnable, 568-6889.



## N A I S S A N C E S E T N É C R O L O G I E

## NÉCROLOGIE

**BEAUCHAMP** — M. Gordon, est décédé subitement dimanche le 10 janvier 1988, à l'âge de 82 ans. Il fut à l'emploi de la CIP au delà de 37 ans. Outre son épouse Oneida Schenck, il laisse 1 soeur: Anne-Marie Courval de Québec. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles mercredi le 13 janvier, en l'église St-Aloysius, à 10h. Inhumation au cimetière Ste-Rose-de-Lima, Gatineau. Heures de visites: lundi de 19h à 22h et mardi de 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à partir de 8h30. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 663-5321.

**BEAUDRY** — Mme Florida (née Florida Martin), demeurant au 310 rue Notre-Dame à Hull, est décédée dans un hôpital local, lundi le 11 janvier 1988, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Beaudry. Elle laisse 1 fils: Roland (Carmelle Paquette) de Hull; 1 soeur: Maria Chamberland de Hull; elle laisse également 3 petits-enfants: Louis (Béatrice Beaudoin) d'Orléans, Marcel (Donna Arthurs) de Val-des-Monts et Suzanne Beaudry de Hull ainsi que 2 arrière-petits-enfants: François et Daniel et plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 13 janvier, en l'église St-Joseph de Hull, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à compter de 8h30. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.



**BELANGER** — Mme Simone, de Hull, est décédée le 11 janvier 1988, à l'âge de 68 ans. Elle était fille de feu Emile Charlebois et de feu Marie-Louise Blanchette. Epouse de Aurèle Bélanger. Elle laisse 2 fils: Richard et Serge (époux de Lucie Duval); 1 frère: Rosaire; 2 sœurs: Mme Noëlla Rocheleau et Mme Thérèse Gadbois; elle laisse également 3 petits-enfants: Martin, Sophie et Simon. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée jeudi le 14 janvier, à 10h, en l'église St-Joseph de Hull, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

**BOILY** — Mme Alice (née Denault), est décédée à l'hôpital de Brooklyn, le dimanche 10 janvier 1988. Epouse de feu Valmore Baily. Elle laisse 3 fils: Paul (Mary), Robert (Marie) et Philippe (Christine); 6 petits-enfants. Elle laisse également 3 sœurs: Mme Dora St-John, Mme Eva Carrière, Mme Simone Dufour, toutes d'Ottawa; 1 frère: Maurice de Vanier. Les funérailles auront lieu à Brooklyn mercredi le 13 janvier. Inhumation au même endroit.



**DA COSTA** — M. Manuel, demeurant au 57 Hôtel de Ville, Hull, est décédé subitement à sa résidence, samedi le 9 janvier 1988, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Teresa Da Costa. Fils de feu Francisca Botelho et de feu Eugenio Da Costa. Il laisse 3 fils: Jose (Maria Oliveira), Luis (Maria Pereira) et Eugenio (Manuela Benfeito) tous de Gatineau; 2 filles: Teresa (Miguel Rego), Francisca (Jose Pascoal) de Hull; 1 soeur: Virginia (Antonio Ferreira) de Hull. Il laisse également 12 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedé par 1 frère: Eugenio Da Costa et de 2 sœurs: Maria Botelho et Gloria Pacheco. Il repose à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Les funérailles auront lieu mardi le 13 janvier au Centre communautaire portugais, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi le 11 janvier de 14h à 17h et 19h à 22h, mardi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

**D'Aoust** — Soeur Lucile D'Aoust (Lucile-du-Sacré-Coeur), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à l'Hôpital Civic d'Ottawa, le 11 janvier 1988, à l'âge de 59 ans dont 40 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Ovide D'Aoust et de Adrienne Benoit d'Ottawa. Née à Osgoode, Ontario, elle entra en religion le 1er août 1945 et fit profession le 16 juillet 1947. Elle laisse dans le deuil 5 frères: Maurice de Vanier Ont., Roger de Almonte Ont., Jean Aylmer Québec, Paul de Kana-ta Bridelwood Ont. et Pierre Sudbury Ont.; 8 sœurs: Mme Simone Sullard (Hervé) Aylmer Québec, Julie Saskatchewan, Mme Yvonne Anderson (Andy) Winnipeg Manitoba, Mme Marielle Girard (Lussaint) Aylmer Québec, Mme Yvette Miller (Milton) Sudbury Ont., Mme Agnès Akeson (Clayton) Ottawa Ont., Mme Madeleine Visentin (Lino) Scarborough Ont., Mme Thérèse Massia (Jean-Paul) Ottawa Ont. ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à l'Oratoire de la Maison mère, 9 rue Bruyère Ottawa Ont. La messe de funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le mercredi 13 janvier, à 19h30. Inhumation le lendemain, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**DA SILVA** — M. Mario, de Hull, est décédé le 11 janvier 1988, à l'âge de 50 ans. Il était fils de feu Rosalina Gonçalves. Il laisse une amie très chère Chantal Dumouchel; 2 fils: Junior et Guilherme du Brésil; 2 filles: Fernanda et Roberta du Brésil. Il laisse également la famille de M. et Mme Maurice Dumouchel. Il n'y aura pas de visite au salon. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

**DUFOUR** — Mme Rose née Arsenault, est décédée le lundi 11 janvier 1988, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 91 ans. Veuve d'Adélaïde Dufour. Elle laisse 2 filles: Madeleine (Guillemette) d'Ottawa et Françoise (Poulin) de Shawinigan ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Une messe sera célébrée le dimanche 24 janvier en la chapelle du Centre d'Accueil Ste-Marie à Templeton à 10h.



**HAMELIN-VILLENEUVE** — Mme Aline Villeneuve, décédée dimanche le 10 janvier 1988, à l'âge de 81 ans. Elle a été enseignante dans la ville de Hull pendant 35 ans. Elle était fille de feu Wilfrid Hamelin et de feu Alexandra Bellefeuille. Epouse de feu Emile Villeneuve. Elle laisse 2 fils: André (époux de Jeannine Roy), Pierre (époux de Pierrette Martineau); 5 filles: Hélène (épouse de Robert Dériger), Lise, Lorraine, Ghislaine Villeneuve et Madeleine (épouse de Raymond Béland) tous de Hull; 5 frères: Edouard (époux de Yvette Gagnon), Wilfrid, Jean-Paul (époux de Thérèse Sarrazin), Jacques (époux de Lucille Belley) et Gilles (époux de Thérèse Paquette); 4 sœurs: Juliette Hamelin, Gilberte Desmarie, Pauline (épouse de Emile Moreau) et Lucille (épouse de Adrien Brunette); précédée par 2 frères: Fernand (époux de Lucille Couroux) et Robert (époux de Aline Gagnon); 1 soeur: Alda (épouse de feu Oscar Laurin). Elle laisse également 18 petits-enfants; 8 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 bl. St-Joseph, Hull. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 janvier à 13h30, en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de midi. Pour de plus amples renseignements: 770-1300.

**LAFRAMBOISE** — M. Henri, de Buckingham, est décédé le lundi 11 janvier 1988, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, Germaine Dumoulin, il laisse 1 fils: Robert (Juliette Durocher) de Buckingham; 3 filles: Françoise (Serge Lafleur) de Buckingham, Suzanne (Michel Biehler) de Buckingham, Marquise (Jean Tremblay) de Sarsfield; 1 frère: Léo (Aline Mongeon) de Buckingham; 7 sœurs: Lily (Alphée Thériault) de Sudbury, Marguerite (Olivier Tougas) de Welland, Alice (Raymond Vallières) de Hull, Marie (Fred Biehler), Cécile (Nick Biehler), Rita (Raynald Racine) et Jeanne Laframboise de Buckingham. Prédécedé par 2 frères: Albert et Paul; 2 sœurs: Patricia et Agnès. Il laisse également 9 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Les funérailles mercredi le 13 janvier, en l'église l'Ange Gardien, à 15h15. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 10h.

**LEPINE** — M. Jean-Pierre, est décédé à Montréal le 10 janvier 1988, à l'âge de 60 ans. Epoux de feu Jeannette Paquette et de Yvette Halley de Montréal. Il était résident de Thurso. Il laisse 4 enfants: Danielle, Christine, Josée et Guy. Il laisse sa mère: Mme Cyprien Dumouchel de Hull. Il laisse 2 frères: Gaétan et Gérard de Thurso; 1 soeur: Mme Paul Mongeon (Gisèle) de Montréal; 3 demi-frères: Gilles, Jacques et Yvon Dumouchel; 4 demi-sœurs: Mme Lionel Varin (Huguette), Mme Claude Poitras (Estelle) de Thurso, Mme Paul-Emile Bisson (Lucie) et Mme Pierre Séguin (Louise) de Hull. Il repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 St-Alexandre, Thurso, le mercredi 13 janvier à midi le service suivra en l'église St-Jean l'Evangéliste, Thurso, à 14h. Inhumation au cimetière paroissial.

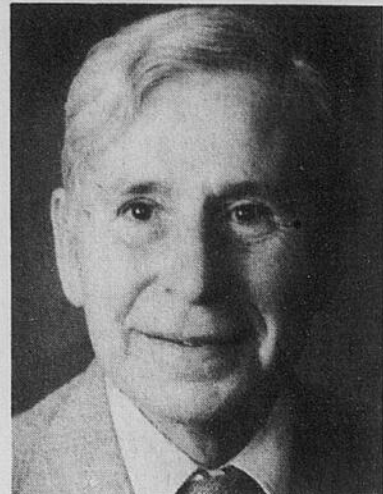
**LEVEILLE** — Mme Yvette, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 10 janvier 1988, à l'âge de 78 ans. Yvette Gagnon épouse de feu Louis Léveillé. Mère de Jean de Manitoiwadage, On., Paulette Grandmaitre d'Ottawa. Soeur de Yvonne Pantalone, Françoise Racine d'Ottawa, Dolores Charlebois de Casselman, Alice, Paul et Albertine. Grand-Mère de 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu mardi le 12 janvier, en l'église St-Charles, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**NAULT** — Mme Theona (née Giroux) est décédée dans un hôpital local, vendredi le 8 janvier 1988, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Nelson Nault. Chère mère de: Rodolphe, Jacques, Raymond, Nelson Jr et Lilac (Mme René Daoust). Elle était la soeur de: Roméo de Sarnia, Conrad de St-Catharines, René de Timmins, Oscar de New-Liskar, Mae (Mme Carl Horner) de Noranda et Mme Jean Proulx de Timmins. Elle laisse 8 petits-enfants. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset ouest (centre-ville), à compter de 14h dimanche. Les funérailles auront lieu mardi le 12 janvier, à 10h, en l'église Christ-Roy. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**PARENT** — Mme Gertrude L., est décédée dans un hôpital local, le jeudi 7 janvier 1988, à l'âge de 95 ans. Gertrude Legris épouse de feu Joseph Albéric Parent. Elle laisse 3 fils: Pierre M. Parent de Montréal, Guy S.N. Parent (époux de Denise Marcotte) de Montréal et Claude B. Parent (époux de Margot Gandon) d'Aylmer; 4 filles: Mme William J. Dewan (Claire) d'Edmonton, Madeleine O'Neill, Ghislaine Ethier et Nicole Parent toutes d'Ottawa ainsi que 17 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants. Elle fut précédée par un fils: Luc. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités à la messe des funérailles, le mercredi 13 janvier, en l'église du Sacré-Coeur (angle Cumberland) à 11h, suivie de l'incinération au Crématorium Beechwood. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés.

**ROY** — Jean-Louis, est décédé le 8 janvier 1988, à l'âge de 44 ans. Il était le fils de feu de Hector Georges Roy et Gertrude Landry. Il laisse 3 frères: Gaston, Marcel et Roger; 7 sœurs: Cécile, Denise, Jacqueline, Claudette (Soeur F.D.L.S.), Lise, Rachelle et Diane. Prédécedé par une soeur Pierrette. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, Embrun. La célébration eucharistique a eu lieu lundi le 11 janvier en l'église St-Jacques d'Embrun. Pour de plus amples renseignements: 443-3286.

**SAUMIER** — M. Maurice, est décédé le 10 janvier 1988, au Centre Elizabeth Bruyère, à l'âge de 72 ans. Il était époux de Cécile Morin et fils de feu Elzéar Saumier et de feu Régina Proulx. Il laisse 1 fils: Paul (Denise Levesque); 1 fille: Claire (Maurice Houle) tous deux de Gatineau ainsi que 3 petits-enfants: Lynne et Marc Houle et Eric Saumier. Plusieurs belles-sœurs, neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 13h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, samedi le 23 janvier. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des sincères remerciements au personnel du Centre Elizabeth Bruyère. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour informations: 778-2425.



**ST-JEAN** — M. Roger est décédé le 10 janvier 1988, à l'Hôpital Civic d'Ottawa, à l'âge de 82 ans. Il laisse son épouse Berthe Gadbois. Il était fils de feu François Ernest St-Jean et de feu Marie-Antoinette St-Laurent. Il laisse 2 fils: Rodrigue (Nicole Séguin) de Casselman, Camille de Hull; 3 filles: Marie de Hull, Marthe (Gilles Francoeur) d'Aylmer, Rachel (Jacques Séguin) de Hull; 1 frère: Georges Henri de Hull; 2 sœurs: Germaine (feu Gaetan St-Jean) de l'Assomption, Jeannine (Henri Moncion) d'Ottawa ainsi que 8 petits-enfants. Le service religieux sera célébré à 14h en l'église Ste-Bernadette de Hull, mercredi le 13 janvier. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Il repose à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 13h. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements 778-2425.

**TREMBLAY** — M. Gilles, de Blue Sea Lake, est décédé à domicile, le 10 janvier 1988, à l'âge de 20 ans. Il laisse ses parents Raymond Tremblay et Gisèle Gagnon de Blue Sea Lake. Sa grand-mère maternelle Eva Gagnon. Son amie Nathalie Mourier de Gracefield; 1 fils: Maxime; 1 frère: Philippe à la maison; 3 sœurs: Line (amie de Jean Carpentier) de Blue Sea Lake, Raymonde (amie de André Carle) de Bouchette, Chantal à la maison; 2 nièces: Amélie et Caroline; 1 neveu: Daniel Luc ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery de Gracefield. Le service aura lieu mercredi le 13 janvier, à 15h, en l'église St-Félix de Valois de Blue Sea Lake. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 11h.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.B.

## FUNÉRAILLES

## MERCREDI

**BEAUCHAMP** — M. Gordon  
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau pour funérailles à 10h, en l'église St-Aloysius.

**BEAUDRY** — Mme Florida  
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

**D'Aoust** — Soeur Lucille  
Les funérailles auront lieu à 19h30, en la chapelle de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

**LAFRAMBOISE** — M. Henri

Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham pour funérailles à 15h15 en l'église Ange Gardien.

**LEPINE** — M. Jean-Pierre  
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso pour service à 14h, en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso.

**PARENT** — Mme Gertrude L.

La messe des funérailles aura lieu à 11h, en l'église Sacré-Coeur (angle Cumberland), Ottawa.

**ROUSSON** — M. Jean-Paul  
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc, 11 rue St-Denis, St-André-Avellin, pour funérailles à 11h, en l'église paroissiale de St-André-Avellin.

**ST-JEAN** — M. Roger  
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull, pour service religieux à 14h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

**TREMBLAY** — M. Gilles  
Départ de la maison funéraire McConnery de Gracefield pour service à 15h, en l'église St-Félix de Valois de Blue Sea Lake.

## NAISSANCES

## CHAURET

BONJOUR! Je m'appelle Karine, je suis née le 9 décembre 1987. Mes heureux parents sont: Sylvie Leduc et Raymond Charet. Un gros merci au docteur Doyon et aux infirmières du C.H.R.O.

## REGIMBALD MEUNIER

Sylvie Régimbald et Deny Meunier sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Marc-André, né le 11 janvier à 5h51, pesant 6 livres et 4 onces et mesurant 20 pouces. Un gros merci au personnel du CHRO.

**« Donnons aux plus pauvres du monde... »**  
+ 75 (au Québec)  
Faites parvenir vos dons à Fondation Jules et Paul-Emile Leger 130, avenue de l'Épée, Outremont, Québec H2V 3T2 (514) 495-2409

## LES PETITES ANNONCES

560-2750

## 595 LOCAUX

ENTREPOTAGE 30x50 ou atelier, 21 St-Antoine, Gatineau, \$180, 568-8528.

LOCAL commercial et espace à bureau, 525 pieds carrés chacun, entièrement rénové, rue Notre-Dame Gatineau, 663-0221 568-5501.

LOCAUX commerciaux à louer, secteur Templeton, centre d'achats établi, idéal pour professionnelle, 663-1992.

PETIT local commercial, chauffé, éclairé, 195, rue Laval, Hull, 777-2113.

## 596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUBAINE faut vendre absolument cause maladie. Route de liqueur incluant camion et clientèle, 243-5568.

CONDO commercial à vendre ou à louer, zone commerciale et industrielle, Situé au centre-ville de Gatineau. Possibilité de 50 et 750 pieds carrés. 243-3896, 643-2549.

PLANTATION (coupe d'arbres) 38,000 pins rouges sur 100 acres à Gracefield, Québec, 778-6380.

QUANTITÉ de linges de dame, prix de détail \$163,000 plus équipement de magasin complet. Faut Vendre. Fin du Bail. Demande \$30,000 et peut être financé au complet. 771-8458, 827-1307 demandez Gaëtan.

SUPERBE boutique de cadeaux à l'intérieur d'un marché aux puces. Travaillez 3 jours par semaine. Clientèles assurées. Une aubaine. Investissement \$13,500 (inventaire). Personne sérieuse seulement. 663-3616 745-5355.

## 605 AUTOS A VENDRE

**CANAKOR**  
Automobile inc.  
"Pour du service digne de confiance"  
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec  
**561-7331**

1975 CAMARO, V-8, 66,000 milles, \$500, 771-2850.  
1975 OLDSMOBILE en bon état, demande \$350, 243-2893.  
1976 FORD LTD Landau. Plusieurs extra. Meilleure offre. 663-0333.  
1976 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 350, 4 barils, \$1,200, 595-5808.  
1976 VOLARE Familiale, \$495, (stock 076), Lancer Auto Sales, 728-7727.

## 605 AUTOS A VENDRE

**CANAKOR**  
Automobile inc.  
"Pour du service digne de confiance"  
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec  
**561-7331**

1977 COUGAR XR7, très bon état, \$900, 561-4726.  
1977 MONTE CARLO, parfait état, \$2,700, 243-5877.  
1977 OLDS, \$95 comptant, \$95 mensuel (stock 19) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1978 CADILLAC Fleetwood tout équipée, toit ouvrant électrique, peinture neuve. Voiture exécutive, certifiée, \$5,100 ferme. Sam, 731-3066, après 18h, 741-8075.  
1978 CHEVROLET Familiale, moteur 305, \$1,500 ou échangeais pour moto-neige ou tracteur de jardin de même valeur. (819) 986-9339.  
1978 MAGNUM, dépôt \$50, mensuel \$82, (Stock 79), Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1978 PLYMOUTH COLT, transmission déficiente, \$375, 685-1645.  
1979 CHEVROLET familiale, V8, plusieurs pièces neuves, \$900, 243-3616.  
1979 MERCURY Cougar, 76,000 km, \$3,000 ou meilleure offre, 643-2302.  
1979 MERCURY Zephyr, familiale, \$2,200, bon état, 561-9148.  
1979 PONTIAC Acadian, 4 cylindres, automatique, \$850, 777-4832 après 18h.  
1979 TOYOTA Corolla, SR5, bon état, mécanique AT, \$900 ou meilleure offre, 595-3474.  
1979 VOLARE, air, dépôt \$50, mensuel \$120, (stock 97) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1980 BEL-AIR \$950, telle quelle, (stock 7) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1980 MUSTANG, manuelle, tout équipée, demande \$1200 ou meilleure offre, 827-1307.  
1980 TOYOTA CELICA GT, bonne condition, meilleure offre, 663-3114.  
1981 AMC CONCORDE DL, V-6, excellent état, 663-6734.  
1981 CAMARO, moteur 267, automatique, peinture neuve, 663-6734, 669-0560.  
1981 EAGLE, 4X4, voiture économique, très propre, peinture originale, bon état, \$1,700 ou meilleure offre, (819) 986-2933.  
1981 HORIZON dépôt \$50, mensuel \$82 (stock 5) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1981 PONTIAC, Lemans, familiale, peinture neuve, \$2,650, 827-0468.  
1981 TOYOTA Tercell, manuelle, bon état, freins et pneus neufs. A voir! \$2,200, 568-7515.  
1982 ESCORT dépôt \$50, mensuel \$82 (stock 6) Lancer Auto Sales, 728-7727.

## 605 AUTOS A VENDRE

1982 TERCEL SR-5, bon état, 106,000 km. Après 17h, 986-5395.  
1982 TOYOTA Corolla, 4 portes, 5 vitesses, moteur 1.8 litres, en bon condition, 456-3898.  
1983 PONTIAC Acadian, très bon état, \$3,500 négociable. Après 18h, 827-223h, demandez Lynne ou Daniel 243-3343.  
1983 PONTIAC Grand Prix, moteur 6 cylindres, 80,000 km, excellent état, \$6,400, demandez Michel soir: 595-6818, Francine jour: 771-0241.  
1983 RABBIT LS, très bon état, 92,000 km, toit ouvrant, radio am-fm cassette, \$4,000 ferme, 777-0091.  
1984 MERCEDES BENZ 200, presque à l'état neuf, 30,000 km, manuelle, cause départ, 741-8188.  
1984 PONTIAC Sunbird 2000, 70,000 km, automatique, très propre, prix à discuter, 643-1541.  
1984 RENAULT 5 TL, très bon état, \$1,500, 663-7298.  
1984 RENAULT Alliance, tout équipée. Bas mileage, 777-9112.  
1985 BMW modèle 735 I, parfaite condition, toute équipée, 65,000Kms, \$34,500, 837-4443.  
1985 CHRYSLER Voyageur mini-van, édition limitée, tout équipée, 568-3436.  
1985 TOYOTA Tercell, très bon état, prix à discuter, 986-9834 après 18h.  
1986 CAVALIER, 38,000 km, automatique, très bon état. Après 17h, 679-4328.  
1986 CHEVETTE 4 portes, manuelle, bas mileage. Après 18h, 777-9112.  
1986 LYNX XR3, (reprise), Pour informations: jour: 777-5298 le soir: 561-1700.  
1986 OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham, luxueuse, comme neuve, 60,000 km, 771-5223.  
1986 SUBARU GL-10 Turbo, seulement 33,000 km, équipement complet incluant air climatisé et composante électronique. Après 18h 827-2553.  
1987 FORD Escort, manuelle, \$8,500. Après 18h Daniel: 770-8866.  
1987 MUSTANG, 11,500Kms, prix: \$12,500, 568-4755.  
1987 NISSAN Sentra, Sport, 5 vitesses, très bon état. 951-4046, 663-4909.  
1987 VAN Astro, tout équipée, 18,000 milles, couleur gris avec bande, 663-4909.  
AUTO, Caprice Classic, 1981, V8, 4 portes, très propre, \$3,000, 568-9156.  
DOIT VENDRE! 1981 ARIES, très bon état, 8806, 561-3926.  
SPECIAUX: 1977 LTD, \$350, Toyota 1979, \$495, Skyhawk 1982, besoin Toyota 1985, Coit 1979 \$750, (stock 001) Lancer Auto Sales, 728-7727.

## 620 AUTOS DEMANDEES

A BON PRIX. Auto, camion, Pavons comptent ou consignation. Evaluation gratuite. Lancer Auto 728-7727.

## 620 AUTOS DEMANDES

NOUS ramassons votre vieille voiture km, payons pour votre voiture complète, 663-1539.

## 625 CAMIONS A VENDRE

15 CAMIONS en inventaire prêt à livrer. Denis Auto, 443-5262.  
1978 GMC Van, 3/4 tonne, \$900, en bon état, 684-4794.  
1978 GMC Van dépôt \$95, \$99 mensuel (stock 006) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1978 VAN DODGE, demande \$700. Après 16h 568-4165.  
1979 DODGE dépôt \$95, \$115 mensuel (stock 007) Lancer Auto Sales, 728-7727.  
1979 FORD Super Cab, V8, automatique, meilleure offre, 663-5059.  
1979 GMC SIERRA, 1/2 tonne, 90,000 km, moteur V-8, en bon condition, 456-3898.  
1982 Toyota, SR5, 5 vitesses, 120,000 km, cabine Californie, \$3800, 777-9343.  
1985 FORD Ranger, certifiée, \$6,900, 741-6237.  
1986 FORD RANGER, bas mileage, injection électronique, 4 cyl., 5 vitesses, très propre, 443-3440 après 17h.  
1986 FORD Ranger, pick-up, manuel, très propre, \$5,400, 777-6338.  
1986 JEEP Comanche, bon état, prix à discuter, demandez Claude 243-3745.  
1986 TOYOTA, Extra Cab, automatique, cabine, 43,000 km, \$8,900, 684-6660 après 17h.  
1986 TOYOTA très bon état, bas mileage, \$9,500. Demandez Pierre après 18h, 643-2172.  
1987 BRONCO II. Pour informations jour: 777-5297, soir: 561-1700.  
1987 FORD RANGER, parfait état, balance de paiement, après 17h 595-4843.  
1987 TOYOTA Van, Pour informations: jour: 777-5297, soir: 561-1700.

## VENTE DE CAMIONS

1984 DATSUN, 4x4, King Cab, \$5,000, 776 INTERNATIONAL, Flat Bed, 22 pieds, \$5,000.  
1976 DODGE Van, \$1,000.  
TRES BON ETATS.  
568-1094 ou 663-4498.

## 628 CAMIONS 4 X 4

1978 DODGE 4X4, prix à discuter, 776-0355.  
1979 DODGE RAM 150, Club Cab, très propre, moteur 318, avec pelle à neige, \$3,800, 643-1856.  
1986 CHEVROLET S-10, Club Cab, équipement Tahoe et plus, demande \$14,100, 770-8379.  
1986 JEEP COMANCHE, \$14,000, 643-1732.

## 655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

PRES du Palais des Congrès à Hull, stationnement \$40, 829-1552.

## 660 GARAGE DEMANDE ET STATIONNEMENT

RECHERCHE garage style entrepôt environ 18X20, 643-9131.

## 663 MACHINERIE

COMPRESSEUR pour peinture avec accessoires, génératrice 1,750 Watts, scie à chaîne Homelite, etc. 827-0081.  
HYDRAULIQUE: 1 contrôle valve 4 sections; 1 cylindre simple action 12" stroke 4" bore 4" shaft; 1 cylindre double action 24" stroke 4" bore 4" shaft; 1 cylindre double action 12" stroke 3" bore 1" shaft; 1 pompe 16 gallons, 745-1681 après 16h.





Au terme de cinq semaines d'émeutes, il apparaît que la violence a atteint un paroxysme sans précédent à Gaza.

Attentat contre une discothèque de Berlin

## Shultz s'en prend aussi à la Libye

Agence France-Presse

OTTAWA

La Libye a été directement impliquée dans l'attentat perpétré en avril 1986 contre la discothèque La Belle à Berlin-Ouest et dans lequel deux soldats américains avaient été tués, a réaffirmé hier à Ottawa le secrétaire d'État américain George Shultz.

M. Shultz, qui venait de s'entretenir avec son homologue canadien Joe Clark, était interrogé sur le mandat d'arrêt lancé par la police ouest-allemande contre Christine Gabriele Endrigkeit qui serait liée aux services secrets syriens et est «fortement soupçonnée» d'avoir apporté la charge explosive dans la discothèque.

À Washington, un porte-parole du département d'État avait réaffirmé hier la position des États-Unis quant à la responsabilité de la Libye dans cet attentat. «Nous avons des preuves claires, et de notre point de vue sans équivoque, de la culpabilité libyenne», a déclaré le porte-parole, Mme Phyllis Oakley.

«Le fait que quelqu'un en contact avec un autre pays puisse être également impliqué n'amoindrit aucunement la participation libyenne», a souligné M. Shultz.

«C'est une complicité libyenne très directe» qui a fait l'objet de la part des États-Unis «d'une réponse

très directe et qui plus est qui a marché», a-t-il ajouté. Les États-Unis avaient bombardé des cibles en Libye, notamment dans la capitale Tripoli, peu après l'attentat, rappelle-t-on.

«Utiliser un mot comme invention en face de preuves directes qui ont été rendues disponibles il y a longtemps est étonnant», a encore estimé le secrétaire d'État.

«Je crois que le terrorisme international et le terrorisme d'État, comme c'est le cas dans cet incident, a été une des menaces réelles pour notre civilisation et les gens ont fini par le reconnaître. Nous avons appris de mieux en mieux à nous en occuper et ceux qui ont déclaré la guerre à la civilisation par le terrorisme comme le colonel Mouammar Kadhafi ont été défiés avec succès», a par ailleurs déclaré M. Shultz.

«Un des éléments clés de la réussite contre le terrorisme est la coopération internationale qui a augmenté, prospéré et a été efficace», a conclu le secrétaire d'État.

Ce dernier avait signé peu auparavant une déclaration conjointe canado-américaine sur la répression du terrorisme, qui officialise la création d'un groupe consultatif bilatéral de coopération ayant notamment pour mandat de favoriser les échanges de renseignements.

## Le gouvernement israélien se prépare à hausser la répression d'un cran

David Daure  
Agence France-Presse  
JÉRUSALEM

La cinquième semaine de troubles ininterrompus dans les territoires occupés s'est achevée hier avec un nouveau mort, le 33ème tué par balles selon le décompte palestinien, quatre blessés, et une grève générale accompagnée d'incidents à Jérusalem-Est.

La 33ème victime a trouvé la mort près de Ramallah, en Cisjordanie. Elle a été tuée par des automobilistes israéliens sur lesquels des pierres avaient été lancées. Les Israéliens, pour leur part, ont annoncé au total la mort de 29 Palestiniens.

Outre la victime tuée par des civils, un jeune homme de 20 ans est décédé hier à Khan Younis des suites de ses blessures, selon une source palestinienne.

À Gaza, l'agitation permanente a fait quatre blessés hier matin.

Depuis dimanche, Jérusalem-Est est une ville morte, de même que la vieille ville, du fait d'une grève générale du commerce. De plus, divers incidents relativement violents, notamment des jets de pierres, ont été signalés hier matin à Jérusalem-Est et

dans les quartiers arabes autour de la ville.

Face à la poursuite sans fin de la violence, le gouvernement israélien se prépare à hausser la répression d'un cran, estiment les observateurs.

Le ministre de la Défense, M. Yitzhak Rabin (travailliste), en tournée à Gaza dimanche, a déclaré: «Nous ne parviendrons pas (au retour au calme) en un jour ou deux (...) cela demandera de la patience, de la détermination et l'usage de la force dans les limites de la loi (...) Plus l'agitation se prolonge, plus grandes seront les souffrances des habitants».

### Désespoir

Hier, prenant la parole devant des lycéens à Tel Aviv, il a toutefois reconnu que la vague d'agitation «exprime le désespoir et la frustration provenant de l'absence de solution au problème palestinien».

Le ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Ariel Sharon (Likoud), a réclamé pour sa part «des mesures beaucoup plus sévères», y compris l'accélération des expulsions, qui devraient selon lui pouvoir s'effectuer «en 24 ou 48 heures».

Par ailleurs, trois journalistes pales-

teniens ont été placés dimanche soir en détention administrative pour six mois, portant à 32 le nombre de Palestiniens ayant fait l'objet de cette mesure depuis le début des troubles, le 8 décembre. La détention administrative est héritée des lois d'urgence du mandat britannique. Contrairement à l'expulsion, elle n'est pas interdite par les Conventions de Genève.

L'armée se renforce constamment à Gaza en mettant au point de nouvelles méthodes et de nouveaux moyens. Selon les témoins sur place, plusieurs hélicoptères opèrent toute la journée au dessus de la bande de Gaza, repérant les foyers d'émeutes, jetant des grenades lacrymogènes et guidant les troupes.

Dans les quartiers les plus «durs», l'armée rentre avec des transports de troupes blindés M.113, portant sur leur blindage de larges bandes de tissu orange pour aider le repérage des hélicoptères.

Des tireurs d'élite sont chargés de mettre hors de combat les meneurs en leur tirant dans les jambes, a précisé hier le Jerusalem Post.

Enfin, l'application du couvre-feu devient de plus en plus fréquente sur de larges zones, au risque de provo-

quer l'exaspération de la population. Au terme de cinq semaines d'émeutes, il apparaît que la violence a atteint un paroxysme sans précédent à Gaza, alors qu'elle demeure relativement «normale» en Cisjordanie.

Ainsi, sur les 33 victimes recensées par le Bureau de Presse palestinien, 23 sont originaires de Gaza et 10 de Cisjordanie, alors que les populations sont sensiblement égales dans les deux régions.

Pour l'armée israélienne, c'est la preuve que les jeunes leaders fondamentalistes de Gaza sont beaucoup plus agressifs que les cadres de Cisjordanie, issus de l'OLP. Mais certains observateurs voient dans cette disparité une preuve supplémentaire que l'agitation est spontanée et peu ou pas coordonnée, sauf sur un plan strictement local.

C'est la conclusion à laquelle arrivent de plus en plus de hauts responsables israéliens, parmi lesquels M. Rabin, lorsqu'il reconnaît que les troubles sont dus «au désespoir, à la frustration et à l'absence d'une solution politique».

## Discussions entre Péres et Goulding sur la sécurité

Agence France-Presse

JÉRUSALEM

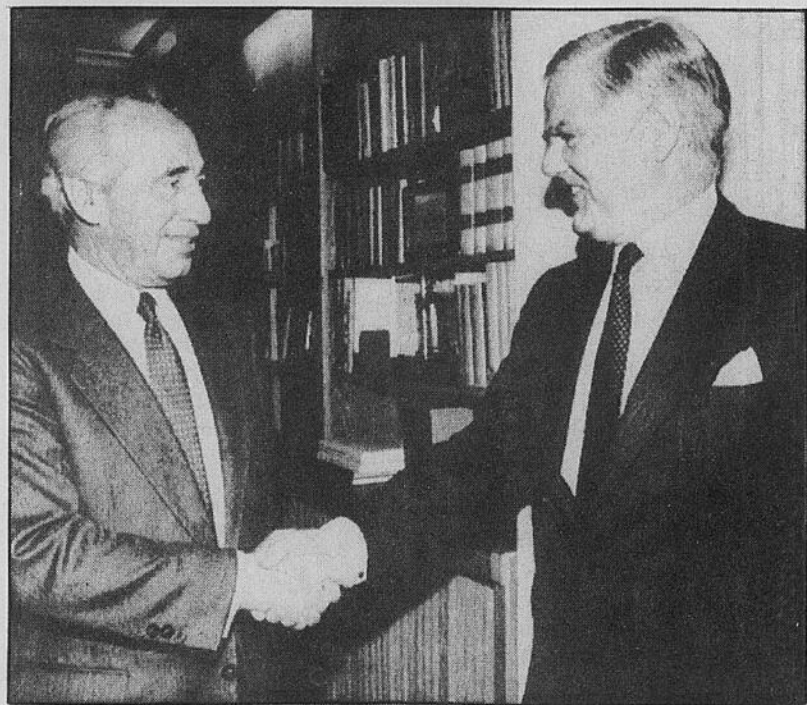
Le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Shimon Péres, a reçu hier M. Marrak Goulding, secrétaire général-adjoint des Nations-Unies pour le Proche-Orient, a-t-on appris de sources gouvernementales à Jérusalem.

Durant l'entrevue qui a duré près d'une heure, M. Goulding a expliqué à son interlocuteur, selon les mêmes sources, que les divergences entre le Conseil de sécurité et Israël portent sur la manière dont l'État hébreu doit

procéder pour assurer le maintien de l'ordre et de la sécurité dans les territoires qui sont, a-t-il affirmé, du ressort d'Israël.

M. Goulding a également soulevé le problème de l'expulsion de neuf palestiniens qui a été unanimement condamné par le conseil de sécurité, le 22 décembre dernier, ont ajouté les mêmes sources.

M. Goulding est chargé par le Secrétaire général de l'ONU, M. Javier Pérez de Cuellar de préparer un rapport sur les moyens d'assurer la protection de la population civile palestinienne des territoires occupés.



M. Shimon Péres, a reçu hier M. Marrak Goulding.

## George Bush témoigne sur l'Irangate

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le vice-président George Bush a déposé sous serment hier devant des représentants du procureur indépendant Lawrence Walsh dans le cadre de l'enquête menée par celui-ci sur l'affaire de l'Irangate, a annoncé le porte-parole de M. Bush.

Le vice-président a «répondu complètement à toutes les questions qui lui ont été posées», a dit son porte-parole, M. Stephen Hart. Il a ajouté que M. Bush avait été entendu à sa demande, «en tant que témoin», et qu'il n'est pas la cible de l'enquête du procureur Walsh.

Celui-ci avait été désigné l'an dernier par le président Ronald Reagan pour conduire de manière indépendante une investigation sur le scandale

des ventes d'armes américaines à l'Iran et du détournement d'une partie des profits vers les rebelles «contras» du Nicaragua. Cette enquête est toujours en cours.

M. Bush a été l'objet ces derniers jours d'attaques incessantes concernant son rôle dans l'affaire, de la part de ses concurrents dans la course à l'investiture républicaine pour l'élection présidentielle de novembre prochain.

Son principal rival, le sénateur du Kansas Robert Dole, l'a notamment accusé d'avoir quelque chose à cacher et l'a invité à rendre publiques les positions qu'il avait prises lors des discussions à la Maison-Blanche sur les ventes d'armes.

M. Bush a toujours affirmé qu'il ignorait les détournements de fonds vers les «contras» et qu'il n'avait eu

qu'une connaissance limitée de «l'initiative prise vis-à-vis de l'Iran». Il a notamment soutenu qu'il ne savait pas que les ventes d'armes étaient desti-

nées à obtenir la libération des otages américains détenus au Liban. S'il l'avait su, il aurait été contre, a-t-il affirmé.

## Le traité INF sur le désarmement va passer haut la main

Agence France-Presse

BRUXELLES

Le sénateur Joseph Biden, membre de la Commission des Affaires étrangères du Sénat américain, a estimé hier au siège de l'OTAN que seule une poignée de ses collègues s'opposera à la ratification du traité INF qui devrait intervenir en avril ou mai prochain.

Interrogé sur les chances d'une ratification sans aucun amendement, M. Biden s'est dit convaincu que le Sénat adopterait ce texte tel quel à une «écrasante» majorité. Seuls une demi-douzaine de sénateurs voteront finalement contre au lieu des 20 à 25 opposants qui étaient recensés au départ, a-t-il précisé.

Le sénateur démocrate du Delaware, président de la sous-commission sénatoriale des Affaires européennes depuis 13 ans, qui a entamé le 4 janvier dernier une tournée en Europe occidentale, venait d'avoir un entretien à ce sujet avec le secrétaire général de l'OTAN, Lord Carrington.

Le secrétaire général lui a exprimé «un très, très ferme appui à la ratification par le Sénat du traité» sur l'élimination des forces nucléaires intermédiaires (INF), a-t-il déclaré à la presse. Evoquant les conversations avec des

responsables ouest-allemands et français à Bonn et à Paris et au siège bruxellois de l'Alliance atlantique, M. Biden a affirmé que «le Sénat commettait une grave erreur» s'il ne donnait qu'un aval conditionnel au traité ou s'il en réclamait la modification.

«Même ceux comme (le ministre français de la Défense) M. (André) Giraud qui étaient fortement opposés au traité» considèrent qu'il doit être ratifié, a-t-il souligné.

Le sénateur Biden a par ailleurs noté les sujets de préoccupation très différents des milieux politiques en France et en RFA.

Les Français s'inquiètent avant tout à l'idée que l'Allemagne fédérale pousse à une troisième option zéro (démantèlement des fusées nucléaires de moins de 500 km de portée) et à une zone dénucléarisée en Europe, ou qu'elle penche vers la neutralité, a expliqué le sénateur.

De leur côté les dirigeants ouest-allemands se posent des questions sur «la capacité des États-Unis à parvenir à un accord START» assez rapidement pour que le président Ronald Reagan puisse le conclure et le faire ratifier avant la fin de son mandat cette année, core définitivement arrêté.

## Triste affaire de petites culottes

Agence France-Presse

TOKYO

Un père de famille a battu à mort à coups de baton de baseball un homme qu'il soupçonnait de convoiter les petites culottes de ses filles, a rapporté hier la police japonaise.

Masashi Nakayama, 34 ans, employé de banque, a été arrêté hier, après qu'il eut tué à coups de batte sur la tête Masaharu Midogiri, 51 ans, qui s'était introduit chez lui peu après mi-

nuit. Surpris, le voleur présumé s'est enfui par la fenêtre sans avoir rien dérobé. Mais Nakayama, un employé de banque, l'a rattrapé et battu à mort.

Motif de cette fureur: des sous-vêtements féminins avaient été volés à plusieurs reprises chez Nakayama, qui a quatre filles, et il voulait décourager définitivement le voleur de revenir éventuellement menacer ses enfants.

Le vol de sous-vêtements constitue un délit fréquent au Japon, où ils sont mis à sécher à l'extérieur des logements.

## PERTE DE POIDS GARANTIE

avec notre nouveau programme amélioré

**System III**

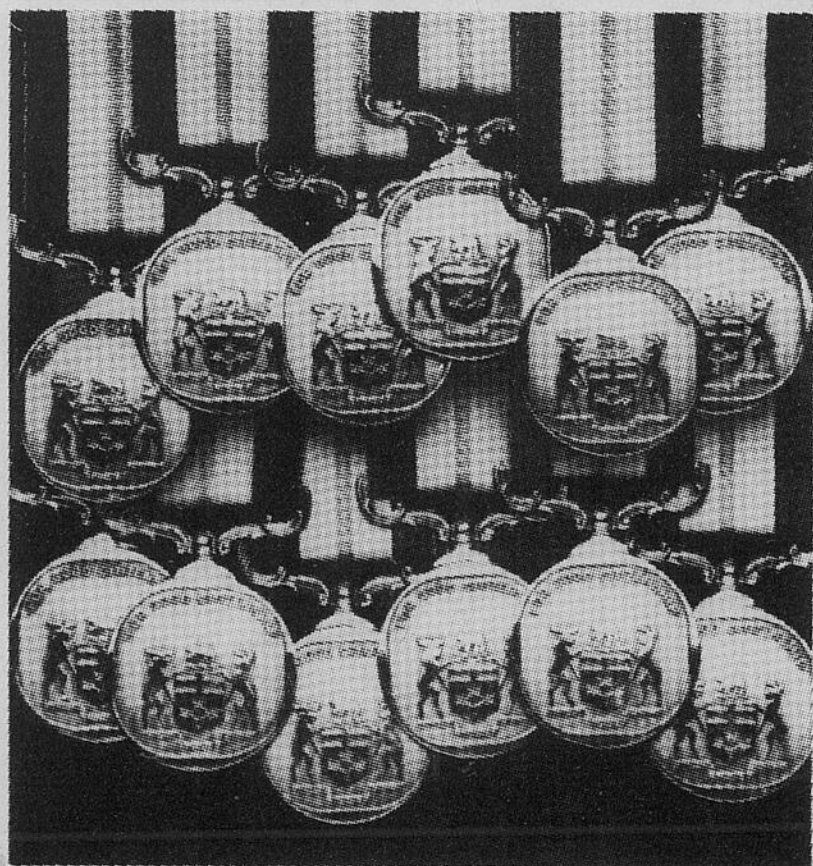
IMPOSSIBLE d'échouer!

**PERDEZ 60 LB D'ICI PÂQUES!**  
Si vous pesez 170 lb, vous peserez 117 lb!  
Si vous pesez 180 lb, vous peserez 124 lb!  
Si vous pesez 190 lb, vous peserez 130 lb!  
Si vous pesez 200 lb, vous peserez 140 lb!

**PERDEZ 25 LB D'ICI LA ST-VALENTIN!**  
Si vous pesez 150 lb, vous peserez 125 lb!  
Si vous pesez 160 lb, vous peserez 135 lb!  
Si vous pesez 170 lb, vous peserez 145 lb!  
Si vous pesez 180 lb, vous peserez 155 lb!

**WEIGHT LOSS CLINIC**  
Nos infirmières font la différence.

Informez-vous immédiatement de notre spécial pour invités!  
HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage, 595-0405 (entrée face boul. St-Raymond)  
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, pièce 213, 748-9555  
GALLIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0885  
BILLINGS BRIDGE: 1365, rue Bank, pièce 212, 523-7712  
Visa et MasterCard acceptées. Ouvert de 9h 00 à 19h 00, lun. à vend.  
Weight Loss Clinic International Inc. 1987



## Connaissez-vous quelqu'un qui mérite une médaille?

Si vous connaissez quelqu'un qui par son altruisme, son respect de l'être humain et sa gentillesse a fait de l'Ontario un endroit où il est encore plus agréable de vivre, veuillez nous en faire part.

Un conseil consultatif des citoyens de l'Ontario présidé par le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, l'honorable Lincoln M. Alexander, choisit annuellement les récipiendaires parmi les nomi-

nations que vous envoyez.

Vos nominations doivent nous parvenir au plus tard le 15 mars 1988. On peut se procurer des maintenant des formulaires de mise en nomination en écrivant au: Secrétariat ontarien des distinctions et des prix, Ministère des Affaires intergouvernementales, 5e étage, Édifice Mowat, 900, rue Bay, Toronto M7A 1C1



La Médaille ontarienne du bon citoyen.